La Voix de l'Est

MAGIQUE !

BROMONT DONNE LE COUP D'ENVOI AUX FESTIVITÉS DE SON 50e ANNIVERSAIRE PAGE 3

PHOTO MAXIME SAUVAGE

WATERLOO

CHALEUREUSES RETROUVAILLES À LA MAISON DE LA CULTURE PAGE 2

GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE

MISSION ACCOMPLIE, CONTRE VENTS ET MARÉES PAGE 6

ANDREW RANGER

UNE DÉCEVANTE 12e PLACE À VALLÉE-JONCTION

PAGE 38

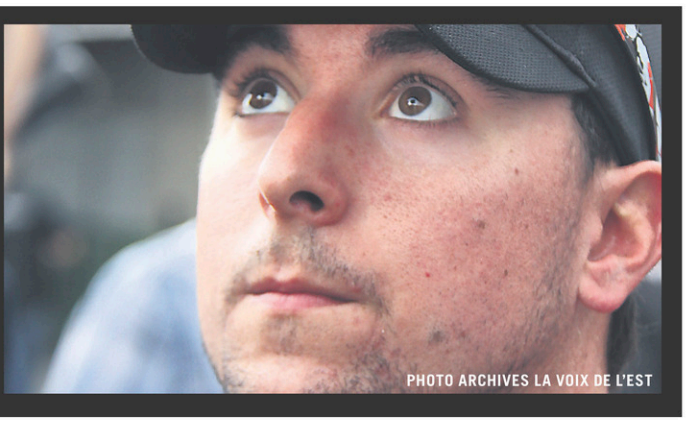


PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

3509751

Le modèle illustré n'est pas couvert par la RAMQ.

Vous entendez mais ne comprenez pas toujours ?

Venez faire l'examen de dépistage auditif

- RÉDUCTION DES BRUITS DE FOND - MAXIMISATION DE LA PAROLE

Une prothèse auditive SANS FRAIS ET SANS LIMITE D'ÂGE, selon les règles de la RAMQ.
Une évaluation est requise par l'audioprothésiste pour le choix du modèle de prothèse auditive.

Granby, 320, boul. Leclerc, bureau 18 | Cowansville, 370 de la Rivière

Longueuil, Saint-Hilaire, Saint-Jean, Laval, Montréal - 1 800 422-6181

Laflamme & ASSOCIÉS AUDIOPROTHÉSISTES

45 ans d'évolution

450 378-7337

www.laflammeetassocies.com

« C'est devenu exactement ce qu'on voulait »

La Maison de la culture de Waterloo célèbre son premier quart de siècle

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

WATERLOO — Vingt-cinq ans, ça se fête en grand à la Maison de la culture de Waterloo. Lors d'un cocktail dînatoire festif élaboré pour l'occasion, c'était au tour de « la plus grandiose des petites salles », samedi, de se faire parler d'amour.

Daniel Lavoie a donné le ton musical à ce soir de fête où étaient réunies 180 personnes, autant du public que des milieux des affaires, politique ou culturel. C'était aussi l'occasion de chaleureuses retrouvailles.

Deux des fondateurs de l'institution étaient présents pour célébrer l'évolution de la Maison de la culture, au départ une vieille église décrépite qu'ils ont dû rénover à la sueur de leur front au début des années 1990.

« C'est devenu exactement ce qu'on voulait que ça soit », affirme Denyse Bélanger.

« Dire qu'on est partis de rien, et que maintenant, on accueille 10 000 personnes par année, ça nous rend fiers », renchérit Mario Rodrigue.

Offrant désormais une cinquantaine de spectacles par année en plus d'héberger tout autant d'événements privés, l'endroit s'est bâti une solide réputation dans le domaine culturel. C'est ce qui fait sa force, soutient son directeur général, Érick-Louis Champagne, qui n'en est pas peu fier. « On est très performants au niveau technique et acoustique, et on a une super belle reconnaissance. Je crois que ce qui fait notre succès, c'est que l'ambiance est toujours belle, qu'on soit 100 ou 200 personnes, dit-il. Et je n'ai pas l'impression qu'on demeure en périphérie de Granby, qui est la ville d'importance dans la région. Pour ce qu'on fait, c'est nous le centre ! »

Une programmation qui fera des jaloux

On a profité de l'occasion pour dévoiler officiellement la programmation de la prochaine saison, qui a de quoi faire des jaloux. « C'est un mélange de nouveaux artistes, de gens qui sont des habitués, mais aussi d'autres que ça fait longtemps qu'on n'a pas vus. C'est ça, le sceau du 25e », indique M. Champagne.

Et il y en aura tous les goûts. Martha Wainwright (18 octobre), Angel Forrest (1er novembre), Bobby Bazini (14 novembre), Michel Donato et Robert Ménard (30 janvier), Kevin Parent (6 février), Steve Hill (21 février), Ariane Moffatt (27 mars), Émile Proulx-Cloutier (11 avril), Salomé Leclerc (8 mai), Michel Pagliaro (9 mai) et Mara Tremblay (29 mai) ne sont que quelques têtes d'affiche que la Maison de la culture accueillera au cours de la prochaine année.

Des artistes bien de chez nous fouleront aussi les planches de la scène, comme le Trio Jérôme Beaulieu (6 mars) et Andréanne A. Malette (7 mars), mais aussi des artistes des quatre coins du Québec.

Le volet humour se défend bien, avec la venue de Maxim Martin (3 et 4 octobre), de Daniel Lemire (21 et 22 novembre), de Philippe Laprise (5 et 6 décembre), de Louis T. & Simon Gouache (24 janvier) et de Guillaume Wagner (18 avril).

La programmation complète sera affichée sur le site Web de la Maison de la culture à www.mcwaterloo.com

Nouveautés

Outre sa programmation impressionnante, la Maison de la culture de Waterloo proposera quelques nouveautés à son public la saison prochaine.

On pourra entre autres, jusqu'au 20 septembre, se prévaloir d'un forfait abonnement, où l'achat de billets pour 5 spectacles donnera accès à une sixième prestation gratuitement. La totalité de la programmation, à l'exception de quelques dates seulement, sera sujette à cette offre.

Du temps qu'il était disquaire, M. Champagne avait déjà mis en œuvre ce genre de promotion, dont la flexibilité a pour effet de séduire les mélomanes. « Depuis que je suis impliqué dans la Maison, je ne me souviens pas qu'on ait déjà fait ça, raconte le directeur. Ce qui est intéressant, c'est qu'on laisse les gens choisir leur *deal*. Des shows, on n'en fait pas juste une dizaine dans l'année, on en fait tout près de 50. On voulait que ce soit vraiment *user friendly.* »

Par ailleurs, les groupes de huit personnes et plus pourront désormais réserver des places côte à côte dans la salle. Ils éviteront ainsi d'être séparés, faute de sièges contigus. « C'est être à l'écoute de notre monde et pour rendre la soirée des gens plus le fun », explique M. Champagne.

Enfin, une nouvelle série de spectacles plus intimistes verra le jour dans la petite salle. « Dans la bulle » sera propice aux prestations acoustiques et chaleureuses. « L'idée, c'est vraiment d'être près des gens, tellement collés sur l'artiste qu'on entre dans sa bulle », indique Érick-Louis Champagne.

PHOTOS MAXIME SAUVAGE

Lors d'un cocktail dînatoire festif élaboré pour l'occasion, c'était au tour de « la plus grandiose des petites salles » de se faire parler d'amour. Un soir de fête où étaient réunies 180 personnes, autant du public que des milieux des affaires, politique ou culturel.

Offrant désormais une cinquantaine de spectacles par année en plus d'héberger tout autant d'événements privés, la Maison de la culture de Waterloo s'est bâti une solide réputation dans le domaine culturel. C'est ce qui fait la force de l'endroit, soutient son directeur général Érick-Louis Champagne, qui n'en est pas peu fier.

SPECTACLE D'OUVERTURE DES FÊTES DU 50e ANNIVERSAIRE

Bromont fait son cinéma

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

BROMONT — L'adage veut que l'on voie le film de sa vie se dérouler sous ses yeux au moment de mourir. Bromont, elle, était plus vivante que jamais quand ont défilé ses 50 ans d'histoire au son de l'Orchestre du Septième Art. « Grandiose », « magique », « fabuleux » : le public a été complètement envoûté par le spectacle d'ouverture des festivités du 50e anniversaire de la municipalité, samedi soir.

Animée par le journaliste Paul Rivard, la soirée a débuté par la présentation de la chanson officielle des événements, *Avec nous*, qui mettait bien la table pour la suite des choses. Déjà, fierté et émotion se faisaient sentir parmi le public.

Fierté qui s'est exacerbée quand le député de Brome-Missisquoi, Pierre Paradis, a pris la parole pour remercier « tous ceux qui ont bâti cette belle qualité de vie » qu'on retrouve à Bromont, rappelant qu'il y a quarante ans, il y avait un peu contribué en tant qu'employé étudiant à la Ville. Le ministre a reçu une ovation quand il a rappelé que « les Jeux équestres sont à notre porte ».

Aussi chaudement applaudie, la mairesse Pauline Quinlan a livré un vibrant hommage à tous les bâtisseurs de Bromont, qu'ils aient participé à sa fondation ou qu'ils « y vivent depuis une semaine ». Elle a ensuite adressé un coup de chapeau à tous les maires et conseillers qui y ont été élus en cinq décennies. Ceux qui étaient présents ont reçu un exemplaire du livre souvenir de Bromont.

Musique !

Après l'allocution du président du conseil d'administration de la Caisse Desjardins de Granby-Haute-Yamaska, Yanick Messier, l'Orchestre du Septième Art a émerveillé la foule en interprétant les thèmes musicaux de films populaires.

La présentation était rehaussée par la projection d'extraits de films sans dialogues au rythme de la musique, transportant les centaines de personnes au parterre ou dans les gradins.

Sous la direction de Lise Bellehumeur, les 55 musiciens ont enchaîné les trames sonores de *Transformers*, *Superman*, *Captain America*, *Spiderman*, *Thor* et *The Avengers* dans un premier bloc dédié aux films de superhéros.

Après nous avoir fait découvrir ou redécouvrir la musique des *Chroniques de Narnia*, l'ensemble a ensuite offert au public un voyage dans le temps alors qu'il a interprété les chansons-thèmes des célèbres westerns *Le bon, la brute et le truand* et *Il était une fois dans l'Ouest*. Pour cette partie du spectacle, les musiciens étaient accompagnés de la cantatrice Catherine Elvira Chartier, qui a servi au public un épatant tour de chant.

Nostalgie et émotion

Après un entracte d'une vingtaine de minutes, l'orchestre a présenté un segment concocté spécialement pour la soirée. « On a voulu créer un tableau sur les forces et la beauté de la ville, mais aussi sur la beauté des gens qui l'ont fait grandir [...] J'espère venir vous chercher droit au cœur », a souhaité Mme Bellehumeur. La dame a plutôt bien réussi son coup.

C'est sur des airs entendus dans *Forrest Gump* qu'un diaporama d'images et d'extraits vidéo relatant l'histoire de la ville a été projeté sur les deux écrans géants installés de part et d'autre de la scène. Il s'agissait sans contredit du clou de la soirée.

On y a vu Bromont au fil des quatre saisons, ses commerces, ses églises, sa montagne, ses entreprises, son aéroport, ses visages, sa nature et sa culture. On a ri quand un cycliste a fait une chute lors d'une compétition. On a eu les larmes aux yeux en se rappelant la mort tragique du policier Vincent Roy. On était fier de voir des enfants heureux, de se remémorer les victoires de nos athlètes et de reconnaître les plus beaux atours de la municipalité, de jour comme de nuit.

Quand l'auteure de ces lignes a dû quitter les lieux, l'orchestre exécutait à la trame sonore du film *The Perfect Storm*.

Éblouis

Les spectateurs rencontrés par *La Voix de l'Est* n'ont pas caché leur enthousiasme.

« Je ne m'attendais à rien, mais vraiment, c'était très bien. La chanteuse a une superbe voix », a notamment commenté Martin Duquette.

Pour sa part, Jocelyne Rivet s'estimait « privilégiée » d'avoir été de la partie. « C'est extraordinaire ! C'est incroyable les émotions qu'on a ressenties en écoutant la musique. Ils sont vraiment impressionnants. Ça commence bien le 50e ! », s'est-elle exclamée.

La mairesse Quinlan a également apprécié sa soirée. « L'aménagement de l'aréna a vraiment permis une atmosphère réussie, en sons et en images. Je crois que la performance de l'Orchestre du Septième Art a touché les spectateurs droit au cœur », a déclaré l'élue.

PHOTOS MAXIME SAUVAGE

Sous la direction de Lise Bellehumeur, les 55 musiciens ont enchaîné les trames sonores de *Transformers*, *Superman*, *Captain America*, *Spiderman*, *Thor* et *The Avengers* dans un premier bloc dédié aux films de superhéros.

La mairesse de Bromont Pauline Quinlan a livré un vibrant hommage à tous les bâtisseurs de la ville.

Le député de Brome-Missisquoi Pierre Paradis a pris la parole pour remercier « tous ceux qui ont bâti cette belle qualité de vie » qu'on retrouve à Bromont, rappelant qu'il y a quarante ans, il y avait un peu contribué en tant qu'employé étudiant à la Ville.

« J'espère venir vous chercher droit au cœur » a souhaité Lise Bellehumeur, qui dirige l'Orchestre du Septième Art.

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Ensoleillé.
Max. 23 Min. 6

DEMAIN
Alternance de soleil et de nuages.
Max. 26 Min. 12

Gabrielle, 12 ans, École de danse Maryse Blanchard

SOMMAIRE

Arts et culture 2
Débats 10
Horoscope 21
Loterie 12
Jeux 31
Nécrologie 29
Petites annonces 24
Sports 34

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

NUMÉRO GÉNÉRAL	450-**375-4555**
Abonnement et livraison	450-**375-4555, option 2**
Les Petites annonces	450-**375-8888**
Événements urgents	450-**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#172 667**
TÉLÉCOPIEURS	
Rédaction	450-**777-4865**
Publicité	450-**777-7221**
Petites annonces	450-**375-2195**
COURRIEL	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.ca**
Abonnement	**abonnement@lavoixdelest.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.ca**

Prix de l'abonnement
Livré à domicile, du lundi au samedi, taxes comprises.
par camelot ..... **4,29 $**
par motorisé ..... **4,70 $**
Une économie de 34 % à 39 % sur le prix en kiosque.

SAMEDI MATIN DU MAIRE BONIN

Les problèmes de circulation à l'avant-scène

MARIE-ÈVE MARTEL
marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Voitures, vélos, piétons et autobus : le transport en ville a occupé une grande partie du plus récent samedi matin du maire Bonin.

Les problèmes de circulation aux environs du pont Hackett ont suscité les discussions les plus enflammées. Plusieurs citoyens ont critiqué les délais alloués aux feux de signalisation, tels qu'ils sont actuellement programmés.

Après un bref historique menant à la situation actuelle, le maire Pascal Bonin en a surpris plus d'un en affirmant que l'achalandage y aurait un peu diminué entre 2007, année où le pont a été refait, et 2014.

Ce dernier a reconnu que les secteurs des rues Mountain et Dufferin, entre autres, sont saturés, mais a affirmé que des études démontrent que les feux synchronisés n'en sont pas responsables. « Il n'y a pas de gain à faire en les séparant [les feux], déplore-t-il. Ce qu'il faut faire pour régler le problème, c'est d'abord savoir où vont les gens qui empruntent le pont. » Ce faisant, il sera possible de faciliter le déplacement sur les routes empruntées à la sortie du pont, ce qui devrait désengorger le secteur.

Des citoyens ont ensuite proposé des passerelles pour piétons et cyclistes en guise de solution pour permettre aux voitures de circuler plus librement sur le pont, sans nuire à leur sécurité. Prudent, le maire a cité l'exemple du passage de l'Estriade sur la route 112. L'option la moins coûteuse, un tunnel souterrain plutôt qu'une passerelle aérienne, aurait coûté trois millions de dollars.

Après avoir discuté de la hausse des tarifs du transport en commun, le maire a pris bonne note d'une suggestion d'un citoyen d'installer les plans et horaires du réseau dans les abribus. Il a aussi informé les citoyens que les autobus municipaux et ceux d'Ami-Bus arboreront éventuellement des publicités, ce qui financerait l'installation de deux abribus supplémentaires chaque année sans piger dans les coffres de la Ville. Le sujet sera abordé à la séance du conseil, ce soir.

Granby vous informe fait peau neuve

Par ailleurs, le maire Bonin a présenté le nouveau format du bulletin *Granby vous informe*, qui fait partie de la stratégie de la Ville pour revamper son image. « C'est une mine d'or d'information, en plus d'être beaucoup plus esthétique. Il y a aussi un souci écologique, parce que c'est fait avec du papier recyclé », a expliqué l'élu, ajoutant que la négociation d'ententes avec deux firmes spécialisées a permis d'abaisser légèrement les coûts de production.

Par ailleurs, Granby souhaite faire appel aux services du photographe Michel St-Jean pour immortaliser la ville sous tous ses angles. Entre 25 000 et 40 000 clichés seraient pris, prévoit le maire Bonin, qui compte les utiliser par la suite pour embellir la documentation de la Ville, sur les tableaux d'affichage, et pourquoi pas pour en faire un livret photos de style *Paris Match*. Ce point sera aussi discuté ce soir.

Valoriser le tourisme

Dans cette veine, le maire a aussi fait part de son souhait personnel que la Ville adopte une vision globale du tourisme, qui chapeauterait toute l'offre touristique. « Il faut prendre le temps de se demander quels itinéraires on peut proposer aux touristes qui viennent à Granby, pour qu'ils restent pour une nuit grâce à la complémentarité des activités touristiques », explique-t-il.

PHOTO MAXIME SAUVAGE

Fidèle à son habitude, le maire Pascal Bonin a accueilli les Granbyens samedi pour répondre à leurs questions.

Pour y parvenir, le mandat de Granby Tourisme et Région devra-t-il être revu? C'est une avenue que l'élu n'exclut pas, mais qui devra être d'abord étudiée.

Selon le maire Bonin, l'attrait qu'exercent certains commerces pourrait jouer un rôle important dans le développement touristique de la ville. Il dit avoir été « jeté à terre » en apprenant qu'en 2011, l'achalandage des Galeries de Granby avait été de quatre millions de visiteurs.

Porter l'odieux

En répondant indirectement à une question à propos d'une éventuelle prise de position de la Ville sur les compteurs intelligents, le maire a laissé transparaître une certaine inquiétude quant à l'avenir dans un contexte d'austérité. « Je pense qu'on va continuer à grandement pelleter dans la cour des municipalités », a-t-il affirmé, disant vouloir éviter à tout prix de hausser les taxes pour compenser les coupes.

Citant l'exemple de la maison d'hébergement pour hommes Le Passant ayant fait l'objet d'un article dans nos pages samedi, le maire a rappelé que, déjà, la Ville finance l'organisme à la hauteur de quelques milliers de dollars, en plus de l'exempter de ses taxes foncières. Comme les organismes sont nombreux sur le territoire et qu'ils souffriront probablement tous, un jour, des contrecoups de l'austérité, la Ville ne saurait éponger l'équivalent de ce que Québec leur retirera, fait-il valoir.

En conséquence, ce sont éventuellement les villes qui pourraient porter l'odieux de devoir dire non, croit M. Bonin. « On se prépare à avoir des coupures qui, indirectement, vont venir nous chercher très rapidement. À un certain point, j'aurai la responsabilité et le devoir de dire non, se désole le maire. Mais à part la question des sous, c'est tout le côté humain. [...] Je trouve ça dommage où ça s'en va. »

3520059

CONCOURS
60 JOURS
60 PHOTOS D'ÉTÉ
60 TABLETTES
À GAGNER

+ ENVOYEZ-NOUS VOS PHOTOS D'ÉTÉ.
+ 5 PHOTOS PAR JOUR SERONT PUBLIÉES DANS LA SECTION PAUSE DE LA PRESSE+ À COMPTER DU 23 JUIN.
+ UNE TABLETTE À GAGNER PAR JOUR
+ TOUS LES DÉTAILS SUR LAPRESSEPLUS.CA

LA PRESSE +

HÔTELS Fairmont

SiriusXM
LES RECRUES
DODGE
FIER COMMANDITAIRE DU HOCKEY MINEUR PARTOUT AU CANADA

L'ÉVÉNEMENT

LES IMBATTABLES

DODGE GRAND CARAVAN

LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU PAYS DEPUIS PLUS DE 30 ANS

MON AUTO 2014 MEILLEUR ACHAT MINI-FOURGONNETTE

CONSUMER'S BEST BUY DIGEST GAGNANT «MEILLEUR ACHAT 2014» DE *CONSUMERS DIGEST*

2013 IIHS TOP SAFETY PICK «MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ» SELON L'IIHS

EFFICACITÉ ALLANT JUSQU'À 7,9 L/100 KM (36 MPG)Δ SUR ROUTE

Prix du modèle
Dodge Grand Caravan 2014 édition 30e anniversaire montré : 28 145 $**

OU ACHETEZ

DODGE GRAND CARAVAN 2014 ÉDITION 30e ANNIVERSAIRE

- Sièges Super Stow 'n Go[MD] et configuration 7 passagers
- Commande de la température trizone
- Roues en aluminium de 17 pouces
- Super console
- Sièges exclusifs à dessus en cuir avec bordure de suède
- Peinture cristal granit métallisé exclusive disponible

DODGE GRAND CARAVAN SE 2014

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX COMPREND 8 100 $* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

113 $± AUX DEUX SEMAINES POUR 96 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

NOUVELLE OFFRE !

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0 %± JUSQU'À 36 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

OU **PROFITEZ** DE **RABAIS TOTAUX** ALLANT JUSQU'À **10 350 $**°

SUR LA DODGE **GRAND CARAVAN SXT** 2014 ÉQUIPÉE DE **L'ENSEMBLE MAX** AVEC ENSEMBLES DVD ET UCONNECT[MC], ET PLUS!

DODGE DART

LA VOITURE COMPACTE LA PLUS ÉVOLUÉE SUR LE PLAN TECHNOLOGIQUE➤

AUSSI PEU QUE 4,8 L/100 KM SUR ROUTEΔ MODÈLE DODGE DART AERO

Prix du modèle
Dodge Dart GT 2014 montré : 23 850 $**

DODGE DART SE 2014

À PARTIR DE :

16 895 $‡

LE PRIX COMPREND LES FRAIS DE TRANSPORT DE 1 695 $.

2014 IIHS TOP SAFETY PICK «MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ» SELON L'IIHS

COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION LATÉRALE ET FRONTALE†

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

91 $± @ **2,79 %** POUR 96 MOIS

AUX DEUX SEMAINES — FRAIS DE TRANSPORT INCLUS

AUSSI DISPONIBLE

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0 %± JUSQU'À 36 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

DODGE JOURNEY

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS√

EFFICACITÉ ALLANT JUSQU'À 7,7 L/100 KM (37 MPG)Δ SUR ROUTE

Prix du modèle
Dodge Journey Crossroad 2014 montré : 28 950 $**

DISPONIBLE AVEC LA TRACTION INTÉGRALE

2013 IIHS TOP SAFETY PICK «MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ» SELON L'IIHS

DODGE JOURNEY SE 2014

À PARTIR DE :

19 995 $‡

LE PRIX COMPREND 2 000 $* DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION.

OU CHOISISSEZ

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

113 $± AUX DEUX SEMAINES POUR 96 MOIS

FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

NOUVELLE OFFRE !

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE :

0 %± JUSQU'À 36 MOIS ET AUCUN ACOMPTE

OU **PROFITEZ** DE **RABAIS TOTAUX** ALLANT JUSQU'À **5 700 $**€

SUR LE DODGE **JOURNEY R/T TI** 2014 ÉQUIPÉ DE **L'ENSEMBLE MAX** AVEC ENSEMBLES DVD ET UCONNECT[MC], ET PLUS!

BONI AU COMPTANT À LA LOYAUTÉ◊ DE 1 000 $ + **RÉDUCTION DE TAUX DE 1 %** PREND FIN LE 30 JUIN

CHANGEZ DE VÉHICULE PLUS TÔT QUE PRÉVU. EXCLUSIF À NOS CLIENTS ACTUELS AU FINANCEMENT.

Modèles Dodge Journey SE, SE Plus, Dodge Grand Caravan SE et Dodge Dart 2014 exclus

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER | JEEP[MD] | DODGE | RAM DU QUÉBEC — www.dodge.ca/offres

MOINS D'ESSENCE. PLUS DE PUISSANCE. UNE VALEUR SÛRE.

15 MODÈLES QUI CONSOMMENT AUSSI PEU QUE 7,1 L/100 KM OU MOINS SUR ROUTE.

RAM DODGE CHRYSLER Jeep[MD]

L'affirmation « Moins d'essence. Plus de puissance. Une valeur sûre. » est une comparaison entre les gammes complètes 2014 et 2013 de Chrysler Canada. L'affirmation « 7,1 L/100 km ou moins » est basée sur les estimations de consommation de carburant sur autoroute du programme *ÉnerGuide* 2014. Les méthodes d'essai utilisées sont celles du gouvernement du Canada. La consommation d'essence réelle de votre véhicule varie selon le groupe motopropulseur, vos habitudes de conduite et d'autres facteurs – aux fins de comparaison seulement. Voyez votre concessionnaire pour des précisions supplémentaires sur le programme *ÉnerGuide*. **Le consommateur avisé lit les petits caractères :** ‡, ±, *, **, Ω, °, €. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 3 et le 30 juin 2014 auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E)/Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A)/Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F), respectivement : **19 995 $/16 895 $/19 995 $.** Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 695 $ et, le cas échéant, une remise au comptant de 2 000 $ est applicable sur le modèle Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ± Les taux de financement à l'achat à partir de 3,99 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2014 et Dodge Journey 2014), à partir de 2,79 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Dart 2014) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou Financement auto TD et sont applicables sur les modèles 2014 sélectionnés suivants. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 2,79 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A) avec un prix d'achat de **16 895 $**, financé à un taux de 2,79 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 90,66 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 19 995,00 $. Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A) avec un prix d'achat de **16 895 $**, financé à un taux de 2,79 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 90,66 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 16 895,00 $. Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Dart GT 2014 (PFDR41 + 27S) montré : 23 850 $. Prix du modèle Dodge Journey Crossroad 2014 (JCDR49 + 28V) montré. Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E)/Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A)/Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F), respectivement : **19 995 $/16 895 $/19 995 $.** Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 695 $ et, le cas échéant, une remise au comptant de 2 000 $ est applicable sur le modèle Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ± Les taux de financement à l'achat à partir de 3,99 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2014 et Dodge Journey 2014), à partir de 2,79 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Dart 2014) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit par la RBC Banque Royale, la Banque Scotia ou Financement auto TD et sont applicables sur les modèles 2014 sélectionnés suivants. Exemples : Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 3,99 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 2,79 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 112,35 $, des frais de crédit de 3 373,80 $ et une obligation totale de 23 368,80 $. Dodge Dart GT 2014 (PFDR41 + 27S) montré : 23 850 $. Prix du modèle Dodge Journey Crossroad 2014 (JCDR49 + 28V) montré. Les prix d'achat annoncés s'appliquent aux modèles Dodge Grand Caravan SE 2014 (RTKH53 + 29E)/Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A)/Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F), respectivement : **19 995 $/16 895 $/19 995 $.** Les prix d'achat comprennent les frais de transport de 1 695 $ et, le cas échéant, une remise au comptant de 2 000 $ est applicable sur le modèle Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F). Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. ± Les taux de financement à l'achat à partir de 3,99 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Grand Caravan 2014 et Dodge Journey 2014), à partir de 2,79 % jusqu'à 96 mois et à partir de 0 % jusqu'à 36 mois (modèles Dodge Dart 2014) sont offerts aux clients admissibles sous réserve de l'approbation de crédit de 0 % et une obligation totale de 19 995,00 $. Dodge Dart SE 2014 (PFDH41 + 25A) avec un prix d'achat de **16 895 $**, financé à un taux de 2,79 % pour 96 mois, sans aucun acompte (0 $), équivaut à 208 paiements aux deux semaines de 90,66 $, des frais de crédit de 0 $ et une obligation totale de 16 895,00 $. Dodge Journey SE 2014 (JCDH49 + 22F) avec un prix d'achat de **19 995 $**, financé à un taux de 3,99

GRAND DÉFI PIERRE LAVOIE

Arrivée triomphale, parcours difficile

ANNABELLE BLAIS

La Presse

De l'avis de nombreux cyclistes et de Pierre Lavoie lui-même, le Grand Défi de cette année a été le plus difficile. Sur 1000 km de route, au moins 800 km se sont faits sous la pluie, dans le vent et le froid. À leur arrivée au Stade olympique de Montréal, hier après-midi, ils ont cette fois été accueillis par une pluie d'acclamations et un soleil radieux qui ont rapidement fait oublier les souffrances des derniers jours.

Partis de Saguenay jeudi, les quelque 1000 cyclistes ont déferlé dans les rues de Montréal peu avant 13 h.

À l'intersection du boulevard Pie-IX et de l'avenue Pierre-de-Coubertin, les cyclistes entamaient la dernière remontée du Défi avant d'être accueillis au Parc olympique.

Rencontré une heure après son arrivée dans sa caravane, Pierre Lavoie affichait un sourire satisfait et soulagé. « Ç'a été un week-end d'inconfort, mais les cyclistes se sont vraiment dépassé. Même moi, je suis sorti de ma zone de confort », a dit cet habitué des courses d'endurance de type « ironman ».

« Quand je rentrais dans ma caravane, je regardais les prévisions météo sur mon iPad et je voyais des orages, a-t-il expliqué. Je sortais et j'encourageais les cyclistes à repartir en leur disant qu'il y aurait peut-être une éclaircie. »

Un plus grand intérêt

Ce n'est qu'aujourd'hui que les rayons de soleil ont finalement fait leur apparition, ce qui a permis aux Montréalais de sortir en grand nombre sur les trottoirs pour encourager les cyclistes.

L'accueil des Montréalais a été particulièrement chaleureux pour cette sixième édition, selon Pierre Lavoie. Les cyclistes ont d'ailleurs traversé pour la première fois l'avenue du Mont-Royal, ce qui témoigne d'un plus grand intérêt de la métropole pour l'événement.

PHOTO OLIVIER PONTBRIAND, LA PRESSE

Partis de Saguenay jeudi, les quelque 1000 cyclistes ont déferlé dans les rues de Montréal peu avant 13 h.

À PROPOS

Une erreur s'est glissée dans notre article *Un premier livre pour Robert Duval* publié samedi dernier dans notre cahier Week-end. Contrairement à ce qu'on peut y lire, le lancement du livre aura lieu le jeudi 19 lors d'un 5 à 7 à la Taverne Normand sur le Plateau Mt-Royal. De plus, la séance de signatures n'a pas eu lieu ce samedi, mais se déroulera plutôt samedi prochain, le 21 juin de 11 h à 15 h. Nos excuses.

3447060

« On ressentait une vraie fierté »

— François Bonnardel

JONATHAN GAGNON

jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

Exténué. Voilà un qualificatif qui, au dire du principal intéressé, décrirait bien l'état de François Bonnardel quelques heures après avoir complété le Grand défi Pierre Lavoie, hier. L'actuel député de Granby, qui en était à sa troisième participation à l'événement, estime cependant que, malgré les difficultés rencontrées, la fin justifie amplement les moyens. Au total, 2,2 millions de dollars seront redistribués vers les écoles du Québec.

Plusieurs participants n'hésitent pas identifier l'édition 2014 comme étant la plus difficile jusqu'à maintenant sur le plan des conditions météorologiques. Parties jeudi du Saguenay-Lac-Saint-Jean, les différentes équipes ont dû composer avec la pluie durant plusieurs étapes. En fait, ce n'est qu'arrivées à la hauteur de Nicolet qu'elles ont pu profiter d'un peu de beau temps. « L'inconfort nous rendait plus forts », a lancé à la blague en entrevue M. Bonnardel, citant au passage Pierre Lavoie, l'homme derrière ce mouvement.

Aux caprices de la météo se sont ajoutés des problèmes de freins survenus aux environs de Lac-Mégantic. Armé d'un vélo de rechange, M. Bonnardel aura tout de même atteint l'objectif fixé, soit parcourir approximativement 500 km sur un total de 1000. L'apport du massothérapeute Benoit Racine n'y serait pas étranger.

L'effort physique des participants a été souligné à leur arrivée au Parc olympique de Montréal, où plusieurs milliers de personnes les attendaient. « C'est incroyable le soutien que nous avons reçu tout au long du parcours. On ressentait une vraie fierté », souligne le député caquiste.

Au diable la partisanerie

Le Grand défi Pierre Lavoie aura aussi permis de mettre momentanément de côté les divergences politiques puisque Bonnardel a fait équipe avec Sébastien Schneeberger (CAQ), Stéphane Bilette (PLQ), Sylvain Pagé et Sylvain Gaudrault (PQ) dans le cadre de cette aventure. Pendant quelques jours, la cause a pris le dessus sur les intérêts partisans. « Si on fait tout ça, c'est avant tout pour encourager l'activité physique. En tant qu'élus, je crois qu'on a un rôle d'exemples à jouer », explique François Bonnardel.

Cette année, le député de Granby s'est associé à l'école Eurêka de la commission scolaire du Val-des-Cerfs. Il est d'ailleurs toujours possible de faire un don à l'équipe de l'Assemblée nationale en se rendant au www.legdpl.com.

M. Bonnardel, qui dit avoir abandonné le vélo durant 25 ans avant de renouer avec l'activité physique, encourage les gens à suivre ses traces en vue des éditions à venir. « Je crois que le Grand défi Pierre Lavoie demeure accessible à beaucoup de gens, affirme-t-il. C'est surtout une question de volonté, de préparation et de motivation. »

PHOTO MAXIME SAUVAGE, ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le député caquiste de Granby, François Bonnardel, participait pour la troisième fois au Grand défi Pierre Lavoie.

PHOTO FOURNIE PAR PASCAL RAMEUX

À un certain point, la foule présente au parc du lac Boivin a même atteint les 2000 personnes en incluant les visiteurs venus apporter leur soutien.

3502746

RELAIS POUR LA VIE

Près de 200 000 $ amassés dans la région

JONATHAN GAGNON
jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

Le 7e Relais pour la vie organisé à Granby a permis d'amasser plus de 100 000 $. Près de 900 participants, bénévoles et aidants, ont uni leurs efforts, dans la nuit de vendredi à samedi, pour recueillir des fonds destinés à la lutte contre le cancer.

À un certain point, la foule présente au parc du lac Boivin a même atteint les 2000 personnes en incluant les visiteurs venus apporter leur soutien. Selon Gilbert Touchette, l'un des principaux organisateurs, la météo favorable a encouragé les gens à participer en grand nombre.

Au rayon des nouveautés, notons l'ajout d'un volet course à pied. Si le peloton a été limité à une dizaine de coureurs, on dit que la proposition a été accueillie de belle façon. Plusieurs avaient de bons mots pour la boucle de 7,3 km aménagée par les organisateurs et l'expérience devrait être répétée l'an prochain.

« L'objectif est de rassembler le plus de gens possible, d'avoir une vraie solidarité dans la lutte contre le cancer », estime M. Touchette.

Objectif atteint à Cowansville

Samedi soir, c'était au tour de Cowansville de se joindre à la cause. Pour cette 10e édition, 26 équipes étaient présentes au Centre de la nature, pour un total avoisinant les 300 participants. Si les calculs n'étaient pas encore complétés au moment de mettre sous presse, la cagnotte recueillie est estimée à plus de 88 000 $. C'est donc dire que l'objectif de 64 000 $ a été amplement dépassé.

Selon l'organisatrice Amélie Arès, l'événement s'est avéré un réel succès, notamment grâce au précieux soutien des partenaires et commanditaires. « Cette année, nous voulions vraiment commémorer les batailles gagnées par des survivants du cancer, tout en étant respectueux des personnes décédées », souligne-t-elle.

Le Relais pour la vie jouit d'une résonnance internationale puisqu'il se déroule dans une vingtaine de pays, sur plus de 500 sites différents.

MALADIE DES OS DE VERRE

Une première au Canada

LA PRESSE — Pour la première fois au pays, deux spécialistes de l'hôpital Shriners pour enfants - Canada ont réalisé avec succès deux opérations innovatrices sur une patiente atteinte d'ostéogenèse imparfaite, mieux connue sous le nom de maladie des os de verre. Grâce aux interventions des docteurs Jean Ouellet et Neil Saran, Josiane Millan pourra grandir et devenir autonome.

La fillette de 8 ans souffre de cette maladie rare depuis sa naissance. Une personne sur 10 000 dans le monde en est atteinte. L'ostéogenèse imparfaite entraîne des fractures, des déformations de la colonne vertébrale et des difficultés respiratoires. Dans le cas de Josiane, la colonne vertébrale était courbée à plus de 80 degrés. « On n'avait pas d'option, raconte la mère de la fillette, Johanne Fradette, avec beaucoup d'émotion. Le seul choix qu'on avait, c'était de faire confiance aux médecins. »

L'hiver dernier, après que la fillette eut porté sans succès un halo crânien pour redresser sa colonne, les deux spécialistes ont tenté deux opérations innovatrices : ils ont relâché cinq disques intervertébraux pour ensuite y poser des tiges de croissance. Les interventions chirurgicales représentaient un haut risque pour une patiente aux os fragiles comme Josiane.

« Le problème qui se pose avec ces tiges de croissance, c'est qu'elles ont tendance à briser les os, explique Dr Jean A. Ouellet, chirurgien orthopédiste à l'hôpital Shriners pour enfants - Canada. Josiane est la première patiente qui souffre d'ostéogenèse imparfaite à qui on a réussi à insérer les tiges. La particularité, c'est qu'elle pourra toujours grandir. »

Le spécialiste est très content du résultat. Cependant, le combat n'est pas terminé. Josiane devra subir d'autres interventions destinées à rallonger les tiges qui doivent suivre sa croissance. La charmante brunette a peut-être les os fragiles, mais ses grands yeux noisette expriment une grande force de caractère. « Ça va bien ! confie-t-elle avec aplomb. Maintenant que je me suis habituée, ça va mieux. »

La mère et la fille, qui ont passé 102 jours à l'hôpital, ne tarissent pas d'éloges envers tout le personnel de l'établissement. Elles repartent pleines d'espoir. Le Dr Ouellet a assuré que Josiane pourra se baigner dans la mer cet été et même un jour s'amuser dans les montagnes russes.

3527062

GRANBY TOYOTA
GRANBYTOYOTA.CA Depuis plus de 40 ans

NOMINATION

M. RENÉ LAMARCHE
Conseiller aux ventes

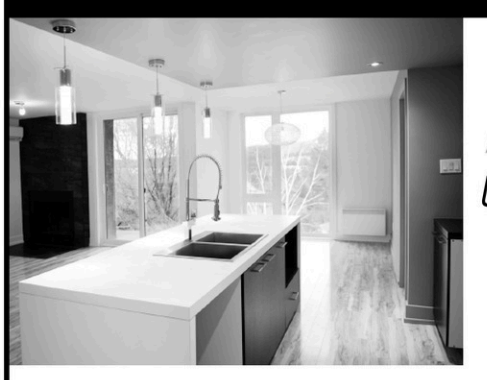
Toute l'équipe de Granby Toyota est fière d'annoncer la nomination de M. René Lamarche à titre de conseiller aux ventes. Fort de plus de 23 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile dans la région de Granby, il saura bien compléter l'équipe actuelle.

Vous cherchez un véhicule neuf ou usagé ? N'hésitez pas à venir le rencontrer!

6, rue Irwin, Granby (angle Principale et accès de l'autoroute) | 450 378-8404

3448758

VIVEZ LE LAC AU COIN DU FEU



PROPRIÉTÉS ATWATER
Un style à votre portée !

- Foyer au bois
- Design urbain
- Unités à partir de 119 900 $
- Aucune taxe de vente applicable
- Site exceptionnel de 2,1 acres
- Secteur résidentiel mature et recherché
- Vues incomparables sur le lac Boivin
- Unités disponibles dès maintenant
- Une visite de notre unité modèle vous charmera !

www.3545stmichel.com
450 776-3545 • 35-45 St-Michel, Granby

POUR TOUS

PAYEZ LE MÊME PRIX QUE NOUS[1]

SIERRA 1500 2014 CABINE DOUBLE 4X4

LOUEZ À 151 $[2] AUX DEUX SEMAINES

À 2,9 % PENDANT 36 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 0 $

PRIX À L'ACHAT DE 28 649 $

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

AJAC www.ajac.ca
MEILLEURE NOUVELLE CAMIONNETTE 2014
Association des Journalistes Automobile du Canada

Tout-terrain cabine double illustré.

TERRAIN SLE-1 TA 2014

INFORMEZ-VOUS SUR LE RABAIS DU GROUPE HAUT DE GAMME[3]

LOUEZ À 149 $[2] AUX DEUX SEMAINES

À 2,9 % PENDANT 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 2 850 $

PRIX À L'ACHAT DE 27 618 $

2014 IIHS TOP SAFETY *PICK*
CHOIX SÉCURITAIRE PAR EXCELLENCE 2014 DE L'IIHS[4]

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

Modèle SLT illustré.

ACADIA SLE-1 TA 2014

LOUEZ À 169 $[2] AUX DEUX SEMAINES

À 2,9 % PENDANT 48 MOIS
VERSEMENT INITIAL DE 3 150 $

PRIX À L'ACHAT DE 35 375 $

COMPREND LE TRANSPORT ET LA TAXE DE CLIMATISATION.

Modèle SLT illustré.

POUR GARANTIR NOTRE QUALITÉ, NOUS LA COUVRONS AVEC UNE GARANTIE DU GROUPE MOTOPROPULSEUR DE | 160 000 KM/5 ANS SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ.
Demandez au concessionnaire les détails de la garantie limitée.

GMC
CONTACTERGMC.CA

L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2014 neufs suivants : Terrain [TLF26/35A], Acadia [TR14526/35A] et Sierra [TK15753/15A]. Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Transport [1 600 $ pour Terrain et Acadia, et 1 650 $ pour Sierra] et taxe de climatisation [100 $, le cas échéant] inclus. 1. Cette offre s'adresse aux particuliers du Canada, du 3 au 30 juin 2014. L'offre est valide dans les établissements concessionnaires participants du Canada et s'applique aux modèles neufs GMC 2014 ainsi qu'aux GMC Sierra HD et Yukon 2015. Le prix des employés ne comprend pas les frais, d'immatriculation, d'assurance, et d'administration du concessionnaire, ainsi que les frais liés à l'inscription au RDPRM, les droits et les taxes. 2. Location basée sur un prix à l'achat de 28 649 $ pour Sierra [comprend un rabais loyauté de 1 000 $, un crédit à la livraison de 4 000 $ et un crédit de location de 1 000 $], 27 618 $ pour Terrain [comprend un rabais à la location de 500 $] et 35 375 $ pour Acadia. Paiements aux deux semaines pendant 36 mois à un taux de 1,90 % pour Sierra ; pendant 48 mois à un taux de 2,90 % avec versement initial de 2 850 $ pour Terrain et de 3 150 $ pour Acadia. Sur approbation de crédit de la Financière GM. Limite annuelle de 20 000 km : 0,16 $ par kilomètre excédentaire. Certaines conditions s'appliquent. 3. Les acheteurs d'un GMC Terrain SLE-2 2014 sont admissibles à obtenir un rabais de 851 $ sur le groupe Haut de gamme en option [PDW] au PDSF de 1 650 $. Une commande à l'usine ou un échange entre concessionnaires peut être requis. L'offre s'applique aux véhicules achetés ou livrés entre le 3 et le 30 juin 2014. 4. Pour plus de renseignements, visitez iihs.org/ratings. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec [excluant la région de Gatineau-Huil] et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres et ces programmes pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. La concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7493 ou visitez gm.ca.

HYUNDAI | NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.MC

HyundaiCanada.com

JUSQU'AU 30 JUIN

ACCENT L 4 PORTES 2014

À PARTIR DE **15 159$**

RABAIS **-4 200$†**

10 959$

POUR ACHATS AU COMPTANT ET FINANCEMENT AU TAUX BRILLANT.◊
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

Modèle GLS 4 portes montré ♦

AUTOROUTE : 5,3 L/100 KM▼

ELANTRA L 2014

À PARTIR DE **17 609$**

RABAIS **-5 614$†**

11 995$

POUR ACHATS AU COMPTANT ET FINANCEMENT AU TAUX BRILLANT.◊
FRAIS, LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS.

Modèle Limited montré♦

AUTOROUTE : 5,3 L/100 KM▼

HÂTEZ-VOUS
QUANTITÉ LIMITÉE

GARANTIE 5 ANS††

Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km • Garantie groupe motopropulseur : 5 ans/100 000 km • Garantie sur les émissions : 5 ans/100 000 km

MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp. ♦ Prix des véhicules montrés : Accent GLS 4 portes 2014, transmission automatique à partir de 20 509 $ / Elantra Limited 2014, transmission automatique à partir de 25 359 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), livraison et de destination de 1 595 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. ◊ Offres de financement avec taux brillant à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf Accent L manuelle 2014/Elantra L manuelle 2014 à un taux annuel de financement de 3,29 % pour jusqu'à 96 mois. Les versements aux deux semaines sont de 60 $ / 66 $. Comptant initial de 0 $. Cout d'emprunt de 1 535 $ / 1 676 $. L'offre de financement comprend les frais de livraison et de destination et les frais d'administration du concessionnaire jusqu'à 250 $. Les frais d'administration du concessionnaire peuvent varier. Taxes applicables, coût d'adhésion au registre des droits, frais d'immatriculation et d'assurances en sus. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les ajustements de prix s'appliquent avant les taxes. L'offre ne peut pas être combinée ni jumelée à aucune autre offre de rabais en vigueur. Cette offre ne peut pas être transférée ni accordée à un tiers. Aucun échange de véhicule requis. Le programme de taux Brillant de Hyundai s'applique aux clients acceptés au crédit qui achètent un véhicule neuf admissible durant la période du programme (03 06 2014 au 30 06 2014), selon la date réelle de vente au détail du véhicule. Les clients doivent avoir été acceptés au crédit par l'institution financière désignée afin de pouvoir bénéficier du programme. L'offre ne peut pas être combinée ni intégrée à tout autre programme subventionné de location ou de financement à l'achat. † Le calcul des ajustements de prix se fait à partir du prix de base de chaque véhicule. Ajustements de prix jusqu'à 4 200 $ / 5 614 $ disponibles sur les Accent L 4 portes 2014, boite manuelle / Elantra L 2014, boite manuelle. Ajustements de prix valides jusqu'au 30 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des inventaires. Les ajustements de prix s'appliquent au prix avant taxe. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. ▼ Les cotes de consommation d'essence des Accent L 4 portes 2014, boite manuelle (Autoroute 5,3 L/100 km; Ville 7,5 L/100 km) / Elantra L 2014, boite manuelle (Autoroute 5,3 L/100 km; Ville 7,6 L/100 km) sont basées sur les données des tests du manufacturier. Les consommations réelles peuvent varier selon les conditions de conduite et l'ajout de certains accessoires automobiles. Les données sont présentées aux fins de comparaison uniquement. ♦† Offres valides pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Détails chez votre concessionnaire. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien.

débats

Présidente et éditrice : **Louise Boisvert**
Rédacteur en chef : **François Beaudoin**
Directeur de l'information : **Marc Gendron**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
3 834 310 Canada inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers
de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

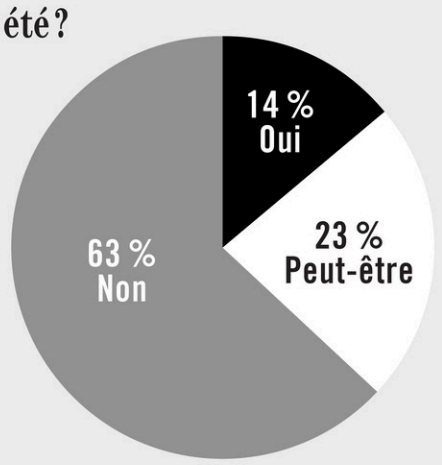
LA QUESTION DE LA SEMAINE

Est-ce que les témoignages à la commission Charbonneau suscitent autant votre intérêt qu'au début des travaux ?

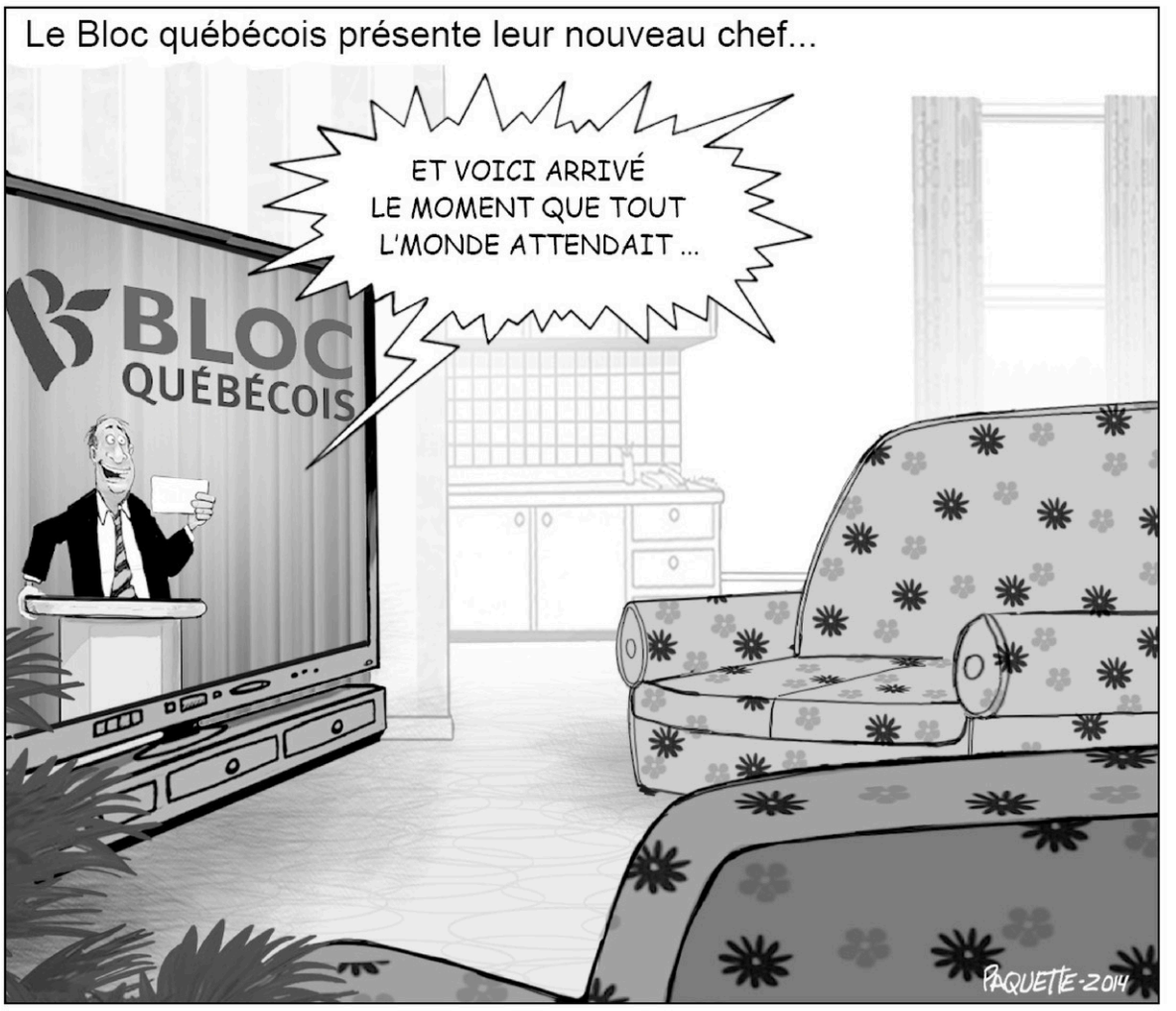
Allez répondre à : www.lavoixdelest.ca

> RÉSULTATS DE LA DERNIÈRE SEMAINE <

Prévoyez-vous fréquenter un festival dans la région cet été ?



NOMBRE DE RÉPONDANTS : 560 (hier à 19 h)



LA VOIX DES LECTEURS

Sutton emprunte 4 millions $ pour l'hôtel de ville : promesses brisées

La promesse de l'équipe Alliance Sutton avant son élection en novembre dernier était : « Maintenir une vocation uniquement administrative à l'hôtel de Ville. Effectuer les travaux de réfection de l'hôtel de ville en procédant par étapes et en échelonnant ces travaux sur plusieurs années si nécessaire. » Cependant, la Ville n'a jamais obtenu d'estimé pour ces

travaux échelonnés, probablement pas très coûteux, et le maire a confirmé qu'un problème d'humidité a déjà été réglé.

Quelques mois plus tard, en février, ils votent, avec une seule exception, d'emprunter 345 000 $ pour des plans d'architecte et pour leur supervision d'un mégaprojet estimé à 4 millions de dollars. Le 12 juin, à une réunion spéciale du conseil, une motion d'emprunt pour ce montant a été adoptée.

Pourquoi un tel changement énorme d'une promesse électorale pour un mégaprojet ?

(...) Il y a un programme québécois, MAMROT, remboursant 65 % des coûts admissibles si un rapport indépendant détermine que les travaux sont essentiels et urgents et « que leur défaut est susceptible de compromettre la santé ou la sécurité des personnes, ou l'intégrité du bâtiment. »

En effet, il y a deux rapports, l'un par des ingénieurs ne trouvant rien d'urgent, mais avec un estimé de 1,7 $ million, remplaçant cent pour cent des systèmes d'eau et d'électricité et des travaux majeurs de structure. Ils sont devenus les ingénieurs pour un mégaprojet de 4 millions.

Il y avait un rapport confus de microbiologistes. Et, dans un rapport supplémentaire, ils ont admis qu'il n'y avait aucun microbe ou spore dans l'air capable de causer une maladie. Pas de champignons.

L'hôtel de ville est sec et ne présente pas de problème de structure. Un commentaire concernant un bureau typique par l'un des experts : « Remplacer les couvre-planchers et peinture à la grandeur. » (...)

Pour Sutton, en dépensant « seulement » 1,3 M $, on devrait obtenir 2,6 M $ des payeurs de taxes du Québec. L'opinion exprimée était : « Si nous ne prenons pas cet argent, quelqu'un d'autre le prendra ». (...)

Les employés vont déménager dans l'espace vacant chez Camil's pour minimum un an pour réaliser ce mégaprojet que les membres du conseil jugeaient non nécessaire. (...) Un pamphlet d'élection critiquant l'ancienne administration : « Et maintenant, ils veulent un autre 4 millions $??? » (...)

Pour avoir cet argent de Québec, il faut également créer, dans une extension du bâtiment, des espaces pour les supposément 32 « groupes communautaires ». Il faut noter que ces groupes sont petits et se rencontrent déjà dans des espaces ailleurs dans la ville. Il n'y a aucun groupe avec des rencontres de plus de 12 personnes, aisément accommodées ailleurs sinon dans un salon de maison. (...)

Finalement, malgré la promesse d'une transparence exemplaire, le vieux site web dédié au projet n'existe plus et une fraction de ses informations se retrouve sur le site sutton.ca. Par exemple, le rapport complémentaire sur la qualité de l'air, l'historique et les articles de journaux ne sont plus là. Difficile de se garder informé et au courant. Chose à améliorer.

Eddie Vos
Ingénieur à la retraite
Glen Sutton

La farce du jour

Je n'ai pu m'empêcher de rire à gorge déployée en écoutant la lecture du budget de M. Leitao. J'en ai entendu de toutes les sortes dans ma vie, mais ce fut la cerise sur le sundae. Comment un ministre des Finances peut-il se payer de la sorte la tête des Québécois avec un budget aussi important ? Ce cher M. Leitao nous annonce entre autres dans son discours du budget qu'il veut relancer l'économie et tenez vous bien, il veut augmenter le prix de la bière et du vin dans les dépanneurs et baisser les prix de ces mêmes produits dans les restaurants. C'est rire du monde que de penser qu'un restaurateur va baisser le prix de sa bière de 7 cents la bouteille et de 92 cents la bouteille de vin quand nous savons tous que les restaurateurs ont augmenté leurs prix depuis deux mois environ. Je crois que M. Leitao ne sait peut-être pas qu'au Canada, il y a une limite d'âge pour croire au père Noël. M Leitao, merci pour les nombreuses bévues dans votre budget et le non-respect des promesses électorales lancées par votre chef. Bravo M. Couillard, quelle équipe libérale ! Est-ce une manière pour vous de remercier ceux qui vous ont élu M. Couillard ?

Paul R Archambault
Granby

Surplus d'argent, mais de l'attente à l'urgence

Ce matin, je lis l'article sur les surplus et je « capote ». Il y a quelques mois (en octobre), j'ai dû attendre 18 heures pour voir un médecin à l'urgence. Pas pour un rhume, mais parce que je faisais une fausse couche. De 16 h un jeudi soir au lendemain 11 h 30 avant de voir un médecin. C'est déjà inacceptable en soi et en plus, je vois ce matin un surplus de près de 3 millions... Et le directeur général parle d'une saine gestion des finances et qu'ils n'ont pas coupé dans les services aux clients. Partout dans tous les services, j'entends que des bons mots pour les services, mais l'urgence... c'est pour les urgences. Depuis 8 ans que je suis à Granby et les quelques fois que j'ai dû me rendre à l'urgence pour une urgence, j'ai toujours attendu plus de 10 heures. Monsieur le directeur, je vous mets au défi, allez donc vous asseoir 10 heures dans votre salle d'attente sans être malade (regardez autour et écoutez aussi)... ensuite imaginez cette même attente quand vous êtes dans une situation inquiétante.

Nancy Whissell
Granby

POUR NOUS ÉCRIRE : debats@lavoixdelest.ca

MARIO BEAULIEU, NOUVEAU CHEF DU BLOC

Un député réfléchit à son avenir

PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

La victoire de Mario Beaulieu dans la course à la direction du Bloc québécois ne fait pas que des heureux.

MARTIN CROTEAU

La Presse

OTTAWA — Un député du Bloc québécois réfléchit à son avenir dans la foulée de la victoire de Mario Beaulieu dans la course à la direction. Claude Patry souhaite rencontrer son nouveau chef avant de prendre une décision.

M. Patry, qui représente la circonscription de Jonquière-Alma, a confié à des proches qu'il pourrait ne pas se présenter aux élections fédérales de 2015 si M. Beaulieu est à la tête du Bloc. Une source indique que, surpris par la victoire de M. Beaulieu, le député « réfléchit », mais qu'il n'a pas encore pris de décision.

Joint par *La Presse*, le député s'est refusé à tout commentaire. Il a affirmé qu'il publierait un communiqué demain pour réagir au verdict des membres, puis il a promptement raccroché.

Le porte-parole du Bloc québécois, Simon Charbonneau, a rappelé *La Presse* au nom de M. Patry en soirée. Il a indiqué que le député fait toujours partie du caucus et que M. Beaulieu rencontrera bientôt les élus pour faire le point sur ses intentions.

« M. Patry attend une rencontre avec M. Beaulieu pour voir quelle direction le nouveau chef veut donner au parti ainsi qu'aux députés », a indiqué M. Charbonneau.

Les trois députés qui ne briguaient pas la direction de la formation souverainiste ont soutenu la candidature du député André Bellavance, qui a finalement perdu la course.

Claude Patry a été élu aux élections de 2011 sous la bannière du Nouveau Parti démocratique. Il s'est rallié au parti souverainiste en raison d'un désaccord avec la position néo-démocrate sur une éventuelle réforme de la Loi sur la clarté référendaire.

Démission d'un militant bloquiste

Quelques heures après l'élection de Mario Beaulieu à la tête du Bloc québécois, Jerry Beaudoin a démissionné de ses postes de président du Bloc québécois d'Hochelaga et de président du Bloc québécois de la région de Montréal. Le militant de 31 ans avait fait campagne aux côtés du candidat défait André Bellavance dans la course à la direction du parti politique. « Je quitte en raison du choix du nouveau chef. De sa vision folklorique de l'indépendance qui aura, selon moi, un effet néfaste sur ce projet qui nous est si cher », a-t-il indiqué à *La Presse*. Jerry Beaudoin militait au parti depuis une quinzaine d'années.

— Avec Annabelle Blais

Des avis partagés dans la région

JONATHAN GAGNON

jonathan.gagnon@lavoixdelest.ca

L'élection de Mario Beaulieu samedi à la tête du Bloc québécois a déjà fait couler beaucoup d'encre. Et les avis semblent partagés jusque dans la région.

Durant son passage au Bloc québécois, l'ex-député Robert Vincent a côtoyé l'aspirant-chef André Bellavance, à qui allait sa préférence. Il estime que le manque d'expérience en politique de son rival pourrait lui causer quelques ennuis. « Sans rien enlever à son bagage d'expérience, le travail parlementaire, c'est autre chose », dit M. Vincent, devenu aujourd'hui conseiller municipal à Granby.

Questionné sur l'approche plutôt agressive que semble prôner le nouveau chef concernant la question de l'indépendance, Robert Vincent souligne qu'il est primordial de comprendre les réels enjeux. « Le pays ne se bâtira pas à Ottawa, mais bien à Québec », fait-il valoir.

Il reconnaît toutefois que la majorité a parlé et qu'une unité est nécessaire afin de redonner de la vigueur à la structure bloquiste.

L'espoir demeure

Député bloquiste de Brome-Missisquoi, de 2006 à 2011, Christian Ouellet a été surpris d'apprendre l'élection de Mario Beaulieu considérant les critiques qu'il avait livrées sur la direction du parti. Il se dit tout de même rassuré par les explications fournies au cours des derniers jours.

« Je laisse la chance au coureur. C'est certain qu'il a pas beaucoup d'expérience, mais il peut apporter un certain vent de fraîcheur », fait-il valoir.

Selon M. Ouellet, le principal défi du nouveau chef sera de concrétiser ses idéaux de façon pratique.

Mais, à son avis, l'espoir demeure pour la formation souverainiste.

« Le coup de charme du NPD est passé. Les Québécois n'ont rien reçu de la vague orange et plusieurs retourneront vers le Bloc. »

3509429

Profitez vite d'un cadeau-boni[1] de 100 $ avec les téléphones sélectionnés.

Et trouvez d'autres super offres sur d'autres téléphones !

Samsung Galaxy S III[MC]

0 $ avec la Moyenne Balance[2]

L'offre prend fin le 30 juin 2014.

koodo[MC]

BEST BUY · FUTURE SHOP · BOUTIQUE MOBILE · Walmart

boutique koodo

Région de Montréal
Carrefour Angrignon
Carrefour du Nord
Carrefour Laval
Centre Eaton
Centre Laval
Centre Rockland
Fairview Pointe Claire
Galeries d'Anjou
Galeries Joliette
Galeries Rive Nord
Le Boulevard
Mail Champlain
Place Alexis Nihon
Place Longueuil
Place Montréal Trust
Place Rosemère
Place Versailles
Place Vertu
Promenades St-Bruno

Région de Québec
Galeries Chagnon
Galeries de la Capitale
Laurier Québec
Place Fleur de Lys
Promenades Beauport

Ailleurs dans la province
Carrefour de l'Estrie, Sherbrooke
Carrefour Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
Centre Alma, Alma
Centre Valleyfield, Salaberry-de-Valleyfield
Galeries de Granby, Granby
Galeries de Hull, Hull
Galeries St-Hyacinthe, Saint-Hyacinthe
Galeries Terrebonne, Terrebonne
La Grande Place des Bois-Francs, Victoriaville
Les Rivières, Trois-Rivières
Place du Royaume, Chicoutimi
Promenades de l'Outaouais, Gatineau
Promenades de Sorel, Sorel-Tracy
Promenades Drummondville, Drummondville

(1) Cadeau-boni offert avec nouvelles activations seulement. Le cadeau-boni variera selon l'endroit où est fait l'achat et la valeur du téléphone. Jusqu'à épuisement des stocks. Détails en magasin. (2) Assujettie à une approbation de crédit. Des frais mensuels pour la Balance peuvent s'appliquer.

Un bambin tué par un chien

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Un bambin de quatre ans est mort après avoir été vraisemblablement attaqué par un chien, dans le village de Puvirnituq, dans le nord du Québec. Il a été retrouvé, samedi, dans un champ. Une autopsie sera pratiquée au Laboratoire de sciences judiciaires et de médecine légale, à Montréal, cette semaine. Le Corps de police régional Kativik a réclamé de l'assistance externe pour mener l'enquête, une situation qui est loin d'être exceptionnelle, selon le sergent Ronald McInnis, porte-parole de la Sûreté du Québec. « Le mandat de la SQ c'est de porter assistance aux différents corps policiers qui en ont besoin », a-t-il expliqué.

LOTO QUÉBEC — Résultats des tirages du : 2014-06-15

Lotto 6/D : 3 2 3 6 1 5 6 6

Astro — Jour 16

Poker : 2♡ 4♡ D♢ R♠ A♢

Extra 7898841

Banco : 02 08 10 12 18 19 24 26 29 31 / 32 36 38 41 46 48 53 56 61 70

Triplex 03 05 09 26 36

Mois DÉCEMBRE

Sprint : 03 15 24 44 45

La Quotidienne : 3 740 / 4 4200

Année 96

Nouveau! Sprint — Course d'automobiles. Faites vos courses!

Signe VERSEAU

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/loteries

3527300

MERCI À NOS PRINCIPAUX PARTENAIRES DE

La grande foire internationale des fromages, vins et alcools

au profit de LA FONDATION AU DIAPASON SOINS PALLIATIFS

Girardot & Ménard

FMO HOMME — CRINOLINE — Desjardins

Boutique pour hommes et femmes — Coopérer pour créer l'avenir

Merci aux Amis de la foire :

JULES DEMERS VÊTEMENTS HOMMES ET FEMMES — Raymond Chabot Grant Thornton — LANGLOIS 20, rue Principale, Granby, QC J2G 2T4 450 372.7579

Strauss HOMMES • FEMMES — PNEUS GRANBY PNEUS ET MÉCANIQUE — MJB litho

En collaboration avec :

FROMAGERIE DES NATIONS — Érick Bouchard Conseiller en vins — m105 FM 104,9

Fier partenaire La Voix de l'Est

PHOTOS MAXIME SAUVAGE

Les traditionnels tours de camion de pompier, montées de la grande échelle, labyrinthes de fumée, maisons enfumées, feux de cuisson, tirs d'eau avec lances et démonstrations de désincarcération avec des véhicules accidentés étaient de retour cette année.

Tout feu, tout flamme

La 4e journée de prévention des incendies de Saint-Césaire de nouveau couronnée de succès

MARIE-ÈVE MARTEL

marie-eve.martel@lavoixdelest.ca

GRANBY — Samedi après-midi. La sirène d'un camion de pompier retentit bruyamment dans le stationnement de l'aréna Guy Nadeau. Elle est suivie par d'autres sirènes, tout aussi assourdissantes les unes que les autres.

Mais n'ayez crainte, le centre-ville de Saint-Césaire n'était pas en flammes. Il s'agissait plutôt d'une démonstration tenue dans le cadre de la quatrième Journée de prévention des incendies organisée par les services des incendies de la MRC de Rouville, pour le plus grand plaisir des petits et des grands.

Les traditionnels tours de camion de pompier, montées de la grande échelle, labyrinthes de fumée, maisons enfumées, feux de cuisson, tirs d'eau avec lances et démonstrations de désincarcération avec des véhicules accidentés étaient de retour cette année. Si les épreuves sont demeurées sensiblement les mêmes, le niveau de difficulté a été relevé pour ajouter un peu de piquant au défi proposé aux visiteurs, qui ont été nombreux à se déplacer.

Impliqué dans l'organisation de la journée depuis ses débuts, Wayne Sutton avait troqué son casque de sapeur pour un flamboyant sombrero, tout en veillant à la vente des billets de tirage, dont tous les profits de la journée étant remis à l'Association des pompiers auxiliaires de la Montérégie (APAM), également sur place. Auparavant, les recettes allaient à la Fondation des pompiers du Québec pour les Grands Brûlés.

Même si le métier de pompier est de mieux en mieux expliqué, la profession continue de fasciner, croit le sapeur de Saint-Césaire. « Les enfants — et j'ajouterais même les adultes — sont très émerveillés à chaque fois, parce qu'il y a la notion de s'informer tout en s'amusant », indique M. Sutton.

L'an prochain, l'événement soufflera ses cinq bougies. Les organisateurs promettent de mettre le paquet pour l'occasion. Le tout pourrait même s'étendre sur plusieurs jours et prendre une tournure plus régionale, d'autres services de sécurité incendie ayant manifesté leur intérêt à y prendre part. « On a d'autres projets, ça va être plus gros. On pense à aller au-delà de la MRC, précise M. Sutton. Granby et Cowansville, par exemple, aimeraient nous rejoindre. »

Impliqué dans l'organisation de la journée depuis ses débuts, Wayne Sutton avait troqué son casque de sapeur pour un flamboyant sombrero.

POUR UN TEMPS TRÈS LIMITÉ.

À UN PRIX D'EXCEPTION.

ILX
2014
PREMIUM

78$*/SEM.

LOCATION 48 MOIS

2 200$◊ DE RABAIS INCLUS

0$ COMPTANT

ENTRÉE INTELLIGENTE ET BOUTON DE DÉMARRAGE

TOIT OUVRANT ÉLECTRIQUE

SÉLECTEURS DE VITESSE SUR LE VOLANT

L'ENSEMBLE PREMIUM INCLUT

- SIÈGES GARNIS DE CUIR
- SIÈGES AVANT CHAUFFANTS
- PHARES ANTIBROUILLARD
- SIÈGE CONDUCTEUR À 8 RÉGLAGES ÉLECTRIQUES
- RÉTROVISEUR JOUR/NUIT AUTOMATIQUE

ACURA
acuraquebec.ca

ÉLÉGANCE ACURA

1325 Principale, Granby
450 378-4969

L'acheteur avisé lit les petits caractères : *Offre d'une durée limitée du 3 au 30 juin 2014 applicable à la location pour usage personnel seulement d'un modèle neuf Acura ILX Premium 2014 (DE1F5EJN) par le biais de Services Financiers Acura sur approbation de crédit. Exemple de location pour une période de 48 mois équivaut à 208 paiements de 78 $ aux semaines, moyennant un acompte initial de 0$ et des frais d'inscription au RDPRM de 38,73 $ et des frais d'agent de 5,25 $. Le paiement du premier mois, les frais d'inscription au RDPRM et les frais d'agent et un dépôt de garantie de 0$ sont payables dès l'entrée en vigueur du contrat de location. Les frais de transport, de préparation ainsi que la taxe sur le climatiseur sont inclus. Les taxes, frais d'immatriculation et d'assurance, et droits spécifiques sur les pneus neufs de 15 $ sont en sus. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 48 000 km pour 48 mois au taux de 0,15 $/ km. Les offres se terminent le 30 juin 2014 et sont sujettes à changement ou annulation sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut avoir à commander ou à échanger un véhicule. Valide sur les véhicules en inventaire seulement. Offres valides pour les résidents du Québec seulement chez les concessionnaires participants Acura du Québec. Certaines conditions s'appliquent. Jusqu'à épuisement des stocks. Photo à titre d'illustration uniquement. Visitez acura.ca ou votre concessionnaire Acura pour tous les détails. © 2014 Acura, une division de Honda Canada. ◊Le rabais de 2200 $ est inclus dans le paiement en location et est disponible aux clients au détail admissibles à l'achat ou à la location du modèle Acura ILX Premium 2014 (DE1F5EJN) sur approbation de crédit, et sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. Le consommateur devra signer un contrat chez un concessionnaire Acura participant et prendre livraison entre le 3 et le 30 juin 2014. Certaines conditions s'appliquent. Visitez acura.ca ou votre concessionnaire Acura pour les détails. © 2014 Acura, une division de Honda Canada.

Non à l'intimidation

GRANBY (MEM) — Un groupe de jeunes de Granby ont dit non à l'intimidation, et pas n'importe comment. Samedi, ils ont lancé un DVD regroupant plusieurs sketches afin de dénoncer ce phénomène qui les a touchés de près ou de loin. Les participants ont eux-mêmes écrit les scénarios, qu'ils ont interprétés devant la caméra. Le projet Squad anti-intimidation est l'idée des participants au projet Jeunes en Action du Carrefour Jeunesse Emploi des Cantons-de-l'Est. Le lancement était jumelé à une vente de hot-dogs au profit de la Maison des familles de Granby. L'événement a eu lieu au Pavillon Roger-Bédard du parc Daniel-Johnson. Jeunes en action est un projet pour les jeunes âgés de 18 à 24 ans qui souhaitent retourner aux études ou en emploi.

PHOTO MAXIME SAUVAGE

» EN BREF

Avril Supermarché Santé remporte un prix

VDE — L'expertise d'Avril Supermaché Santé a été reconnue vendredi dernier dans le cadre du 20e Gala provincial des Prix PME Banque Nationale.

L'entreprise granbyenne a alors été récompensée dans la catégorie PME 5 à 10 millions de chiffre d'affaires. Avril Supermarché Santé offre une variété de produits naturels et biologiques, ainsi que des services allant de l'homéopathie à la massothérapie. En plus des points de vente déjà ouverts à Granby, Brossard et Longueuil, la chaîne ouvrira un magasin à Lévis.

Dans la même catégorie, la firme de services-conseil en ingénierie du bâtiment Bouthillette Parizeau a remporté la mention « argent », alors que le fournisseur SherWeb inc. a pris le 3e rang.

3450736

Même pendant l'été,
Toyota, c'est moins cher que vous pensez.

COROLLA CE 2014
17 640 $
En location :
85 $* paiement bimensuel
Location 60 mois
0 $ d'acompte

RAV4 2RM LE 2014
25 785 $
En location :
149 $* paiement bimensuel
Location 60 mois
0 $ d'acompte

Sur une location de 60 mois, avec le paiement bimensuel, EFFECTUEZ 10 VERSEMENTS DE MOINS qu'avec le paiement aux deux semaines.

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2014

JUSQU'AU 30 JUIN SEULEMENT

LES CONCESSIONNAIRES DU QUÉBEC
TOYOTA
toyotaquebec.ca

TOYOTA LOCATION AVANTAGE

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

PEA protection extra-attentive

STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Sélection CONFIANCE 2013

Programme de location au détail et de financement à l'achat offert par Toyota Canada inc. et conditionnel à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent ou achètent un véhicule entre le 3 et le 30 juin 2014 chez un concessionnaire participant du Québec où vous pouvez obtenir tous les détails. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Les offres peuvent changer sans préavis. * Offres applicables aux modèles Corolla CE 2014 (BURCEM AA) / RAV4 2RM LE 2014 (ZFREVT AA) de base neufs en stock. PDSF de 17 640 $ / 25 785 $ avant taxes, frais de concessionnaire de 125 $ avant taxes (applicables chez certains concessionnaires), frais de transport et préparation et frais de climatisation, si applicable, inclus. Le montant total payable mensuellement est soumis à un taux de location annuel de 0,9 % / 2,9 % et tient compte d'une contribution du concessionnaire de 50 $ / 0 $, des frais de concessionnaire, des frais de transport et préparation, des frais de climatisation, si applicable, et de l'assistance à la location de 700 $ / 0 $ (incluant les taxes applicables sur l'assistance à la location, lesquelles seront requises à la livraison). Franchise annuelle de 20 000 km. Frais de 0,07 $ / 0,10 $ du kilomètre excédentaire. À la livraison, un montant de 170,53 $ / 298,58 $ avant taxes (équivalant au total des deux premiers versements bimensuels) ainsi que les taxes applicables sont requis.

SUICIDES DANS L'ARMÉE

La Défense a fait la sourde oreille

OTTAWA (LA PRESSE CANADIENNE) — La Défense nationale a reçu une suggestion, il y a deux ans, pour réduire les retards dans les enquêtes sur les suicides de militaires, mais le ministère a choisi d'ignorer ce conseil.

De nouveaux documents démontrent que des responsables se sont fait dire, au printemps 2012, que le système pouvait être amélioré en changeant l'agence responsable des enquêtes en question.

Cette modification impliquait de transférer la responsabilité de tenir des commissions d'enquête du directeur de la gestion du soutien en cas de décès au chef des services d'examen.

Certains hauts responsables ont toutefois estimé que cela n'était pas nécessaire, bien que le nombre de cas non résolus continue d'augmenter, et que certaines familles de militaires aient été laissées dans le noir à propos des circonstances qui auraient pu contribuer au décès de leur proche.

Le ministre de la Défense Rob Nicholson a critiqué le commandant en chef de l'armée, en janvier dernier, à propos des retards dans ce dossier, et une note d'information écrite à la suite de cette rencontre démontre que le transfert des responsabilités pour les enquêtes est devenu un sujet de grand intérêt.

Il y avait, à l'époque, jusqu'à 75 dossiers ouverts, dont certains dataient d'aussi loin que 2008.

Selon un porte-parole de la Défense, seules huit commissions d'enquête en sont encore à l'étape d'un examen, et l'ensemble des dossiers non encore traités sera clos d'ici le début de l'automne.

» EN BREF

Maraudage : la FTQ et la CSN signent une trêve

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — La Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec (FTQ) et la Confédération des syndicats nationaux (CSN) se sont engagées à ne pas empiéter sur les plates-bandes de l'autre organisation. Elles ont conclu un protocole pour mettre un frein au maraudage auprès de la main-d'œuvre des centres d'hébergement privés pour personnes âgées. L'accord est entré en vigueur hier et il doit s'échelonner sur une période de trois ans. Les deux parties ont également convenu que six mois avant l'échéance de cette entente, elles détermineront de concert s'il y a lieu ou non de la reconduire.

En entrevue à *La Presse Canadienne*, le président du Syndicat québécois des employées et employés de service (SQEES), qui est affilié à la FTQ, a soutenu que la conclusion d'une pareille trêve s'imposait. Jean-Pierre Ouellet a expliqué qu'au sein du personnel des établissements privés pour aînés, il y a trop souvent « des gens qui sont obligés d'avoir deux emplois pour joindre les deux bouts ».

Le président de la CSN les a, pour sa part, qualifiées de « difficiles », voire de « désolantes ». Jacques Létourneau a ajouté « qu'il y a beaucoup de postes à temps partiel, d'employés temporaires et d'horaires coupés ».

3519242

EN LOCATION
CIVIC DX 2014
0$ Comptant
39$* Par semaine pendant 60 mois
120 000 km inclus
Transport et préparation inclus

39$

La voiture la plus vendue au pays pour la 16e année consécutive.†

Modèle DX

ÉVÉNEMENT FORMULE GAGNANTE Honda

Caractéristiques innovatrices
CIVIC EX-L
COUPÉ 2014

Système audio sur écran tactile[1] et climatisation automatique

Système d'affichage d'angle mort LaneWatch[MC2]

Modèle EX-L

HONDA

FAITES UN ESSAI ROUTIER DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HONDA | HONDAQUEBEC.CA

*L'offre de location-bail par semaine pour une période de 60 mois pour un total de 260 paiements est offerte par Services Financiers Honda (SFH), sur approbation de crédit. Cette offre porte sur la Civic berline DX manuelle 2014 neuve (modèle FB2E2EEX). Franchise de kilométrage total de 120 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Transport et préparation de 1 495 $ inclus. Les frais d'enregistrement auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 48 $ au total) ne sont pas inclus. Comme le premier paiement périodique, ils sont dus à la livraison du véhicule. Les taxes, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $), assurances et immatriculation sont en sus. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Offre valide seulement pour les résidents du Québec chez les concessionnaires Honda du Québec participants. Offre d'une durée limitée sujette à changement sans préavis par le constructeur et valide sur les véhicules neufs en inventaire. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Visitez honda.ca ou voyez votre concessionnaire Honda du Québec participant pour les détails. 1 Certaines lois interdisent l'utilisation d'appareils électroniques au volant. Le lancement des applications et l'exécution d'autres opérations sur les appareils électroniques devraient seulement être faits lorsque le véhicule est garé de manière sécuritaire. Certaines fonctionnalités peuvent être verrouillées lorsque le véhicule est utilisé. 2 La précision de l'affichage varie en fonction des conditions météorologiques, de la taille des objets et de la vitesse. Il est également possible que l'écran n'affiche pas toute la circulation automobile pertinente. L'affichage ne remplace pas votre propre jugement visuel direct sur les conditions de la circulation automobile avant d'effectuer un changement de voie. †Selon la source sur les données canadiennes de ventes automobiles www.desrosiers.ca/.

PROCÈS DES CLERCS DE SAINT-VIATEUR

Un religieux acquitté malgré tout

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

Gérald Whissell a été acquitté des charges qui pesaient contre lui, même si la juge est convaincue que des actes sexuels ont été commis sur un élève au collège Bourget de Rigaud.

DAVID SANTERRE
La Presse

Tout en acquittant un des dirigeants québécois des Clercs de Saint-Viateur, Gérard Whissell, une juge se dit convaincue que des actes sexuels indécents à l'encontre d'un élève ont bel et bien été commis au Collège Bourget, de Rigaud, à l'époque où le religieux le dirigeait, il y a une trentaine d'années.

Des faveurs sexuelles auraient été obtenues en échange de l'annulation du renvoi d'un élève turbulent, lit-on dans une récente décision de la juge de la Cour du Québec, Odette Perron.

Le plaignant dans cette affaire avait 14 ans au moment des infractions reprochées, en 1981. Il était orphelin et de son propre aveu un élève turbulent.

En troisième secondaire, il avait été suspendu du collège et renvoyé dans son foyer nourricier. On lui aurait alors fait comprendre qu'au prochain écart de conduite à son retour au collègue, il serait envoyé en école de réforme, résume la juge Perron dans son jugement du 11 juin.

Le plaignant n'a porté plainte à la Sûreté du Québec qu'en 2010. Lors du procès, qui s'est tenu fin avril au palais de justice de Salaberry-de-Valleyfield, il a dit avoir eu des relations sexuelles avec plus d'un religieux à cette époque.

Parmi ceux qu'il accusait, il y avait Gérard Whissell, 75 ans, professeur de physique puis directeur des services pédagogiques de l'école de Rigaud entre 1980 et 1991.

Au procès, il a raconté s'être fait prendre par le frère Whissell en mars 1981, alors qu'il volait des fusibles dans un panneau mural près de son bureau. Il se servait des fusibles pour jouer au Mississippi.

Il dit avoir alors proposé à M. Whissell des faveurs sexuelles en échange de son indulgence, chose qu'il avait déjà faite dans le passé avec d'autres frères.

Gérard Whissell, qui est aujourd'hui économe provincial responsable des finances de la congrégation des Clercs de Saint-Viateur, a témoigné pour sa défense et nié en bloc.

Pour miner la crédibilité du plaignant, il a notamment invoqué certaines descriptions erronées des lieux où les agressions auraient été commises, notamment la disposition de la chambre du religieux. Selon le frère Whissell, le plaignant aurait aussi livré une version improbable, car selon sa description, certaines des relations auraient eu lieu à des heures où sa secrétaire aurait dû être sur place.

Devant ces témoignages contradictoires, la juge Perron a dû soupeser la crédibilité et la fiabilité des deux témoins.

Elle qualifie de crédible la version du plaignant sur les dates de sa suspension et sur l'endroit où il a volé les fusibles. Cette version est corroborée par un autre témoin.

« Il est aussi très franc lorsqu'il témoigne avoir vécu des expériences sexuelles avec d'autres professeurs ou directeurs avant celles qu'il associe à l'accusé. Il est entreprenant, il initie les gestes [...] il l'avoue. Il est conscient de son pouvoir sexuel afin de s'attirer la clémence », écrit la juge.

Malgré tout, elle estime possible, vu l'âge du plaignant au moment des faits et le temps écoulé depuis, que sa mémoire fasse défaut quant aux lieux des agressions et qu'il associe erronément Gérard Whissell aux agressions.

« Même si je ne crois pas la dénégation générale formulée par l'accusé, il faut néanmoins (que) la preuve de la poursuite convainque hors de tout doute raisonnable. Il est vrai que l'enfant ne retient pas tous les détails comme le ferait un adulte. Je suis convaincue que le plaignant a participé à des ébats sexuels de nature indécente et constituant un attentat à la pudeur au cours des années où il a fréquenté le collège. Mais je ne suis pas convaincu hors de tout doute raisonnable qu'il s'agisse de l'accusé Gérard Whissell », conclut la juge.

À plusieurs reprises, la juge répète qu'elle croit le plaignant, que des gestes à caractères sexuels ont été commis au Collège Bourget. Mais que le doute raisonnable force l'acquittement.

Le directeur des poursuites criminelles et pénales était représenté dans cette affaire par Me Claude Doire, et la défense était assurée par Me Guylaine Lavigne.

Les religieux n'enseignent plus au Collège Bourget. Mais les Clercs siègent toujours au conseil d'administration.

Deux autres accusés

Deux autres Clercs de Saint-Viateur ont été arrêtés par la Sûreté du Québec et accusés à la suite de la dénonciation du même plaignant. Laurent Madore, 77 ans, subira son procès les 12 ou 13 août. Quant à Georges Montpetit, 82 ans, il a été déclaré inapte à subir son procès par une équipe de l'Institut psychiatrique Philippe-Pinel, en raison de son état de santé. Les conclusions du rapport médical seront présentées au tribunal le 27 août prochain.

LAC-MÉGANTIC

Une messe de nuit sera célébrée

LAC-MÉGANTIC (LA PRESSE CANADIENNE) — Lac-Mégantic se prépare à souligner le triste anniversaire de la catastrophe ferroviaire du 6 juillet dernier, qui a fait 47 victimes.

Sur le plan religieux, deux messes seront célébrées le 6 juillet à l'église Sainte-Agnès.

La première, appelée « messe réconfort », aura lieu en pleine nuit, à minuit, dans la nuit du 5 au 6 juillet. La tragédie s'était produite peu après une heure du matin, ce jour-là.

La deuxième, une messe commémorative, se déroulera à 11 h, le 6 juillet.

Le curé de la paroisse, Steve Lemay, a expliqué à *La Presse Canadienne* que les deux cérémonies seront sobres et favoriseront le recueillement, pour respecter les souhaits exprimés par la communauté de Lac-Mégantic. Il précise que ces cérémonies sont en préparation depuis Noël.

L'abbé Lemay souligne que l'église Sainte-Agnès sera le site principal de commémoration, puisqu'elle est devenue « l'image de la ville », alors que plusieurs rassemblements s'y sont déroulés.

Une marche extérieure est également prévue en début de nuit, le 6 juillet, pour rappeler la mémoire des victimes.

» EN BREF

Embardée mortelle dans les Laurentides

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Un automobiliste a péri dans une embardée qui s'est produite sur la route 148, hier matin, à Grenville, dans les Laurentides. Vers 8 h 20, la victime aurait eu un malaise pour perdre la maîtrise de son véhicule qui a frappé un parapet. La voiture a aussitôt pris feu. La victime, dont l'identification est difficile en raison de l'état du corps, est restée coincée à l'intérieur. Une autopsie sera pratiquée en début de semaine.

3505221

MATELAS THERAPEDIC™
La plus grande usine de matelas au Québec ouverte au public
NOS PRIX SONT IMBATTABLES !
Directement à l'usine sans intermédiaire
MÉGA SOLDE ESTIVAL
Certains modèles de matelas réduits de
20 % à 50 %*
* Voir détails à l'usine.
Grande sélection de lits électriques
à partir de SEULEMENT 941 $
À L'ACHAT D'UN MATELAS, OBTENEZ 25% DE RABAIS SUR LA LITERIE SÉLECTIONNÉE.
SI VOUS TROUVEZ UN MATELAS MOINS CHER AILLEURS, NOUS AJUSTERONS NOTRE PRIX PLUS 10%
Notre équipe, à votre service !
Venez nous voir, vous serez SURPRIS de toutes vos ÉCONOMIES.
N'ACHETEZ PAS AILLEURS SANS NOUS AVOIR VISITÉS !
800 Bernard, Granby 450 378-7941
Pour votre cadeau visitez le matelas.ca
Heures d'ouverture:
Lundi au samedi : de 8 h à 17 h
Dimanche : de 13 h à 17 h
Tous nos matelas sont fabriqués à Granby.
Usine de Granby
La plus grande usine de matelas ouverte au public
En raison de notre croissance exceptionnelle, nous sommes à la recherche de
CHAUFFEURS-LIVREURS
possédant leur camion
450 378-7941
therapedic@matelas.ca

LA PEUR DES IMMIGRANTS

Une tendance au 450 ?

HUGO PILON-LAROSE
La Presse

La crise des accommodements raisonnables, la commission Bouchard-Taylor et plus récemment le débat sur la Charte des valeurs. Il n'y a pas à dire, l'immigration a soulevé les passions ces dernières années au Québec. On entend parfois que ceux qui habitent en régions éloignées sont plus susceptibles de se sentir culturellement menacés par l'arrivée de nouveaux arrivants. Mais est-ce le cas ? Une nouvelle étude publiée dans la prochaine édition de la *Revue canadienne de science politique*, obtenue par *La Presse*, démontre que la méfiance envers les immigrants aurait plutôt comme adresse... les banlieues de Montréal. Voici quatre mots pour comprendre.

Menace

L'immigration est associée à plusieurs enjeux aux quatre coins du monde. Parfois, les immigrants sont erronément perçus comme une menace économique : des « voleurs de jobs ». Au Québec, constate toutefois le professeur en science politique à l'Université Concordia, Antoine Bilodeau, l'insécurité face à « l'autre » est plutôt un sentiment de menace culturelle. « Nous avons remarqué [avec cette étude] que la méfiance est plus significative dans les banlieues de la métropole qu'à Montréal ou en régions éloignées », explique le coauteur de l'étude, qui a analysé les données d'un sondage réalisé au printemps 2011 auprès de 30 000 Québécois francophones.

Halo

Avoir des contacts réguliers et de qualité avec les communautés immigrantes atténuerait le sentiment de menace culturelle, ont constaté les auteurs de l'étude. Or, si ces contacts sont fréquents et superficiels, l'effet peut s'inverser. « Selon la théorie du contact, côtoyer des immigrants permet de rencontrer "l'autre réel" et non "l'autre imaginé ou stéréotypé". Mais si le contact est superficiel, comme pour un citoyen de banlieue qui ne fait que travailler à Montréal et voit des immigrants sans les côtoyer, ça ne fait qu'attiser l'image de "l'autre imaginé" », explique M. Bilodeau. Cela expliquerait en partie pourquoi les citoyens des banlieues se sentent plus culturellement menacés par l'immigration que les Montréalais ou les citoyens des régions éloignées, d'où un effet « halo ».

Enfance

C'est à l'enfance et à l'adolescence que les valeurs et les sentiments

PHOTO ARCHIVES LA PRESSE

La commission Bouchard-Taylor. Selon une nouvelle étude, la méfiance envers les immigrants serait plus tenace dans les banlieues de Montréal qu'en régions.

envers la diversité culturelle se cristallisent, explique Antoine Bilodeau. Cela expliquerait pourquoi la méfiance envers les immigrants s'est atténuée au fil du temps à Montréal parmi les francophones, les enfants nés après l'adoption de la loi 101 — qui oblige notamment les enfants d'immigrants à fréquenter l'école française — ayant côtoyé une grande diversité en bas âge. Pour la génération née après 1970, l'écart s'est même creusé entre Montréal et sa banlieue, constatent les auteurs de l'étude, alors que l'insécurité culturelle se normalise entre les régions du Québec chez les plus âgés. « Ça démontre l'importance d'avoir des politiques qui favorisent le vivre ensemble dès la jeunesse », suggère le politicologue.

Régions

Ainsi, les francophones vivant à Montréal seraient moins inquiets culturellement face aux immigrants que les francophones des banlieues. Mais comment expliquer que ceux qui vivent en région, où la diversité est moins importante, semblent plus à l'aise avec celle-ci que les habitants du 450 ? « Contrairement à des épisodes spectaculaires comme à Hérouxville, ce n'est pas les régions qui sont les plus sensibles face à la diversité. En fait, l'enjeu est souvent inexistant. "'L'autre imaginé ou stéréotypé" en région est presque complètement absent, contrairement aux banlieues des grandes villes », constate M. Bilodeau. Difficile toutefois à celui ou celle qui voudrait prédire le futur de cette tendance. Le portrait pourrait changer, alors que « la part de la population immigrée au Québec établie à Montréal a diminué au cours des dernières années, passant de 77 % en 2006 à 73 % en 2010 », écrivent les auteurs.

3523501

Profitez de l'été en Classe C.

Pour une durée limitée, profitez d'un taux de financement de 0,9 % pour 60 mois sur tous les modèles de Classe C 2010, 2011 et 2012.*

Mercedes-Benz CERTIFIÉ MC
Luxe. Certifié. Accessible.

Devenez le nouveau propriétaire d'un véhicule de Classe C Mercedes-Benz Certifié et profitez des avantages suivants :

- Confiance : inspection en 150 points
- Garantie : protection Certifiée Étoile allant jusqu'à 6 ans ou 120 000 km
- Tranquillité d'esprit : historique complet de l'entretien de votre véhicule
- Sécurité : assistance routière d'urgence 24 heures sur 24
- Satisfaction : privilège d'échange de 5 jours ou 500 km

0,9 %* Financement à l'achat
60* mois

*Sauf AMG.

Pour consulter la liste complète des véhicules, visitez votre concessionnaire Mercedes-Benz ou **mercedes-benz.ca/certifie**

Mercedes-Benz

Mercedes-Benz Granby 1293, rue Principale, Granby 450 372-2226 • ventes@conceptgranby.com

© Mercedes-Benz Canada Inc., 2014. * Financement à 0,9 % offert uniquement par l'intermédiaire des Services financiers Mercedes-Benz sur approbation du crédit, pendant une durée limitée, seulement pour une période de financement de 60 mois et seulement pour les modèles Mercedes-Benz Certifiés 2010, 2011 et 2012 (ayant moins de 140 000 km) (excluant AMG). Exemple de financement basé sur un modèle 2010 : 25 000 $ à un taux d'intérêt de 0,9 % par an correspondent à 426,27 $ par mois pendant 60 mois. Le coût de l'emprunt est de 576,20 $ pour une obligation totale de 25 576,20 $. Un versement initial peut être requis. Frais d'immatriculation, d'enregistrement et d'assurance ainsi que taxes de vente en sus. Le concessionnaire peut louer ou offrir du financement à prix moindre. Tous les autres modèles de voitures Mercedes-Benz sont offerts à compter 0,9 % pour 36 mois (excluant AMG). Les offres peuvent changer sans préavis et ne peuvent être jumelées à d'autres offres. Voyez votre concessionnaire Mercedes-Benz de Granby pour connaître les détails ou communiquez avec le Service à la clientèle de Mercedes-Benz au 1 800 387-0100. Les offres prennent fin le 30 juin 2014.

kia.ca ›

L'ÉVÈNEMENT COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2014

OFFRES GAGNANTES SUR TOUTE LA LIGNE

NOUS VOUS DÉFIONS DE TROUVER UN MEILLEUR PRIX

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **84** ≠ MOIS

~~OU~~ PLUS

BONI EN ARGENT JUSQU'À **4 000 $** §

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

PREND FIN LE 30 JUIN

Modèle SX illustré^Δ route / ville 100 km^ : 5,3 L/8,0 L

Modèle SX Turbo BA illustré^Δ route / ville 100 km^ : 5,7 L/8,9 L

Modèle SX avec navigateur illustré^Δ route / ville 100 km^ : 5,3 L/7,3 L

FORTE 2014 LX AVEC BOÎTE AUTOMATIQUE

8 PAIEMENTS GRATUITS ! Ω

PLUS

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **84** ≠ MOIS

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 600 $. L'offre de 8 paiements aux deux semaines équivaut à une **REMISE MAXIMALE DE 1 200 $**. Offre basée sur le prix d'achat de 20 395 $ du modèle Forte berline LX BA (FO742E) 2014 neuf.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Connectivité Bluetooth^MD°
- Commandes audio sur le volant
- Climatiseur

OPTIMA 2014 LX BA

À PARTIR DE **22 495 $** ‹

~~OU~~ PLUS

0 % FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **84** ≠ MOIS

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 600 $, un **BONI EN ARGENT DE 3 500 $** et une **contribution du concessionnaire de 300 $**§. Offre basée sur le prix d'achat de 26 295 $ du modèle Optima LX BA (OP742E) 2014 neuf.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Siège du conducteur à commande électrique
- Climatiseur
- AT6 Boîte automatique à 6 rapports

ÉGALEMENT DISPONIBLE EN VERSION HYBRIDE

RIO 4 portes 2014 LX+ BM AVEC CLIMATISEUR

8 PAIEMENTS GRATUITS ! Ω

PLUS

0,99 % FINANCEMENT À L'ACHAT

JUSQU'À **84** ≠ MOIS

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 600 $. L'offre de 8 paiements aux 2 semaines équivaut à une **REMISE MAXIMALE DE 1 200 $**. Offre basée sur le prix d'achat de 17 195 $ du modèle Rio 4 portes LX+ BM (RO542E) 2014 neuf.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE :

- Sièges avant chauffants
- Connectivité Bluetooth^MD°
- SiriusXM Radio satellite[1]

5 ans de garantie* — **VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA :** *Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

TOUT SUR KIA.CA ET PLUS

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

FIER PARTENAIRE DE IMPACT MONTRÉAL

15e ANNIVERSAIRE

KIA

Le pouvoir de surprendre

Ces offres sont accessibles, sur approbation de crédit, à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2014 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 30 juin 2014. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Le prix comprend les frais de transport et préparation jusqu'à 1 665 $, la taxe sur les pneus (15 $) et la taxe sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Excluant les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. ≠L'offre de financement à 0 %/0 %/0,99 % jusqu'à 84 mois est disponible aux particuliers, sur approbation du crédit sur les modèles Forte berline LX BA (F0742E)/Optima LX BA (OP742E)/Rio4 LX+ BM (RO542E) 2014 neufs à un prix de vente de 19 195 $/22 495 $/15 995 $ comprenant les frais de transport et préparation de 1 485 $, la taxe sur les pneus (15 $) et les droits sur le climatiseur (100 $ lorsque applicable). Exemple de financement à 0 %/0 %/0,99 % pour 84 mois pour le modèle Forte berline LX BA (F0742E)/Optima LX BA (OP742E)/Rio4 LX+ BM (RO542E) corresponds à 105 $/125 $/91 $ avec un acompte de 0 $. Frais de crédit de 0 $/0 $/564 $. Obligation totale de 19 195 $/22 495 $/16 559 $. Frais de RDPRM (jusqu'à 77 $) et la taxe sur les pneus (15 $) exigibles à la livraison. L'immatriculation, les assurances, les frais de permis et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. ΩL'offre de « 8 paiements gratuits » ou la Remise de 1 200 $ sont disponibles, sur approbation du crédit aux particuliers qui feront financer l'achat d'un modèle Forte ou Rio 2014 neuf chez un concessionnaire participant du 3 au 30 juin 2014. Les clients recevront un chèque au montant équivalant à 8 paiements aux deux semaines (taxes non incluses) jusqu'à un maximum de 1 200 $. Les clients auront le choix d'appliquer ce rabais de 1 200 $ sur le prix d'achat convenu avant taxes. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. L'offre prend fin le 30 juin 2014. ‹Le prix d'achat au comptant de 22 495 $ pour le modèle Optima LX BA (OP742E) 2014 neuf de Kia comprend un boni en argent de 3 500 $ et une contribution du concessionnaire de 300 $ (les deux montants déduits du prix d'achat convenu avant taxes). Le boni en argent varie selon le modèle. Certaines conditions s'appliquent. Offres disponibles chez les concessionnaires participants sur les modèles 2014 sélectionnés livrés avant le 30 juin 2014. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. L'offre prend fin le 30 juin 2014. §Boni en argent et contribution du concessionnaire disponibles sur les modèles 2014 et 2015 sélectionnés, (déduits du prix convenu avant taxes). Le boni en argent de 4 000 $ est disponible sur l'Optima hybride LX (OP74AE) 2014 seulement. L'offre prend fin le 30 juin 2014. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. ΔLe prix d'achat des modèles illustrés Forte SX BA (F0748E)/Rio4 SX avec navigateur BA (RO749E)/Optima SX Turbo BA (OP748E) 2014 neufs est de 26 395 $/22 295 $/34 795 $. ^ La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Forte 1,8 L à injection multipoint 4 cyl. BM/Rio4 1,6 L à injection directe 4 cyl. BA/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA 2014 neufs. Ces estimations mises à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à *L'ÉNERguide, Guide de consommation de carburant*. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. °La lettre de marque et le logo Bluetooth^MD sont des marques déposées et des propriétés de Bluetooth SIG, Inc. [1]Les logos et marques de commerce SIRIUS sont des marques de commerce déposées par SIRIUS Satellite Radio Inc. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être véridiques au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

KIAGRANBY.COM
1348, rue Principale **450 777-0332**

KIACOWANSVILLE.COM
403, rue de la Rivière **450 263-6000**

DU 16 AU 21 JUIN SEULEMENT

OBTENEZ

1000$†

DE RABAIS ADDITIONNEL

APPLICABLE SUR NOS OFFRES DÉJÀ EN VIGUEUR, AU FINANCEMENT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

+

NISSAN

Innover pour exalter

ENTRETIEN INCLUS

PENDANT TROIS ANS‡

À LA LOCATION D'UNE NISSAN SENTRA 2014

NISSAN VERSA NOTE 2014

OBTENEZ

~~2000$~~ **3000$**** DE RABAIS

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT DES NISSAN VERSA NOTE 2014 SÉLECTIONNÉS

RABAIS DE 1000$† INCLUS

Versa Note 1.6 SL
avec ensemble technologie illustrée**

NISSAN SENTRA 2014

BIMENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE

~~69$~~ **59$*** APRÈS RABAIS DU MANUFACTURIER

0% SUR 39 MOIS **0$** EN COMPTANT INITIAL

RABAIS DE 1000$† INCLUS

Sentra 1.8 SL illustrée*

NISSAN MICRA 2015

SUPER VOITURE. PRIX ÉTONNANT.

CARACTÉRISTIQUES :

- CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE LIVRABLE
- RAYON DE BRAQUAGE DE 4,65 M
- SIÈGES ARRIÈRE DIVISÉS 60/40 À LEVIER

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 9 998$ + 1400$ FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION

= 11398$††

Micra SR illustrée††

Découvrez quelques-uns des avantages qui ont fait de Nissan

LA MARQUE QUI CONNAIT LA CROISSANCE LA PLUS RAPIDE AU CANADA

depuis les 12 derniers mois

parmi toutes les marques excluant celles de luxe.°

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS | L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Ces offres sont en vigueur du 16 au 21 juin 2014 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres sont d'une durée limitée et sont soumises à l'approbation du crédit par Nissan Finance. Les frais de transport et de prélivraison, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Permis de conduire, immatriculation, assurances, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et taxes en sus et exigées à la signature du contrat. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. †Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat ou à la location d'un modèle Versa Note, Berline Versa, Sentra ou Berline Altima 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Cette offre est basée sur des dollars d'exploitation additionnables et consiste d'un rabais du manufacturier de 750 $ et d'une contribution concessionnaire de 250 $, le rabais sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. L'offre pour clients admissibles seulement est d'une durée limitée, est sujette à l'approbation de crédit pour les contrats de financement à l'achat et de location auprès de Nissan Canada finance et est exclusive. Certaines conditions s'appliquent. Les offres sont en vigueur du 16 au 21 juin 2014. Les contrats de location « PAV » de 1-2 ans ne sont pas admissibles à ce programme. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. * Les offres de location bimensuelle sont applicables à la location d'une Sentra 1.8 S 2014 (C4LG54 AA00) avec boite manuelle / Sentra 1.8 SL 2014 (C4TG14 AA00) avec boite CVT telle qu'illustrée. Taux de financement à la location de 0 % pour un terme de 39 mois, équivaut à 78 bimensualités de 69 $ / 139 $ avec 0 $ en comptant initial. Première bimensualité requise à la signature du contrat. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km (65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Un rabais du manufacturier de 2 350 $ (incluant 1 350 $ de rabais à la location et 1 000 $ de rabais additionnel) et une contribution concessionnaire de 85 $ sont inclus dans l'offre à la location annoncée, sont uniquement disponibles sur les modèles Sentra 1.8 S 2014 (C4LG54 AA00) avec boite manuelle, et sont uniquement offerts aux offres à la location auprès de Nissan Canada Finance pour un terme de 39 mois. L'offre annoncée inclus le rabais de 1 000 $ supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ** RABAIS À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT : Le rabais à la location ou au financement à l'achat de 3 000 $ (2 000 $ de rabais à la location ou au financement à l'achat et 1 000 $ de rabais additionnel) est applicable uniquement aux modèles 2014 neufs de Versa Note (à l'exception de la Versa Note 1.6 S (B5RG54 AA00) avec boite manuelle). Le rabais est uniquement disponible à la location ou au financement à l'achat ou à la location. Le rabais est basé sur les dollars d'exploitation non-additionnables, sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. L'offre annoncée inclus le rabais de 1 000 $ supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ L'offre est administrée par Nissan Canada Extended Services Inc. (« NCESI ») et vise les modèles 2014 de véhicules neufs Rogue, Pathfinder et Sentra de Nissan (dans chaque cas, un « modèle admissible ») loués et immatriculés par l'entremise de Nissan Canada Finance sur approbation du crédit entre le 16 et le 21 juin 2014 auprès d'un détaillant autorisé Nissan au Canada. Le bénéficiaire de l'offre aura droit à un maximum de six (6) visites d'entretien (dans chaque cas, une « visite d'entretien ») pour chaque véhicule admissible, chacune de ces visites d'entretien se composant d'une (1) vidange d'huile (à l'aide d'huile à moteur classique 5W30) et d'un (1) service de rotation de pneus (dans chaque cas, un « service admissible »). Tous les services admissibles seront effectués strictement en conformité avec le programme de vidange d'huile et de rotation des pneus décrit dans le livret de l'entente pour le véhicule admissible. La période de service débutera à la date de l'opération ou iii) lorsque le véhicule admissible aura atteint 48 000 kilomètres, selon l'éventualité qui se produit en premier. Tous les services admissibles doivent être fournis durant la période de service, sans quoi le bénéficiaire perd tout droit s'y rapportant. Le bénéficiaire peut à ses frais bonifier cette offre pour l'utilisation d'une huile de première qualité. Les services admissibles ne sont pas conçus de manière à répondre à toutes les exigences et à toutes les spécifications nécessaires pour l'entretien du véhicule admissible. Pour la liste complète des mesures d'entretien nécessaires, veuillez vous reporter au guide d'entretien. Les services additionnels nécessaires ne sont pas compris dans l'offre, et le bénéficiaire en assume exclusivement la responsabilité et le coût. L'offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à certaines offres. NCESI se réserve le droit de modifier la présente offre ou d'y mettre fin, en totalité ou en partie, en tout temps, sans préavis. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Adressez-vous à votre détaillant pour obtenir les détails. †† Prix à l'achat à partir de 11 398 $ pour une Nissan Micra 1.6 S 2015 (S5LG55 AA00) avec boite manuelle / 17 248 $ pour une Nissan Micra 1.6 SR 2015 avec boite manuelle (S5SG55 AA00) telle qu'illustrée. ° La marque Nissan affiche la croissance la plus rapide dans le segment ne comprenant pas les véhicules de luxe, en fonction d'une comparaison des ventes au détail pour la période de 12 mois allant de mai 2013 à avril 2014 de toutes les marques de véhicules au Canada et de la croissance des ventes moyennes sur 12 mois. ©1998-2014 Nissan Canada Inc. et Nissan Finance une division de Nissan Canada Inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

Quand l'adoption tourne au cauchemar

Au Québec, des dizaines, voire des centaines d'enfants adoptés à l'étranger finissent par être placés en centres jeunesse. Leurs parents ne sont pas sans-cœur. Ils sont désespérés. Et incompris.

ISABELLE HACHEY
La Presse

PHOTO ÉDOUARD PLANTE-FRÉCHETTE, LA PRESSE

Au Québec, des dizaines, voire des centaines d'enfants adoptés à l'étranger finissent par être placés en centres jeunesse.

Les jumeaux se sont mis à suer abondamment et à trembler de tous leurs membres à bord de l'avion qui les ramenait de Russie. On les aurait crus en transe. Désemparés, Josée et Sylvain* n'ont rien pu faire, à part attendre que ça passe. On ne leur avait rien dit, mais ils ont vite compris que leurs enfants étaient en plein sevrage. À froid. Ils avaient 3 ans.

Josée et Sylvain avaient rencontré les jumeaux pour la première fois six jours plus tôt, à l'orphelinat. Les deux enfants étaient assis sur une chaise, sans rien dire, sans bouger. Josée était mal à l'aise, mais a tenté de se raisonner : cette froideur extrême, c'était peut-être la coutume ; les jumeaux étaient peut-être simplement intimidés devant des étrangers.

Plus tard, on lui a expliqué que pour gérer les crises, les orphelinats russes n'hésitaient pas à assommer leurs petits pensionnaires à coups de fortes doses de médicaments.

Le couple québécois avait reçu le dossier d'adoption deux mois plus tôt. Dans ce document, il était écrit que les jumeaux avaient un cerveau plus petit que la moyenne et souffraient de paralysie cérébrale. « Les gens de l'agence d'adoption nous avaient dit de ne pas nous inquiéter avec ça, qu'il avait fallu arranger le dossier, noircir le portrait pour permettre aux jumeaux de quitter la Russie », raconte Josée. C'est qu'en vertu d'une convention internationale, seuls les enfants qui n'ont pas trouvé preneur dans leur pays d'origine peuvent être offerts à l'adoption internationale.

En effet, le dossier d'adoption était un tissu de mensonges. Les enfants n'avaient pas un petit cerveau. Ils n'étaient pas atteints de paralysie cérébrale. Mais Josée et Sylvain étaient loin de se douter que la réalité était pire encore.

Ils n'allaient pas tarder à s'en rendre compte.

L'avion n'avait pas encore décollé quand les crises ont commencé. Coups de pied, coups de poing, hurlements ; les jumeaux, amorphes à l'orphelinat, étaient maintenant déchaînés. « C'était atroce, dit Josée. Un moment donné, j'ai voulu occuper un enfant en lui donnant de quoi dessiner. La dame qui était assise à côté de moi m'a dit de ne pas lui donner de crayon parce qu'il allait se le planter dans l'œil. Je ne comprenais pas, mais je l'ai écoutée. Plus tard, j'ai compris. C'est vraiment ce qu'il aurait fait. »

Des enfants pas adoptables

Parents d'une fille biologique de 7 ans, Josée et Sylvain espéraient avoir d'autres enfants, mais en étaient incapables. Alors, ils se sont tournés vers l'adoption internationale. Ils rêvaient d'une famille unie. Ils se sont plutôt embarqués dans une galère infernale.

« L'avion a été bloqué pendant cinq heures sur la piste de décollage, à Samara, se rappelle Josée. À ce moment-là, si on avait eu un numéro de téléphone, on aurait reculé. On aurait rendu les jumeaux. C'était trop intense. »

Ils n'avaient pas de numéro de téléphone. Alors, ils sont rentrés au Québec avec deux enfants brisés par de multiples abandons, incapables de s'attacher à qui que ce soit. Des enfants incontrôlables, hyper violents, menteurs et manipulateurs. Des bombes à retardement. Des enfants qui n'auraient jamais dû être offerts en adoption.

C'était en 2001. Aujourd'hui, les jumeaux ont 16 ans. Ils ne se sont pas vus depuis cinq ans. L'un d'eux vit en centre jeunesse. À bout de souffle, Josée et Sylvain ont fait le choix de le placer, après qu'il s'est sévèrement déshydraté à force d'uriner sans arrêt dans son pantalon.

Il ne s'agit pas d'un cas unique, ni même extrême. Des enfants adoptés à l'étranger, puis abandonnés à nouveau par leurs parents adoptifs, il y en a des dizaines, et peut-être même davantage au Québec. En 25 ans de pratique, Jean-François Chicoine, directeur de la clinique d'adoption et de santé internationale de l'hôpital Sainte-Justine, en a vu passer. Beaucoup.

« Certains de ces enfants mordent, frappent, font caca partout, veulent coucher avec leur petite sœur ou leur petit frère. Ils ont ce côté animal, ou alors, c'est plus vicieux : ils mentent et volent. Et cela, bien des familles ne peuvent le supporter. Elles finissent par être épuisées ou terrorisées. »

Chaque fois, le diagnostic est le même : trouble de l'attachement. Par mécanisme de survie, l'enfant fait tout pour bousiller la relation avec ses nouveaux parents. Parfois, il réussit.

Poussés à bout, les parents finissent par remettre l'enfant en adoption ou, plus souvent, le confient à la Direction de la protection de la jeunesse. Même si l'enfant subit un nouvel abandon, c'est parfois dans son propre intérêt, estime le Dr Chicoine. « Tous les enfants ne sont pas adoptables. Certains d'entre eux sont bien mieux en institution que de se voir rappeler sans cesse qu'ils sont incapables d'amour. »

« On ne vivait plus »

La première nuit passée au Québec avec les jumeaux, Josée et Sylvain n'ont pas dormi. Les nuits suivantes, pas tellement plus. Leur fille aînée, qui avait attendu ses deux petits frères avec impatience, a dû cacher tous ses jouets, pour ne pas se les faire détruire un à un. « C'est ce qu'ils faisaient. Ils les brisaient. Ils ne savaient pas comment jouer », dit leur mère.

Peu à peu, la famille s'est repliée sur elle-même. « Les crises étaient incroyablement intenses. Ils hurlaient, frappaient, bavaient, se lançaient devant les voitures, se déshabillaient pour se rouler, nus, dans la neige. En auto, ils se détachaient pour nous frapper. On a dû éviter une centaine d'accidents ! »

Les enfants du quartier étaient terrorisés. Ils refusaient de prendre l'autobus avec eux. « Mes enfants jetaient la nourriture que je leur donnais pour voler celle des autres. » Chaque matin, Josée leur préparait cinq ensembles de vêtements de rechange. Ils les souillaient tous en une demi-heure.

« En rétrospective, je me rends compte que ce n'était pas humain. On était sur une tension constante, on ne pouvait aller nulle part, on ne vivait plus. On était constamment en train d'éteindre des feux. Un de leurs jeux favoris, c'était de se frapper le front contre les coins de mur. Ensuite, ils affichaient leurs bleus. Évidemment, les gens croyaient qu'on les battait. »

Mais Josée et Sylvain ne les battaient pas. Ce sont eux qui étaient battus par leurs propres enfants. Aujourd'hui, l'adolescent placé en centre jeunesse s'automutile, explose, saccage sa chambre. Très souvent, les employés de l'unité psychiatrique où il est confiné doivent user de contentions pour le maîtriser, le temps de laisser passer sa rage.

Josée et Sylvain ne le reprendront pas à 18 ans. Ils n'ont ni la force ni les moyens de le faire. Et ils ont peur. « Il y a des enfants qui veulent tuer leurs parents », dit le Dr Chicoine, qui vient de convaincre un autre couple de déménager. « Leur enfant, devenu adulte, n'est plus en centre jeunesse. La nuit, il rôde autour de la maison, regarde par les fenêtres. J'ai insisté auprès des parents parce que j'avais peur pour eux. Ils ont décidé d'acheter un condo. »

Le jugement des autres

Malgré leur profonde détresse, Josée et Sylvain inspirent peu la pitié. Pas même celle de leurs proches. « Mes parents ne me parlent plus depuis des années, avoue Josée. Pour eux, nous sommes de mauvais parents, nous n'aimons pas nos enfants et nous ne savons pas comment nous occuper d'eux. Tout est de notre faute. »

En général, le jugement des autres sur les parents adoptifs est très dur, constate le Dr Chicoine. « Ces parents souffrent, mais d'une souffrance qui n'est pas reconnue socialement, une souffrance bourgeoise. Le raisonnement, c'est : tu as voulu cet enfant, arrange-toi avec ! »

Josée et Sylvain avaient pourtant bien réfléchi. Ils savaient que les enfants québécois offerts en adoption étaient, dans la plupart des cas, de petits écorchés de la vie. « On n'était pas sûrs de vouloir s'embarquer là-dedans. » Alors, ils s'étaient tournés vers la Russie. « En fin de compte, c'était la même chose, mais à l'époque, ce n'était pas dit. Et ce ne l'est toujours pas, d'ailleurs. On ne dit pas que les enfants offerts à l'adoption internationale ont, eux aussi, d'énormes problèmes. »

De toute façon, bien des parents ne veulent pas l'entendre, dit le Dr Chicoine. « Ils ont un tel désir d'enfant, c'est tellement fort qu'ils en sont aveuglés. Et parfois, lorsqu'on leur propose des enfants qui n'ont pas de bon sens, ils ne le voient même plus. »

Josée et Sylvain, eux, n'ont pas été aveuglés. Ils ont été trompés par leur agence d'adoption, aujourd'hui fermée. On leur avait raconté que les jumeaux récitaient des poèmes. En réalité, à 3 ans, ils ne parlaient pas. Le couple a appris, bien plus tard, qu'une famille russe avait tenté de les adopter. C'était trop dur ; au bout de quelques mois, elle les avait rendus à l'orphelinat.

« Quand les troubles sont trop sévères, on devrait pouvoir rouvrir l'entente avec les pays d'origine afin de s'assurer qu'il n'y a pas eu fraude, dit Josée. On ne devrait pas pouvoir offrir en adoption un enfant qui n'est pas adoptable. »

Elle tente désormais de placer son autre jumeau en centre jeunesse. « Ces temps-ci, il menace de me tuer. Alors, je ne dors pas bien... »

En fait, elle n'a pas bien dormi depuis qu'elle est rentrée de Russie, il y a 13 ans, avec deux boules de haine et de douleur sous les bras.

** Les prénoms ont été modifiés*

Un phénomène opaque

LA PRESSE — Au moins 52 enfants adoptés par des familles québécoises ont été pris en charge par la Direction de la Protection de la jeunesse (DPJ) au cours des dernières années. Parmi eux, 20 enfants ont fait l'objet d'un placement jusqu'à leur majorité. C'est ce qui ressort d'un récent sondage mené auprès de ses membres par Pétales Québec, un organisme d'entraide aux parents d'enfants qui présentent des troubles de l'attachement. Ces chiffres ne représentent sans doute que la pointe de l'iceberg, prévient la directrice de Pétales Québec, Danielle Marchand. « Les sentiments d'échec et d'impuissance nous obligent souvent au silence, de peur d'être jugés sévèrement, dit-elle. Avoir adopté un enfant pour demander quelques années plus tard son retrait définitif de la maison, cela n'a pas de sens. C'est trop souvent le commentaire que nous recevons en plein cœur. » Des études américaines et françaises indiquent qu'entre 10 % et 25 % des adoptions se soldent par des échecs. C'est énorme. Au Québec, un voile opaque couvre pourtant les ruptures d'adoption. Ni le ministère de la Santé ni la Direction de la protection de la jeunesse (DPJ) ne peuvent fournir le moindre chiffre à cet égard.

PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

Le plus grand héros canadien

DEAN BEEBY
La Presse Canadienne

OTTAWA — Les Canadiens ont fourni au gouvernement Harper un palmarès des 10 plus grands héros du pays, y compris certains des plus importants adversaires, passés et actuels, du Parti conservateur.

Cette liste, établie à la suite de consultations en ligne en prévision du 150e anniversaire de la Confédération, en 2017, inclut Pierre Elliott Trudeau, Jack Layton, David Suzuki et Lester B. Pearson. Environ 12 000 citoyens ont participé à l'exercice en ligne, qui a débuté le 11 décembre et a pris fin le mois dernier.

Un questionnaire en cinq parties comprenait la question : « Quels Canadiens ayant vécu au cours des 150 dernières années vous ont le plus inspiré ? »

Patrimoine canadien en a tiré un top-10, inséré le 29 avril dans une note d'information à l'attention de la ministre Shelly Glover. Un seul conservateur clairement identifiable est présent dans cette liste : John A. Macdonald, le 1er premier ministre du pays, qui se classe en huitième position.

M. Trudeau arrive en tête, suivi du coureur Terry Fox, de l'ex-chef du NPD Tommy Douglas, de l'ancien premier ministre libéral Lester B. Pearson, de l'astronaute Chris Hadfield, de l'environnementaliste David Suzuki, du défunt chef du NPD Jack Layton, de M. Macdonald, et de la légende du hockey Wayne Gretzky. Roméo Dallaire, l'ancien général et ex-sénateur qui a récemment annoncé sa démission, complète le palmarès.

La Charte des droits et libertés, adoptée en 1982, est quant à elle considérée comme la troisième réalisation nationale suscitant le plus la fierté de la population. L'assurance maladie occupe la première place, suivie des missions de paix.

Le gouvernement conservateur, qui a récemment été tenu en échec à la Cour suprême sur des questions liées à la Charte, n'a pas souligné le 25e anniversaire du document en 2007, pas plus que le 30e en 2012.

La ministre Glover a indiqué que l'exercice ne visait qu'à consulter les Canadiens sur la façon de célébrer l'anniversaire de 2017. « Nous n'avons aucune intention de créer un genre de liste définitive. Chaque communauté aura sa propre liste. Nous n'allons pas dire aux gens comment célébrer. »

« Ces consultations n'étaient pas partisanes d'une façon ou d'une autre », a-t-elle ajouté lors d'une entrevue.

Le gouvernement n'a pas encore annoncé son budget et « le thème général » des célébrations de 2017. Mme Glover n'a pas voulu donner d'échéancier.

Au final, l'exercice a identifié plus de 1100 Canadiens « inspirants » et plus de 600 réalisations.

Des ministres fédéraux ont également organisé 20 tables rondes depuis décembre, posant les mêmes questions aux participants. Ces palmarès ressemblaient fortement à ceux obtenus en ligne, bien que le premier ministre MacDonald n'ait pas réussi à se hisser au sein du top 10.

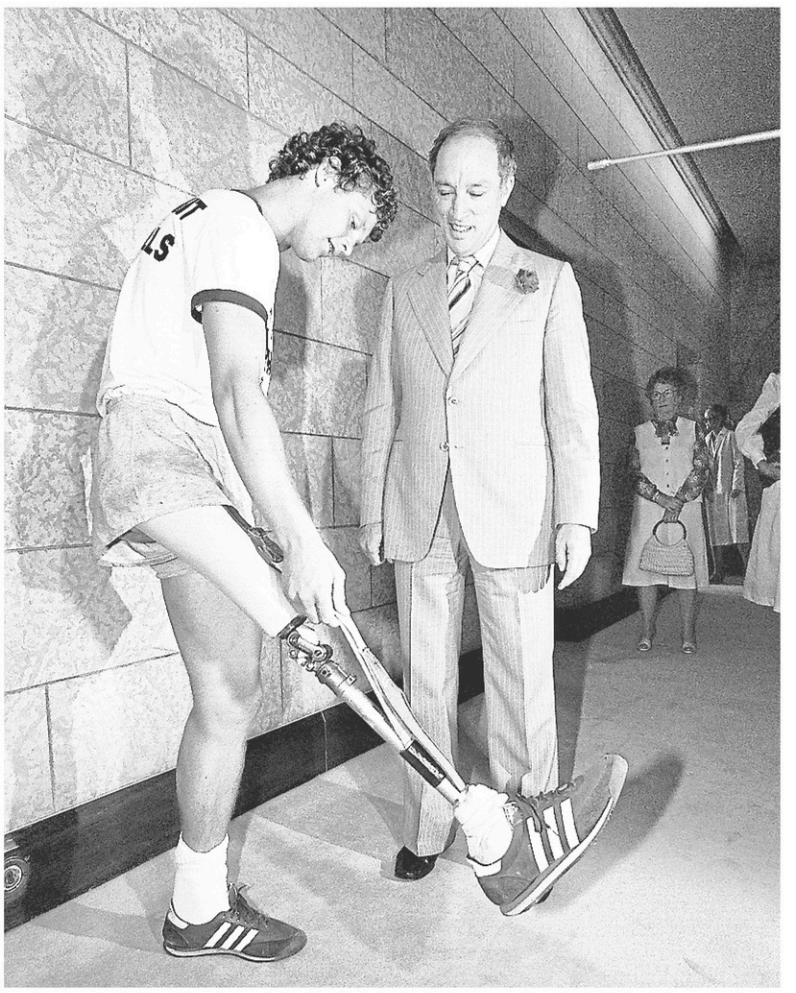


PHOTO ARCHIVES LA PRESSE CANADIENNE

Selon une consultation en ligne réalisée auprès d'environ 12 000, l'ancien premier ministre canadien Pierre Elliott Trudeau remporte la palme du plus grand héros canadien. Il est suivi du coureur Terry Fox, qui apparaît à ses côtés dans cette photo datant de 1980.

» EN BREF

Les talibans coupent les index d'une dizaine d'électeurs

KABOUL, AFGHANISTAN (ASSOCIATED PRESS) — Les rebelles afghans ont coupé les doigts d'une dizaine d'électeurs pour les punir d'avoir voté lors du scrutin présidentiel, ont annoncé les autorités du pays, hier.

La Mission d'assistance des Nations unies en Afghanistan a condamné les mutilations.

« Comme des millions de leurs compatriotes, ces citoyens ordinaires ont exercé leur droit fondamental à déterminer l'avenir de leur pays en votant, a déclaré le représentant extraordinaire de l'ONU, Jan Kubis. En votant, ils ont défait ceux qui font la promotion de la terreur et de la violence. »

Le vote s'est déroulé dans un calme relatif malgré des tirs d'artillerie et des attaques épars qui ont tué en tout 47 personnes, dont 20 civils et un employé de la commission électorale, a indiqué le ministre de l'Intérieur, Umar Daudzai. Soixante rebelles auraient été tués.

Les talibans avaient menacé la population de représailles si elle participait à l'élection.

En prison pour blasphème contre l'islam

LE CAIRE, ÉGYPTE — Une cour d'appel égyptienne a maintenu un verdict de culpabilité pour blasphème contre une enseignante copte et l'a condamnée à six mois de prison, samedi, renversant un jugement ne lui imposant qu'une amende.

Selon l'agence de presse officielle MENA, la cour d'appel de Luxor a jugé que l'enseignante au primaire Dimnyana Abdel-Nour avait insulté l'islam devant ses élèves.

L'an dernier, la femme a été condamnée à payer une amende de 100 000 livres égyptiennes (environ 15 000 $ CA), mais elle a porté le jugement en appel. Toujours au dire de MENA, les procureurs en ont également appelé, affirmant que le crime devait être punissable par une peine d'emprisonnement, et non seulement une amende.

Trois élèves de 10 ans se sont plaints à leurs parents que leur enseignante avait manifesté du dégoût envers l'islam alors qu'elle en parlait en classe. Le nombre d'accusations de blasphème a fortement augmenté en Égypte au cours des dernières années.

VOTRE HOROSCOPE

GÉMEAUX

du 21 MAI au 21 JUIN
Voici un début de semaine qui ne s'annonce pas banal. Tandis que la Lune parcourt le Verseau, un concours de circonstances inusité peut modifier votre programme pour le mieux. Plus vous modifierez vos habitudes, et plus la chance est susceptible de se manifester. Et avec le Soleil encore en Gémeaux, un désir pourrait être exhaussé de façon imprévisible.

CANCER

du 22 JUIN au 22 JUILLET
Il faut laisser le Temps faire son oeuvre. Il y a des choses que l'on ne peut brusquer, même si la période d'attente semble pénible. En intervenant, il y aurait risque de rallonger le processus. Il est possible d'utiliser ce temps à bon escient en concentrant vos efforts sur autre chose. Avec la Lune en Verseau, profitez-en pour prendre de l'avance dans d'autres domaines.

LION

du 23 JUILLET au 23 AOÛT
Il n'est pas trop tard pour bien faire! La Lune est en Verseau, face au Lion, et c'est le temps d'épater la galerie. Toutefois, pour gagner il faut commencer par jouer, et selon les règles. Si vous tentez votre chance et que vous respectez les conventions établies, vous devriez aboutir aux résultats espérez, et ce, assez rapidement, car "Lilith" en Lion agira comme accélérateur.

VIERGE

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE
Le développement d'une situation pourrait vous désillusionner. Le carré de la Lune en Verseau avec Saturne en Scorpion vous incite à vous inquiéter... pour rien. L'état actuel des choses est probablement plus favorable que vous ne l'envisagez. Pourquoi ne pas chasser vos soucis en vous adonnant à votre loisir préféré aujourd'hui?

BALANCE

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE
Étant donné que la Lune se trouve dans un autre Signe d'Air, le Verseau, vos interactions les moins fluides s'effectueront plus aisément. Les personnes qui vous intimident n'ont que le pouvoir que vous leur accordez, et vous pouvez changer la façon dont vous les percevez. Par ailleurs, les activités intellectuelles sont celles qui vous mèneront le plus loin.

SCORPION

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE
Difficile d'atteindre le succès sans l'appui de sympathisants. Saturne est en Scorpion, et ne vous attendez pas à ce que les autres témoignent plus d'enthousiasme face à vos réalisations que vous ne le faites envers les leurs. Si vous souhaitez que les autres s'intéressent à votre travail, songez peut-être à démontrer plus de curiosité à l'endroit de ce qu'ils font.

SAGITTAIRE

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE
Parcourant le Signe du Verseau, ami du centaure, la Lune signale qu'il est grand temps de faire une démarche importante. Si vous agissez avec bonne volonté, vous pourrez voir une initiative judicieuse porter fruits dans de brefs délais. Et vous ne devriez pas douter de la sincérité d'une personne qui dit exactement ce que vous souhaitez entendre...

CAPRICORNE

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER
Il est bien sûr impossible de tout faire en même temps. C'est pourquoi, en ce début de semaine, vous devrez procéder selon vos priorités en ce qui a trait à l'organisation de votre horaire. La gêne empêche peut-être quelqu'un de vous aborder ou d'émettre une proposition. Assurez-vous d'avoir l'air disponible et abordable afin de l'inciter à vous approcher.

VERSEAU

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER
Avec le cycle de la Lune qui parcourt votre Signe, une difficulté pourrait être amoindrie ou carrément supprimée. Il est probable qu'une contrainte soit retirée ou que celle-ci ne vous affecte plus de la même façon. Somme toute, l'heure est au soulagement. Il est finalement possible d'obtenir une réponse qui mettrait un terme à une situation d'attente.

POISSONS

du 20 FÉVRIER au 20 MARS
Avec la Lune en Verseau, voici un début de semaine qui se prêtera mieux aux affaires sérieuses qu'aux loisirs. Somme toute, il vaudra mieux attendre quelques jours pour planifier une partie de plaisir. Ceci ne veut pas dire que ce lundi sera désagréable, mais plutôt que la satisfaction la plus durable proviendra d'une démarche sage et rangée.

BÉLIER

du 21 MARS au 20 AVRIL
L'humilité ne consiste pas uniquement à admettre ses défauts, mais aussi à reconnaître ses qualités. Avec la Lune en Verseau, vous pouvez recevoir des compliments, ce qui peut devenir gênant, advenant que ceux-ci soient formulés publiquement. Chassez toute fausse modestie et sachez les accepter en disant simplement "merci". Mais n'oubliez pas de féliciter ceux qui le méritent.

TAUREAU

du 21 AVRIL au 20 MAI
En ce début de semaine, vous aurez l'occasion de corriger une erreur et de repartir à neuf. La Lune est en Verseau, mais avec Vénus en Taureau, ne laissez pas passer une opportunité. La confiance vous permettra de conduire une relation à l'étape suivante. Si une affaire vous déroute, fiez-vous à votre intuition pour déterminer sur quelles personnes vous pouvez vraiment compter.

GRANBY TOYOTA

GRANBYTOYOTA.CA *Depuis plus de 40 ans*

tellement plus

de rangement pour votre famille

tellement moins

d'essence consommée lors de vos vacances!

NOUS AVONS BESOIN DE VOITURES D'OCCASION. NOUS PAYONS PLUS POUR VOTRE ÉCHANGE.

Consommation ville 7,7 l/100 km, route 6,1 l/100 km

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2014

Consommation ville 8,7 l/100 km, route 6,4 l/100 km

TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 0%
RABAIS JUSQU'À 2 500 $
0 $ D'ACOMPTE

MATRIX 2014 — 102$ /BIMENSUEL

RAV4 2014 — 149$ /BIMENSUEL

TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE 1,9%
0 $ COMPTANT

CHEZ GRANBY TOYOTA, PLUS POUR BEAUCOUP MOINS

Nous avons besoin de véhicules d'occasion. Nous payons plus pour votre échange !!!

André Jr. Beauregard	Jocelyn Rancourt	Pierre Maheu	Daniel Favreau	Sébastien Giroux	Martin Scraire	René Lamarche	Claude Poulin	Mario Messier
Copropriétaire	Directeur des usagées	Conseiller en vente	Conseiller en vente	Conseiller en vente	Conseiller en vente	Conseiller en vente	Conseiller en vente	Conseiller en vente

6, rue Irwin, Granby *(angle Principale et accès de l'autoroute)* **450 378-8404**

*Location 60 mois, sur approbation de crédit, 100 000 km inclus, 7 ¢ du km excédentaire sur les Matrix, 10 ¢ du km excédentaire sur les Rav4. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Sous réserves applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule et en prennent possession du 1er au 30 juin 2014. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. **Voyez votre concessionnaire Toyota pour les détails complets sur toutes les offres.

IRAK

Bagdad riposte aux jihadistes

BAGDAD (AGENCE FRANCE-PRESSE) — Les autorités irakiennes ont affirmé hier avoir « repris l'initiative » face aux jihadistes.

Sur le plan international, au lendemain du déploiement dans le Golfe d'un porte-avions américain, l'Iran s'est dit hostile à « toute intervention militaire étrangère », estimant qu'elle compliquerait encore davantage la situation.

Les États-Unis ont en outre annoncé qu'ils allaient envoyer des renforts de sécurité autour de leur ambassade à Bagdad et déplacer certains employés vers d'autres sites en Irak face à « l'instabilité et la violence dans certaines parties de l'Irak ».

En trois jours — mardi, mercredi et jeudi —, les jihadistes de l'État islamique en Irak et au Levant (EIIL) ont pris la deuxième ville d'Irak, Mossoul, sa province Ninive (nord), Tikrit et d'autres régions de la province de Salaheddine, ainsi que des secteurs des provinces de Diyala (est) et de Kirkouk (nord). Hier, ils ont pris le contrôle, selon des officiers, de la région d'Al-Adhim à Diyala.

Alors que les jihadistes, soutenus par des partisans du régime déchu de Saddam Hussein, ont avancé de façon fulgurante, les forces de sécurité ne montrant que peu de résistance, ces dernières semblent néanmoins relever la tête, reprenant ainsi samedi Ishaqi et Mouatassam, non loin de Bagdad, avec le soutien de tribus.

Ainsi hier, elles ont repoussé un assaut d'insurgés sur la ville stratégique de Tal Afar, à 380 km au nord-ouest de Bagdad et à une soixantaine de kilomètres de la frontière syrienne, selon des responsables.

Dix personnes ont été tuées et 40 autres blessées dans des bombardements menés sur cette ville par les insurgés qui ont perdu 18 combattants dans l'assaut.

Le lieutenant-général Qassem Atta, porte-parole du premier ministre Nouri al-Maliki sur la sécurité, a affirmé que les forces avaient « repris l'initiative » face aux insurgés, évoquant le chiffre de 279 « terroristes » tués au cours des 24 dernières heures.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Des milliers d'Irakiens se sont portés volontaires pour prendre les armes contre les insurgés, répondant à l'appel de leurs chefs religieux.

Les forces de sécurité donnent régulièrement des bilans d'insurgés tués particulièrement élevés, impossibles à vérifier de manière indépendante.

Milliers de civils volontaires

Répondant à l'appel du gouvernement et du grand ayatollah Ali Al-Sistani, plus haute autorité religieuse chiite d'Irak, des milliers de citoyens se sont portés volontaires pour prendre les armes contre les insurgés.

Au nord de Baqouba, l'un de ces centres de recrutement a été visé hier par des tirs d'obus de mortier, qui ont fait six morts.

Par ailleurs, à Khanaqine, 150 km au nord-est de Bagdad, au moins six combattants des Peshmergas (forces kurdes) ont été tués dans un raid aérien de l'armée irakienne contre un convoi. On ignore si l'attaque, qui a eu lieu dans la nuit, visait spécifiquement les troupes kurdes ou les a touchées par erreur, le secteur étant divisé entre zones sous contrôle des insurgés et sous contrôle kurde.

L'EIIL, qui a lancé lundi soir son offensive en Irak, cherche à créer un État islamique dans une zone frontalière avec la Syrie, où il est connu pour ses exactions.

COLOMBIE

Santos réélu

BOGOTA (AGENCE FRANCE-PRESSE) — Les Colombiens ont réélu le chef de l'État, Juan Manuel Santos, hier au second tour de la présidentielle, donnant un feu vert à la poursuite du processus de paix avec les guérillas d'extrême gauche, dans ce pays en proie à un conflit armé d'un demi-siècle.

Artisan de négociations menées depuis 19 mois à Cuba avec la guérilla des Forces armées révolutionnaires de Colombie (Farc), M. Santos a obtenu 50,8 % des voix, contre 45,1 % pour Oscar Ivan Zuluaga, virulent opposant à ces pourparlers et candidat de l'ancien président Alvaro Uribe, selon un décompte quasi définitif comptabilisant le reste des votes en blanc.

Au pouvoir depuis 2010, ce dirigeant de centre droit de 62 ans, issu d'une grande famille de la politique, avait fait d'un accord de paix rapide son unique slogan de campagne, dans un pays où la pauvreté touche encore près du tiers des 47 millions d'habitants, malgré une croissance supérieure à 4 %.

3528275

La Voix de l'Est fière de promouvoir une entreprise d'ici

Publireportage

TRATTORIA DI MIKES DEPUIS 1967

Rénové et agrandi

Le Mikes Granby devient le plus gros au Québec !

Depuis déjà 35 ans, le Mikes Granby régale gourmets et gourmands de ses succulents mets italiens dans une atmosphère chaleureuse et relaxante. Suite à l'"agrandissement et aux rénovations effectuées ce printemps, il est d'ailleurs devenu le plus gros restaurant Mikes au Québec.

Nouveau bistro-bar
L'ambiance des plus conviviales du nouveau bistro-bar est parfaite pour les 4 à 7 entre collègues et amis.

Situé à même l'une des plus belles terrasses de Granby, ce bistro-bar est propice aux retrouvailles et à la détente sous le soleil. De plus, comme les cuisines sont ouvertes jusqu'à la fermeture du restaurant, vous pouvez y déguster un repas en tout temps !

Salles de groupes rénovées
Les salles de groupes ont également été complètement rénovées. Idéales pour les conférences, les réceptions, les célébrations de tout genre, elles peuvent maintenant accueillir deux groupes en même temps, chacun dans sa salle individuelle ou encore un seul groupe de 85 personnes.

Bar à vin
Un Chardonnay, un Pinot noir ou un rosé ? Les amateurs de vin ont le choix avec le bar à vin des plus complets du Mikes Granby. Plus de 20 sélections offertes au verre de 6 ou 8 onces et huit variétés de sangrias et de martinis sont disponibles.

Tout sous un même toit
Vous avez envie d'un bon repas aux saveurs d'Italie ? Vous êtes à la recherche d'une terrasse où vous prélasser par une magnifique soirée estivale ? Vous planifiez un événement pour bientôt ? Le Mikes Granby vous propose tout sous un même toit : salles de groupes, salle à manger, bistro-bar, bar à vin et terrasse !
Toute l'équipe vous invite à redécouvrir votre Mikes et à vivre une expérience de restauration unique !

603, rue Principale, Granby 450 777-3030

3506036

*L'appareil doit avoir plus de 10 ans et avoir un volume intérieur d'entre 10 pi³ et 25 pi³, ainsi qu'être fonctionnel, branché et facilement accessible et déplaçable. Une limite de trois appareils par foyer s'applique. Les appareils commerciaux ne sont pas admissibles. Le ramassage est gratuit. Certaines conditions peuvent s'appliquer.

Petites annonces

Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 16 h 30*

450 375-8888 | 450 375-VENDU
classees@lavoixdelest.ca

CVENDU.ca
Le site des petites annonces de La Voix de l'Est

* Avant 16 h pour parution le lendemain. Le vendredi avant 16 h pour parution dans *Le Plus* ou pour le spécial Trio Média.

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL TRIO MÉDIA doit être soulignée avant le VENDREDI, 16 h pour être corrigée ou annulée. 386139V

C'est à ton tour...

Aujourd'hui c'est l'anniversaire de

Michel Denis, de Granby;
Pauline Champagne, de Brigham;
Shella Rhicard, de Bromont;
Françoise Chaput, de St-Césaire;
Lucie Vincent-Lachapelle, de St-Eustache;
Paul Racine, de St-Césaire;
Geanty Violla, de Granby;
Françoise Villeneuve, de Cowansville;
Françoise Chaput, de St-Césaire;
Gertrude Tétreault, de Farnham;

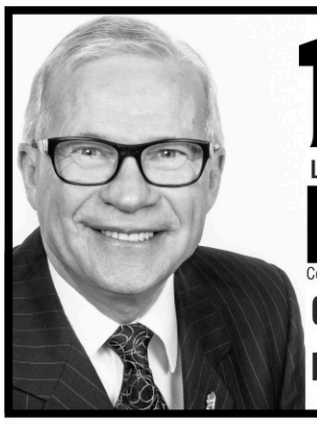
Joyeux 41e anniversaire de mariage à Pauline Beauregard et Richard Houle, de Granby.

Joyeux 41e annniversaire de mariage à France Brodeur et Jean Lachance, de l'Ange-Gardien.

Pour souligner un anniversaire il vous suffit d'appeler au plus tard la veille avant 16 heures du lundi au vendredi au 450-375-8888 ou par courriel classees@lavoixdelest.ca

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

PAR LE PROPRIO: très beau 4 logements tout brique, incluant 3 garages. Revenu annuel 24,720$. Prix: 359,000$. 450-531-9045



1962
Logements d'immeubles vendus depuis 2000
Yves Forand
Courtier immobilier
Cell.: 450 375-1621
Bur.: 450 378-4120
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

450 378-4120

L'EQUIPE **Bellefleur**
Des milliers de familles satisfaites depuis 1982
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
Visitez toutes nos propriétés : **lequipebellefleur.com**
RE/MAX Professionnel inc. Agence immobilière

LIBRES IMMÉDIATEMENT
9 Des Bois Francs, Granby, plain-pied, 4 c.c. 249 900 $
41 Richard-Frost, Granby, cottage, 3 c.c. 228 900 $
44 Gérard, Granby, à paliers, 3 c.c. 199 900 $
45 Richard-Frost, Granby, plain-pied, 3 c.c. 211 720 $ + tx
76 St-Urbain, Granby, cottage, 4 c.c. 189 000 $
648 Lemoyne, Granby, plain-pied, 5 c.c. 224 900 $
7 Borduas, Bromont, plain-pied, 2 c.c. 269 900$ + tx
225 Principale, East Farnham, cottage, 3 c.c. 234 000 $
EQUIPE FORAND DENIS
Proprio Direct, 450-830-8559

102 PROPRIÉTÉS À REVENUS

FRÉLIGHSBURG, maison de 4c.c., 2 s.d.b., grand terrain aménagé, près du village, vue pittoresque, transfert d'hypothèque possible.

Immeuble locatif rue Yamaska, FARNHAM, 8 c.c. + logement proprio. Très bien situé, près des services. Alain : 450 295-3199, soir

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE, au pied de la montagne, 3 x 3½, toiture et fenêtres neuves. Poss. de devenir proprio en ayant un revenu. Terry Wilkin, ctr imm., Remax 819 821-0601

107 CONDOS À VENDRE

CONDOS QUATUORS URBAINS
385, rue Cabana, Granby
CONDOS NEUFS DE PRESTIGE
VISITE LIBRE LE DIMANCHE 13 À 16H
Voir aussi duproprio.com # 287938
Phase I vendue à 100%
Phase II à 75% et phase III à 100%
Phase IV vendue à 25%.
450-378-3875, (ext. 26)

112 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

✔ À SHEFFORD, maison 3 c.c., s-sol ¾ fini, combustion lente, pl. bois franc + céramique, tout rénovée int. et ext. Parterre amélioré, arbres matures, grand terrain 60,000 pi.ca. Avec très bonne eau. ☎ 450-777-3631

113 TERRAINS À VENDRE

ANGE-GARDIEN rue Jérôme, très beau terrain, 9,000 pi. ca., pour bungalow. Avec services d'aqueduc et d'égoût. À 3 min. de l'autoroute 10. Disp. maintenant. 450-293-6310.

152 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ et 3½ près Cégep, sect. haute ville, semi-meublé, intercom, salle lavage, libres 1er juil., 365$/ms. et 395$ Réf. exigées. 450-531-8586.

2½ RUE ST-MICHEL à 530$/mois incluant chauffage, électricité, eau chaude, semi-meublé. 3e étage, avec accès à la piscine. Concierge sur place. 1er MOIS GRATUIT. 450-525-5421, Pascale

3½ au 2e (triplex), 50 ans et+, non-fumeurs, pers. seule tranquille, pas d'animaux, meublé, balcon. Références. Secteur Pie-IX et Boivin, 435$, libre 1er juillet. 450-372-7038

3½, inst. lav.-séch., très grand, pl. bois franc rue Drummond, sect. lac Boivin, 1er juillet. Réf. exigées. 450-378-8557

À 2 pas du lac Boivin, 2½ meublé, rénové. Idéal pour 40 ans +. Salle de lavage, aspirateur central, stat., 1er juillet. 390$/ms. 450-777-3649

GRAND 1½ propre, pour les 40 ans et +, à 370$/mois, non-fumeurs; meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. ☎ 450-378-4380

Petit 4½ frais rénové, inst. lav. et séch., pour personne tranquille, 460$/ms. 1½ à 350$/ms, tout inclus. Libres. 450-375-7637;450-830-4029

Près du Cégep, gr. 1½-2½ chambre fermée, tranquille, frais peints, asp. central, intercom, s. de lavage, remise, stat. 450-375-6495

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

3½ STYLE LOFT, situé à Waterloo, endroit tranquille, 485$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. 450-243-0729

3½, 4½ situés centre-ville de COWANSVILLE. Ascenseur, intercom, garage, pour semi-retraités ou retraités, pas d'animaux, bonnes références. Info: 450-775-5505 ou 450-266-8156

4½ à Roxton Pond, près de la pharmacie et Caisse Pop, endroit tranqiulle. Pour personne sérieuse, 500$. 450-375-2493; 450-525-2493

ANGE-GARDIEN : 4½ à 1 min. de l'aut. 10. Entrée privée, bois flottant, asp. central, beaucoup de rangement, grand patio, remise, pas d'animaux. Libre 1er juillet. ☎ 450-293-4102.

ANGE-GARDIEN, 41/2 au 2ème étage. Entrée privée int. Grand garage inclus. 485$/ms. 450 372-2514, 450 405-9546 cell.

ANGE-GARDIEN, 5½ disponible, 3 c.c., sous-sol fini, asp. centr., foyer gaz, cabanon, terrasse ext., cour asph., paysagé. Déneigement et tonte de gazon inclus, pas d'animaux. Enquête de crédit. Sortie 55, aut.10. Tél: 450-361-3327.

153 LOGIS À LOUER EN RÉGION

ANGE-GARDIEN, beau grand 4½ style condo, bain sur podium, s. lavage à part & douche, asp. central, cabanon, pas d'animaux, libre imm. ou 1er juillet. 450-293-5971

À NOTRE-DAME-DE-STANBRIDGE
Superbe app. 100% rénové, cuisine et salle de bains neuves. Grands 4½ à partir 490$, et grand 5½ à 605$, libres imm.
514-603-9773; 450-296-4541

À ST-CÉSAIRE
✔ 4½, au 1707 Ave du Frère André, grand terrain, tranquille, libre 1er juillet. 450-816-0732.

À ST-PAUL D'ABBOTSFORD
3½ au 2e étage d'un duplex. Bien ensoleillé avec balcon. Secteur tranquille. Idéal pour personne seule. Non-fumeurs,pas d'animaux. Libre 1er juillet, 445$/mois. 450-379-9299

À SUTTON CENTRE-VILLE
Demi sous-sol : **3½,** 490$; **4½** : 540$. Aspirateur central, s. de lavage, conciergerie
450-538-5641

À WATERLOO, 103-A rue Lewis, BEAU 4½ au 2e étage, libre imm., 2 stat., pas d'animaux, idéal 50 ans et +, 500$. 450-372-7684 Danyel.

À WATERLOO, 4½ à 455$, 2½ à 315$. Libres imm., au 450 Eastern, rénovés, ensoleillés. Réf. 514-972-7305, 514-972-1757

À WATERLOO, 4½, 2e ét. dans triplex, garage inclus, près de tous les services, 1er juillet, 550$/mois, pl. neuf. Réf. dema. 450-539-5201

BROMONT 3½ et 4½ MODERNES
Sur un beau site, près des services, vue montagne, piscine. Pl. flottants et céram. À partir de 475$, libres imm. 450-777-8911, 450-777-8986

BROMONT
Grand 4½ à proximité de la montagne, terrain de golf et centres commerciaux. Incluant balcon, esp. de rangement, asp. central, stat. Libre imm. À partir de 550$/ms. 450-521-7632

Bromont, studio/loft 590$ /ms. Électricité , câble et Internet inclus. Poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle fournis. Entrée lav./séch. Situé sur le Mont-Gale. Rez-de-chaussée avec vue panoramique, juillet. Nathalie, 450-726-0635

CHAMBOURG SUR LE LAC: 4½ NEUFS
11 Horizon #6, Waterloo.
Pl. céramique et bois flottant; Accès: piscine, plage et parc. 2 stat., remise, 638/mois. Aussi
MAISONS JUMELÉES NEUVES À LOUER
990 pi.ca. (rez-de-chaussée) 990 pi. (sous-sol) avec sortie ext. Grand terrain, aucun voisin arrière et de côté, au 61 Lewis Est, Waterloo.
Chat seulement, 975$/mois. **450-531-0810**

Cowansville, grand 4½ rénové aux goûts du jour. Chauffage et eau chaude fournis. Endroit paisible. Idéal semi-retraité/retraité.
450-775-9467 ou 579-488-4410

Cowansville, rue Church, centre-ville, 4½ rénové, salle de lavage, solarium, air clim. central, 2 stat., 600$/mois, libre fin juillet. 450-525-4327

Roxton-Falls, grand 5½, entrée et balcon privés, cuisine et salon à aire ouverte, très éclairé, imm., balance juin gratuit, 550$. 514 924-3820

ROXTON POND
★ 584 Stanley, grand 4½, plancher flottant et céramique, bain et douche séparés, 3e étage, terrain bordé d'un boisé et ruisseau, pour personne seule ou couple, libre imm., 635$/ms.
★ 579 Stanley, grand 4½, demi sous-sol, 510$.
★ 932 Elmire, 4½, 2e étage, avec garage, 530$, libre imm. Info : 450-372-7465

SAINT-CÉSAIRE, 3½, 2009, rte 112, en face de la nouvelle Pharmacie, eau chaude, poêle et réfrigérateur inclus, 495$/ms. 450-531-7615

ST-CÉSAIRE rue Cécile, MAISON, demi sous-sol , 3 c.c., cour, stat., près des services, libre, références. 1- 450-462-3088, répondeur.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

#1 Impeccable! Grands 4½ + 3½
Style condo. Comptoir lunch. Tranquillité et sécurité. Planchers neufs en flottant. Idéal pour retraités et personnes seules. Localisation de choix à proximité de tout. 275 Simonds S. & 51 Pinard. 450-956-1018

#1er niveau (rez-de-chaussée), 4½-5½ grands, 525-625, tranquille, frais peints, près parc, école, arrêt autobus. Enq.crédit. 450-210-1788

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

104 WELLINGTON, très grand 4½ entièrement reconstruit au goût du jour. À partir de 695$ par mois, eau chaude incluse. **TRANQUILLITÉ, VUE ET SECTEUR.** Service clés en main.
450-405-7040

108, du Centre. 3½, 1er étage, entièrement rénové, laveuse-sécheuse inclus, 425$ / mois, libre 1er juillet. Info : 450-539-4707

1180 SIMONDS SUD - 268 CYR, 4½ ET 5½. 4½, COMBUSTION LENTE, 2e étage, 530$. 5½, 2e étage, 625$.
Intercom. Chien interdit. Enq. de crédit.
450-361-0350

119 ST-CHARLES NORD, immeuble récent, grand 4½ de 1200 pi.ca., très éclairé, pl. bois et céramique, s. bain + s. lavage, air clim., ascenseurs. Réservés aux 50 ans et+. 450-372-0239

145 Baar, lac Boivin, 3½ demi sous-sol, très propre, sécuritaire, 435$ / mois, libre 1er juillet Info : 450-539-4707

145 Baar, lac Boivin. 4½, 1er étage, entrée lav-séc., 460$ / mois, libre 1er juillet. Info : 450-539-4707

155 BARR, SECTEUR LAC BOIVIN
4½ au 1er étage, eau chaude incluse, 590$/mois. Inf.: 450-378-9225

155 DRUMMOND, 3½;
243 Denison O, 4½;
244 Denison O, 3½, eau ch., chauffé;
39 Mountain, 3½ meublé, chauffé, éclairé;
476 Denison, 5½;
TOUS LES LOGIS: PAS D'ANIMAUX.
Enquête de crédit
Visite sur rendez-vous: 450-372-6150

188 PRINCIPALE, grands 3½ centre-ville, inst. lav.-séch., rénovés, pl. flottant. Pas de chien. Libres imm., 425$ et 430$. Enquête de crédit.
450 779-8017

1er juil. et août, 4½, 2e étage , chauffé, eau ch. fournie, inst. lav.-séch.Pers. tranquilles. Locker, 570$/ms. 450-204-0291, 450-522-6776

1er juillet ou avant, grand 2½, repeint, s. bain refaite, électricité incluse, poêle et frigo inclus, demi s-sol, 2 gr. fenêtres, près Galeries, imm. 7 logis, t. tranquille. 505$/ms et **2½** à 495$/ms.
Enquête obligatoire pour tous les logis.
Info : 450-522-7890.

1er septembre, 4½, 308 rue Bouchard, petit chien accepté, pl bois et céra, câble Télé Max Plus inclus, immeuble 7 logis, t. tranquille, demi sous-sol, grandes fenêtres,près des Galeries. Enquête location obligatoire 450-522-7890.

2 GRANDS 4½, rue Provence, constr. 2013, libres 1er juillet. 675$/mois. 450-775-3814

2 x grands 5½, balcon et remise, 163-167 boul. Fortin. **SPÉCIAL : 550$ / mois.** Pas d'animaux. 450 346-8555 ou 450 358-9068

3½ - 5½ libres imm.
Planchers bois flottant, rangement ext., poss. semi-meublé, service de buanderie ds imm., eau chaude incl. Pas d'animaux.
Enquête de crédit. AU 1140 SIMONDS SUD.
450-372-2944 ou 450-525-2944

3½ à 435$ semi-meublé. BOUL. FORTIN, libres 1er juin. Pierre au 514-262-6124

3½ bcp boiseries, rustique, tranquillité. Inclus: 4 électros, câble, Internet et Hydro. Proprio occupant. Cul-de-sac. Libre. 555$. 450-525-5501

3½ et 4½, bois flott., 1er, 2e et 3e étages Libres imm., juillet et août. De 460$ à 530$.
467 Fournier / 276 Denison O. 450-776-2648

3½ et 4½, SECTEUR DES GALERIES, au 355 Langlois, au 1er étage, pl. céramique et bois flottant. Libre 1er juillet et 1er août.
☎ 450-777-4449

3½ JUILLET, 4½ LIBRES IMM. ET JUILLET Cour arrière/Conciergerie/Tranquille/Sécuritaire Références. 450-578-0963 **Placemasse.ca**

3½ RUE YORK, dans duplex, tout rénové, douche céramique, armoires neuves. 500$/mois, libre imm. Étude de crédit.
450-770-7020 ou 450-578-2014

3½, 4½, condo rénové, ent. lav., séch. et lave-vaiss. Poss. 2 stat. déneigés. Près piste cyclable, Caisse Pop. Près aut. 10 . 450-775-6381

3½, chauffé, éclairé, libre imm.
Situé au centre-ville. 450-522-7886.

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

330 SIMONDS SUD: Sécuritaire, près des Galeries: **4½** à 535$. Références exigées. Libre imm. 514-240-0483

356 Massé, 4½ propre, tranquille, inst. lav-séch. & lav.-vaiss, asp. central, intercom, pl. flott., remise ext. gratuite, juillet, 520$/mois. Pas de chien. 450-378-6325; 450- 378-8940.

4½ (4 logis, avec voisins choisis), libre 29 juin, près Cégep & Principale, balcon couvert à l'arrière, stat. Endroit tranquille, verdure, près des services. 470$. Références. 450-248-4648

4½ (triplex) centre-ville près du Cégep, 1 stat., entrée lav. & séch. ds la 2e chambre, pl. bois flott., 495$/ms, libre 1er juillet. 450-372-1302

4½

4½, 1er juil., 469 Denison O., locker intérieur, vue panoramique; 450-266-0327

4½ CONDO, RUE TRÉPANIER, très spacieux, air climatisé, grand rangement au sous-sol, à partir de 805$/mois. 450-830-0246

4½ DANS QUADRUPLEX, style condo, au 95 Godue.
Inf.: 450-337-1431 ou 514-817-6268

4½ HAUT DE DUPLEX, près hôpital, personnes 50 ans et +, 595$/mois, libre imm.
450-770-2797 ou 450-577-0057

4½ haut duplex, pl. bois flottant, balcons avant et arrière (vitré), corde à linge, entrée privée, garage, au 292 St-Charles Sud, près piste cyclable, personne tranquille 55 ans et +, non-fum., pas d'animaux, libre imm., 550$/mois. Références exigées. 450-378-1920

4½ joli, avec balcon, près du centre commercial, entrée lav. & séch., libre 1er juillet, 550$/mois. Info: 450-375-1790

4½ pour juin, juillet, 1er et 2e ét. Planchers flottants, bal. centrale, rangement. Poss. semi-meublé. Personnes tranquilles seulement. Pas de chien. Enquête de crédit.
AU 326 MASSÉ.
450-372-2944, 450-525-2944, 450-375-0031

4½ rue Drummond, sect. lac Boivin, inst. lav.-séch., pl. bois franc, libre 1er juillet. Références exigées. 450-378-8557

4½ très propre, 1er juillet, dans 6 logis, tranquille, pour personne seule ou couple, rue Reynolds. Pas d'animaux. Inf.: 450-521-0852

4½, 1er et 3e ét., 1 stat., 1er juillet., 550$/mois. Secteur paisible, entouré de constructions récentes. 783 de la Volière. Spécial personne seule. 450-775-4716, 450-775-4379

4½, 1er étage, avec cave pourvant servir de sous-sol, 645 Ste-Rose, 630$ par mois, tranquille. Chat d'intérieur accepté. 450-777-0710

4½, 2e étage, 432 Reynolds. 4½-5½ au 2e étage, 1er juillet; 4½ au 3e étage, libre imm., au 110 Pinard. Bonnes références. 450-378-3173

4½, 2e étage, grand, eau ch. fournie.
Situé 612 Place de Touraine, endroit tranquille.
Pas d'animaux. Libre imm., 570$/mois.
POUR VISITER ! 450-375-3441.

4½, 2e, 3e ét. : 540$ rue Massé. 5½, 3e ét.: 625$, rue Pinard. Frais peints. N-fumeurs. Enquête. Aucun chien. ☎ & web : 450-775-0507

4½, 515$ à 625$, plusieurs secteurs de la ville, tous rénovés, céramique et plancher flottant.
France : 450-775-6051; Denis: 450-531-5940

5½ , 2e étage, situé boul. Leclerc près du Lac Boivin et des services et écoles, libre 1er juillet, Références exigées. 450-776-6795

5½ 1er étage, 469 rue Belcourt. Aspirateur central, pl. flottant, rénové, remise et terrasse . 2 stat. Pas d'animaux. 750$/mois. Libre imm.
Info: 450-293-2077, 514-386-8742

5½ au 2e étage duplex
Planchers bois flott., rangement, 1 stat.
Personne tranquille seulement. Pas de chien.
Enquête de crédit. AU 442 PAUL COMTOIS
450-372-2944 ou 450-525-2944

5½ au 2e étage, 2 balcons, 232 Ave du Parc, 565$/ mois, libre imm. ☎ 450-777-3790

5½ haut de duplex, 1 stat., libre 1er août, face école Assomption, près Maxi et pharmacie. Bois franc et céram., entrée lav. & séch. 580$/ms. 450-777-0168.

5½ libre 1er juillet, semi-détaché sur 2 étages, rue Clarence, près du Maxi. Étude de crédit exigée. Pas d'animaux. 590$/ms. 450-378-6106

5½ PRÈS DES GALERIES ET RONA
2e étages, rénovés. Paroisse St-Luc, bcp d'espace vert. Gr. fenestration, intercom, tranquille, concierge sur place, pas de chien.
Enquête de prélocation. Pour juillet.
450-378-0366, 450 521-8052, 450-521-4565

5½ rénové, très grand, HAUT DUPLEX, grande fenestration, pl. bois franc et céram., 2 balcons, sect. Lac Boivin. Non-fumeurs. Pas d'animaux. Libre 1er juillet. Inf.: 450-531-7555

5½ rue St-Luc, 2e plancher, libre 1er juillet, peinturé, grand solarium, 600$/mois.
450-464-6004 ou cell. 514-462-6604

BEAU ET GRAND 4½, près de tout, 680$/mois. A vous d'en profiter !
Info: 450-956-0664

154 LOGIS À LOUER À GRANBY

66 St-Charles 4½, 50 ans +, ascenseur, 635$
81 Drummond, 3½ dans un bas, + s-sol, 615$
SECTEUR HAUTE-VILLE - JUILLET
Petit loft au 341 Dozois (1 personne), 530$
4½ au 2e étage, 360 Dozois, pour adulte, 650$
Grand loft, 1 c.c., 314 Dozois, 665$
IMMÉDIATEMENT
4½ avec garage, 344 Dozois, 705$
5½ pour famille, 275 Dozois, 795$
☎ 450-770-1263

CENTRE-VILLE, 4½, pl. bois franc, libre 1er juillet, 525$/mois.
Inf.: 450-775-7048

CONDO NEUF 4½ spacieux, A/C, construction haut de gamme, remise ext. Secteur Quévilllon, à partir de 965$/ms, libre juillet. 450-830-0246

COOPÉRATIVE D'HABITATION LA VOLIÈRE
Un milieu de vie où les membres assument eux-mêmes l'entretien et la gestion de leurs immeubles. 5½ à 529$ /mois + part sociale.
Libre juillet. Enquête de crédit.
☎ 450-777-3266 (BV).

Dauphin, 125 St-Jude Nord. 1 seul grand 3½ pour le 1er sept. Immeuble tout béton, 50 ans et +. Repeint et flottant, 4e étage. Ascenseur, chute à déchets, salles : communautaire, billard, exercice. 785$/ms. Concierge sur place. Pour rendez-vous, 450 776-4959

GESTION A. GODBOUT
vous offre des logements dans secteurs de choix, Lac Boivin et Galeries de Granby. Appartements très bien entretenus, sécuritaires avec concierge sur place. 2½ à 5½, piscine, foyers pour certains logements.
Enquête de crédit.
Visite virtuelle et plans des logements au
www.appartementsgranby.com
450-525-5421, Pascale

Granby, luxueux condo 2012, finition de qualité 3 chambres, 1200 pi.ca., 1 garage, 1 stationnement, 795$ / mois. Occasion ! 514-980-0170

Grand 4½ au 2e étage, locker, entrée laveuse et sécheuse, stationnement, 61 rue Leroux, libre1er juillet. 450-521-6143

GRAND 4½ à 725$/mois, sur la rue Dozois, secteur lac Boivin. Les petits chiens de 10 lb et moins sont acceptés. Libre immédiatement.
450-525-5421, Pascale

GRAND **4½** dans duplex neuf, jamais habité, A/C, 920$/mois, libre mai, rue De Vaudreuil, secteur des Galeries. 450-577-1769

GRAND 4½, 3e étage, 122 Clarence, endroit tranquille, libre 1er juillet, bcp de rangement, 490$/mois. Info : 450-361-1516

GRAND 4½, avec garage, 660$/mois incluant chauffage, 4 logements très tranquilles et bien entretenus. Idéal pour personnes de 40 ans et +. 450-531-9045

Grand 4½, libre imm., 1 rue Mountain, thermopompe, A/C, remise ext., non-fumeurs, 760$. foyer, asp. cent. Enquête crédit., 450-522-5979

GRAND 5½ const. récente, style condo, avec sous-sol fini, secteur du Verbe Divin, à partir de 910$/mois, libre juillet. 450-830-0246

GRANDS 4½ MODERNES, bien insonorisés, situés rue de l'Iris, 700$/mois.
450-777-8911

HAUT DE DUPLEX 5½ près hôpital, 1er juillet, chauffé, **remise incluse pour moto,** 795$. Aussi **5½ HAUT DE DUPLEX**, près hôpital, 750$, non chauffé, 1er juillet. **200$ de peinture allouée pour chacun des logements**. Accès à la cour arrière. 450-776-0562

JOLI 3½ DANS TRIPLEX, libre 1er juillet, secteur hôpital, idéal pour personne seule, propriétaire sur place. Pas d'animaux. Références demandées, 470$. 450-994-2208

Juillet 3½ et 4½ Désirez-vous la tranquillité
450-577-2200 Michel

LIBRES 1er JUILLET
5½, ascenseur, 4e étage, vue partielle sur le lac, ensoleillé, beaucoup de rangement, près des services. 289 DENISON E.
4½, 550$, portes patio, bois flottant, rangement intérieur, près de services.
238 ST-HUBERT. Info : 450-777-5599

Location Richard Beaucage
BONUS À LA FIN DU BAIL
4½, 5½ près du lac, libres 1er juillet.
Concierge et surveillance sur place.
514-978-3108

Nouvelle annonce! BAS DE DUPLEX, 3 c.c., planchers de bois, animaux acceptés, libre1er juillet, 750$/ms. Sect. hôpital. 450-776-3457

RUE CARTIER 5½ rénové Libre 1er sept. 660$/mois. Info: 450-770-7020-, 450-578-2014

Sect. lac Boivin, 3½, 4½, 5½, pl. bois, tuiles, rangement, libres 1er juillet. Pas d'animaux, non-fumeurs, enquête de crédit. 450-777-5967

155 RECHERCHE COLOCATAIRE(S)

Petite chambre dans maison privée, Granby 5 min. Cégep, partage des aires communes, doit aimer chats, 435$ t. inclus. 450-372-9755

157 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À KNOWLTON, grande maison de 6 c.c., foyer, bois franc, tranquille, non chauffée, libre imm. 1300$ par mois. Info : 514-690-4661

COWANSVILLE, rue des Pivoines, secteur J.A. Déragon, magnifique jumelé en construction de 1,100 pi.ca., 2 c.c., bcp fenestration, prêt 1er mai. Toutes les commodités au rez-de-chaussée. Possibilité de finir le sous-sol avec 2 c.c. et 1 s. bains. À partir de 1000$ / ms. 450-405-7040

Maison à la campagne à STE-ANGÈLE DE MONNOIR, 7½ + garage, pas d'animaux, non-fum. 900$/ms, libre 1er juillet. 450-469-4894

PETITE MAISON à la campagne à Brigham, dans un cul-de-sac, 3½ belles grandes pces, lumineux sur magnifique terrain privé, 2 cabanons, pas d'animaux, 650$/ms. 450-521-0631

WATERLOO
UN SITE EXCEPTIONNEL
3 MAISONS DE VILLE neuves à 3 étages. 3 c.c., salle de bain, salon, grande salle à dîner, foyer au gaz trois versants, cuisine, coin repas, salle d'eau, grand sous-sol.
Près de tous les services.
Info: 450-467-1646 ou 450-536-2600

158 MAISONS À LOUER À GRANBY

Maison 7 pièces, sur 2½ étages, 3 rue Mountain, A/C, bal. cent., foyer, 2 stat., non-fumeurs, remise ext., 1,100$, LIBRE. 450-522-5979

160 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE PRIVÉE POUR HOMME, avec repas, câble, Internet, stat.
à partir de 100$ / semaine. 450-577-2230.

162 CONDOMINIUMS À LOUER

101 St-Michel, vue sur le lac, garage chauffé, piscine, A/C, 950$ / mois, libre imm.
Info : 450-776-5593

4½ condo prestige, 101 St-Michel. Idéal pr retraités. 4e ét. + vue sur lac. Garage, piscine, gym int.,ascens., balcon, 1050$.450-375-2220

CONDO NEUF, GRAND 4½, 695$ / mois, avec option d'achat. Libre immédiatement. 450-531-9463

LES LOFTS DU COUVENT – PHASE II
Condos neufs de style urbain à louer, RDC
Situés au centre-ville de Granby
4½ à 850 $, A/C, disp. le 1er août 2014
B. franc et céram., insonorisation supérieure
450 775-9914, 514 258-6017

163 CHALETS À LOUER

Lac Mégantic, Piopolis, bord de l'eau, plage privée, logis du bas 4½ tout inclus, à louer au jour ou à la sem. Site exceptionnel, paix, tranquillité, pédalo, kayak, chaloupe. 819-583-3681

164 BUREAUX À LOUER

Bureaux + salle de conférence 1000 à 7000 pi.ca., rénovation récente, climatisé, 2 étages, grand stat. 450-521-6379 ou 450-521-6391

166 LOCAUX À LOUER

1450 pi.ca., au centre-ville de Granby, situé rue St-Joseph, coin Principale, 5 bureaux fermés + 1 salle de conférence. 950$/ms. 450-578-5091

BUREAUX TRÈS BIEN SITUÉS
Coin rues St-Charles / St-Jacques, un 1,014 pi.ca. et l'autre 1800 pi.ca., rez-de-chaussée et sous-sol. Libres imm. **2 MOIS GRATUITS.**
Inf. 450-372-6511

ESPACE COMMERCIAL
environ 6,000 pi.ca, chauffé, 1,975$ par mois.
☎ 450-539-3378 ou 450-522-3013

LOCAL COMMERCIAL à louer pour professionnel de la santé, esthétique ou autres.
450-372-333 ou 450-405-4340.

LOCAL COMMERCIAL INDUSTRIEL
rue St-Charles, idéal pour PME 1000 à 10,000 pi.ca., à partir de 3$/pi.ca. 450-375-7175

Opportunité pour petit commerce, artisan ou autre. J'offre des espaces 8 x 12 et + dans un local de 1880 pi.ca., situé au Centre-Ville, rue Principale, Granby. Coût modique, excellent pour travailleur autonome.
André Gervais : 450 775-6045, 450 375-4107.

167 ENTREPOTS GARAGES À LOUER

PRÈS PARC INDUSTRIEL, REMISE 5X8X12, 35$/mois, libre 1er juillet.
☎ 450-522-0506 ou 450-522-3061

169 DEMANDE À LOUER

Cherche 4½ ou + grand, à St-Césaire ou dans les environs, meublé ou non à partir du 16 juillet, pour 4 à 5 mois. 450-469-0025

202 ARGENT À PRÊTER

ARGENTDIRECT.COM
Prêts de 500$ et + **sans enquête** de crédit.
Tél. 1-888-374-5777

204 OCCASIONS D'AFFAIRES

SOYEZ EN AFFAIRES MAINTENANT !
Contrat à attribuer pour de nouveaux franchisés en entretien ménager commercial.
JAN-PRO. Marque établie depuis 17 ans au Québec avec + de 300 franchisés. Nous fournissons: clientèle initiale garantie ou argent remis; formation initiale; gestion des comptes-clients; temps plein ou partiel; revenu entre 500 $ et 10 000 $ par mois; financement disponible; à partir de 4 000 $
Aussi disponible à Granby
jan-pro.ca • 1 855-780-0800

205 SERVICES FINANCIERS

CONSOLIDATION DE DETTES
Personnel ou commercial
Un seul paiement par mois
Cartes crédit, Hydro, impôts, tél., câble, prêts, TPS/TVQ, saisie, etc. **Refaites votre crédit !**
Parlons-en: 1-888-371-0661

NOYÉ PAR DES DETTES qui vous empêchent de dormir. Nous avons des solutions pour vous aider. La consultation est gratuite.
MNP syndic de faillites, **GRANBY**
450-361-2559
Siège social: Montréal

257 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS
Meubles, vaisselle, armoires en pin, tableaux, sculptures, Juke Box, machines à Coke, etc. Achat & vente.Antiquités Gaston Chamberland 450-295-1190 ou 450-295-1490

301 DIVERS ARTICLES

2 causeuses, 250$ les 2; Table + 4 ch. 100$; Lit + som.queen;150$; Tente 3 ,5 pl. + acc.;100$. DVD;50$. Télé 16";75$. 450-574-3226

ASPERGES FRAÎCHES
directement chez le producteur.
Aussi ***champignons pleurotes.***
564 Beaudry, Granby, 450-379-5201

Baignoire à encastrer et robinetterie impeccables: 100$. 3 luminaires en albâtre récents. 150$. 450 372-2514, 450 405-9546 cell.

CABANONS (REMISES À JARDIN), 10x12, 1,699$; 10x16, 1,949$; 12x16, 2,199$; 15x20, 3,099$; 15x30, 4,599$; 20x30, 5,899$. Autres grandeurs disponibles, livraison, installation gratuite. R. B. Q. 8213-9338-04. 450-632-0007

CÈDRES À HAIES CULTIVÉS
Cèdres cultivés, de 3 à 5 pieds
Directement du producteur, au prix du gros.
Possibilité de livraison. **450-531-1268**

CÈDRES POUR HAIES
TOUTES GRANDEURS. Poss. de plantation.
Tonte de pelouse et différents travaux.
450-375-0622

ENGRAIS À GAZON www.infovert.ca
MEILLEURE QUALITÉ / MEILLEUR PRIX.
☎ Rés.: 450-372-6070 ou cell. 450-204-3845

✔ Ensemble de golf complet pour droitier.
✔ Support à bagages sur le toit.
450-378-8134

★★ FRAISES ★★
EN KIOSQUE
À cueillir bientôt!
Tomates de serre, asperges et plus...
LE MARAÎCHER ANDRÉ CÔTÉ
2150 Rg Papineau, St-Paul, 450-379-5277
LES JARDINS ABBOTSFORD D.C.
2355 Principale Est Rte 112,
St-Paul d'Abbotsford 450-379-9744
FRUITERIE RELAIS 68
St-Alphonse de Granby
OUVERT TOUS LES JOURS.

PISCINE 24 PIEDS, 52 po de hauteur, contour en résine, filtreur + pompe, 1,000$.
450-378-3540

QUADRIPORTEUR Fortress 1700 / TA, acheté en 2012, payé 2,800$, en bonne condition, facture à l'appui. Cause: décès. Demande 1,300$ ferme. Info : 450-776-3357

301 DIVERS ARTICLES

RECYCLAGE MÉTAUX DENIS
Attention! Je vous débarrasse de vos électroménagers, réservoir à eau chaude, piscine, fils électriques, autos, batteries et tout genre de métaux que vous ne voulez plus. 7 jours / 7.
Vente de MEUBLES et d'électroménagers.
Denis: 450-991-2060, cell: 450-777-8564

REMORQUE neuve, artisanale, 98x50, porte arrière 38 po de haut, avec dompeur, 1,600$ nég. 450-293-2562

RÉFRIGÉRATEURS, poêles, laveuses, sécheuses, congélateurs. Avec bonne garantie.
Aussi meubles usagés et antiques.
Entreprise J. Pontbriand, 450-372-2450

TRACTEUR À GAZON
John Deere Rider
1998, tout équipé, poches, déchiqueteur, très bonne condition. 450-330-3773

305 INFORMATIQUE

A1-réparation et vente d'ordinateurs
26 années d'expérience
NOUVEAU: *Cartes de crédit acceptées*
7 à 22 heures 15$ / h
Pierre 450-776-3463

PROBLÈMES D'ORDINATEUR ?
Dépannage - Réparation - Vente - Cours
Visitez : www.pcxpert.org
Service à domicile 20$
450-263-9826 -- 450-522-7677

309 BICYCLETTES

VÉLO TANDEM avec moteur Bio-X 36 volts; casques, sacoches et support à vélo compris.
Prix 1,700$ nég. 450-956-0597

316 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

LIQUIDATION D'ARMOIRES
En stock + de 200 modules réusinés.
Payer & emporter. 450-266-4444

317 HORTICULTURE

★ TERRE NOIRE ★
Terre à parterre et/ou à jardin
DE TRÈS BONNE QUALITÉ
Livrée en petite et grande quantité.
Inf.: Lacoste Paysagiste Inc., 450-378-3444

www.eco-logic.ca
*** Livraison gratuite et rapide**
Paillis – terreaux – compost
Semence – engrais.
Pierre–pas jardins–pas japonais–dalle, etc.
Pierres de construction et décoratives
450-534-3235

D'autres annonces de la rubrique 317 à la page 28.

351 ESCORTES

★ A1 ROMANCE ENR ★
DANSE - ÉROTIQUE - MASSAGE
7/7 - 24/24. Reçoit & se déplace.
Discrétion. **Engageons. 450-405-4902**

ÉVASION
Nous recrutons. Tél.: 450-521-1855
Vraies photos WWW.EVASION69.COM

353 MASSAGES

PETITE MILF 450-577-5898
Reçoit endroit tranquille, 8 min. sortie 68
Lun à merc: 8 h à 16 h. Jeu, ven: 8 h à 20 h

NYKKY, blonde 38DD, masssage sur table, 40$ pour 30 min., etc. Bienvenue 50 ans +. (près Rte 137). Privé, clim. 450-773-3542

401 SCIENCES OCCULTES

Dominique
Grande voyante française à Granby
Don de voyance - Tarot de Marseille
www.voyantefrancaise.ca
Rendez-vous, 450-204-5326 ou 450-770-2034

403 SERVICES OFFERTS

35$/HEURE
--MÉCANIQUE--
Freins, suspension, silencieux, changement d'huile...
INSTALLATION DE PNEUS
Cartes de crédit acceptées. 450-378-9936

ARBRES **"LE PETIT ÉCUREUIL".** Service d'abattage et d'élagage d'arbres. Essouchage, arrachage ou taille de haie de cèdre. Ass.-resp. Cell. 450-558-3737 ou 450-230-7672

COWANSVILLE TOYOTA

ÉVÉNEMENT DU FABRICANT TOYOTA 2014

MATRIX 2014

17 515$

En location

102$

Paiement bimensuel,
| Location 60 mois

RAV4 2014

25 480$

En location

149$

Paiement bimensuel,
| Location 60 mois

YARIS 2014

15 750$

En location

79$

Paiement bimensuel,
| Location 60 mois

COROLLA 2014

17 640$

En location

85$

Paiement bimensuel,
| Location 60 mois

Guy St-Louis Jean-François Lévesque Simon Desmarais Lisa Spratt Jeremiah Beaulne Pierre Pinet Christian Boissonneault

165, rue de Salaberry • 450 263-8888

cowansvilletoyota.com

STAR SYSTÈME DE SÉCURITÉ MC

TOYOTA faire toujours mieux

*Location 60 mois, sur approbation du crédit. 100 000 km inclus, 7¢ du km excédentaire sur la Corolla, 10 ¢ du km excédentaire sur le Rav4. Photos à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus. Sous réserves applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui louent un véhicule et en prennent possession entre les 1er mai et 31 mai 2014. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services Financiers. L'immatriculation, les assurances, les taxes et les droits sont en sus. **Voyez votre concessionnaire Cowanville Toyota pour les détails complets sur toutes les offres.

COWANSVILLE

mazda

mazda 3 2013

aut., clim., gr. élect., 11 589 km
M13067

~~21 695$~~
15 995$

mazda 3 SKYACTIV 2012

cuir, «mags», climatiseur, 3 472 km
M12084

~~23 085$~~
16 995$

mazda 3 SPORT 2013

neuf, aut., clim., graphite
M13164

~~21 495$~~
15 995$

mazda 3 SPORT 2013

neuf, aut., clim., blanc, gr. commodité
M13162

~~22 695$~~
16 495$

mazda 3 SPORT 2012

2 637 km, noir
M12084

~~18 590$~~
12 995$

mazda 6 GSL 2013

cuir, aut., clim., 9 532 km
M11283

~~30 245$~~
20 995$

mazda 3 SKYACTIV 2012

aut., cuir, clim., bleu, 8 271 km
M12167

~~24 285$~~
18 995$

mazda 2 2014

aut., neuf, blanc
M14258

~~18 290$~~
14 995$

mazda 5 2013

aut., clim., gr. élect., blanc, 14 267 km
M13103

~~25 495$~~
19 995$

mazda 3 SPORT 2013

aut., rouge, clim., gr. élect., gr. commodité, 3 240 km
M13135

~~22 495$~~
15 995$

mazda 6 GT 2014

gr. technologie, 11 837 km t. équi., noir, cuir, à voir !
M14021

~~37 995$~~
32 995$

mazda CX-7 2012

neuf, aut., 4 cyl., 2,5 L, clim., gr. élect.
M12281

~~28 795$~~
21 995$

MAZDA CX-5 2014

version GS, 4 roues motrices, aut., 1 236 km
M14070

~~32 645$~~
28 995$

MAZDA CX-5 2014

version GX, aut., clim., neuf
M14143

~~26 190$~~
22 995$

MAZDA CX-5 2014

version GT, gr. technologie, blanc, 11 283 km
M14052

~~37 240$~~
32 240$

mazda 3 2014

version GX, aut., clim., 4 632 km

~~20 520$~~
18 995$

Guy St-Louis — Jean-François Hotte — Lisa Spratt — Louis-Philippe Hurtubise — Alain Gagnière — Caroline Bennett — Nadine Beaudry

155, rue de Salaberry • 450 266-8888

www.cowansvillemazda.com

403 SERVICES OFFERTS

ARTISAN EN ÉBÉNISTERIE très minutieux
Confection d'armoires, meubles sur mesure, patio. Réparation, décapage. 450-204-8782

COIFFURE EN BEAUTÉ
Service à domicile. Louise, 450-955-3228

Construction et rénovation Altek
Solarium, patio, finition intérieure, pose de portes et fenêtres, toiture, armoires de cuisine, escaliers. Alain, 450-405-9112

FEMME DE MÉNAGE honnête et fiable, disponible du lundi au vendredi, dans Granby et les environs. Suzanne, 450-793-2661

403 SERVICES OFFERTS

HOMME À TOUT FAIRE
Rénovation et aménagement paysager.
Réal, 450-994-4225

Je serais disponible pour faire du ménage dans les maisons privées. Je suis très minutieuse.
Info : 450-330-2978

J'OFFRE MES SERVICES d'entretien ménager, résidentiel, commercial, lavage de vitres, ménage après construction. Satisfaction garantie. Nancy 514-229-8994.

VENTES de GARAGE

Samedi et dimanche
21 et 22 juin

Annoncez la vôtre dans
La Voix de l'Est
et recevez*

*Répétez votre annonce et obtenez autant de bons !

La Voix de l'Est
Petites annonces
450 375-8888

317 HORTICULTURE

TERRASSEMENT Granby
Roger Auclair, prop.

Estimation gratuite • Pose de tuyau et drain • Fermeture de fossé • Finition de pelouse • Inspection municipale • Projet clé en main

Le plus **GROS DÉPOSITAIRE** de terre à parterre tamisée en région !
Livraison ou chargement sur place pour petite ou grosse quantités

Nouveau! Terre à parterre tamisée avec engrais

- **Asphalte recyclée installée et compactée**
- **Pierre concassée 3/4 net, 0-3/4, 0-1/4 poussière**
- **Sable AB**
- **Pierres de rivière**
- **Roches naturelles**
- **Galets**
- **Remplissage**
- **Bull • Nivelage**
- **Pelle hydraulique**
- **Démolition**

Pour le chargement :
1079, rue Miguel,
St-Alphonse-de-Granby

www.terrassementgranby.com
Cell. : 450 777-4193 / Tél. : 450 375-0494 / Téléc. : 450 375-6931

403 SERVICES OFFERTS

PAYSAGISTE et TERRASSEMENT BEAUTÉ PELOUSE

Tonte de pelouse et installation de tourbe, remplissage de terrain, entretien et construction de plates-bandes et de murets.
On fait de tout, demandez-nous. Notre priorité est votre satisfaction. Cell. 450-531-1567

POTEAU DE CORDE À LINGE

MINI-EXCAVATRICE DISPONIBLE.
M. Audet, 450-378-6863; Yvan 450-539-3277

★ Spécialiste en sablage ★

- Plus de 25 ans d'expérience;
- Sablage et réparation de plancher et d'escalier en tout genre;
- Vernis sans odeur.

★ **SPÉCIALITÉ: PARQUETERIE** ★
Estimation gratuite. Travail garanti.
René, 450-531-1392

TAILLAGE GRANBY

Spécialité : Plantation et taille de haies cèdre. ★ Service d'abattage ★ élagage ★ essouchage ★ déboisement ★ déchiquetage de branches. Soumission gratuite. Assurance complète.
Notre site web : www.taillagegranby.com
Olivier Allard, **450-775-0257 ou 450-372-4837**

TOITURES GRANBY

TOITURES de tous genres. Estimation gratuite. 450-204-1867 450-994-9947

www.eco-logic.ca

Scellant d'asphalte - Scellant à toitures
Élastomère 10 ans : Bardeaux et tôle
Scellant à béton - pavés - solage, etc.
Faite-le vous-même, ou nous avons des professionnels pour faire le travail
***LIVRAISON ET ESTIMATION GRATUITE**
450-534-3235

404 COURS

COURS D'ESPAGNOL

Privé et de groupe (max. 6 pers.)
Inscriptions dès maintenant
Session débutant le 7 juillet 2014
Info: École d'Espagnol Adaluz enr.
450-777-3834 --- www.espagnoladaluz.ca

405 GARDERIES

GARDERIE FAMILIALE de 6 places, 25$
Crédit impôt anticipé, 19 ans d'expérience.
Granby, rue Foch. ☎ 450-994-4739

SERVICE DE GARDE
7$ / jour (accrédité)
Places disponibles
Région de Waterloo et Shefford
Info : 819-943-4949

317 HORTICULTURE

407 COMPTABILITÉ

Tenue de livres, payes, remises, rapports gouvernementaux, comptabilité cycle complet. DEC et 20 ans d'expérience. Service professionnel et discret. Sur place ou à mon bureau: 450-521-2804

409 SOINS THÉRAPEUTIQUES MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE RELAXATION

Détente. 7 jrs - Granby **450-956-0725**

MASSAGE
Relaxation et détente assurées.
(Aucune sexualité). Pierre 450-531-5503

413 ÉVÉNEMENTS / ACTIVITÉS

2 jours de base sur les enseignements de Grigori Grabovoï de Russie, au Québec à Granby, les 21 et 22 juin 2014. Info: Catherine ou Gilles-Olivier au 450-991-6163. Réserver tôt, places limitées. #942181942

451 PERSONNEL DEMANDÉ

BESOIN D'UNE COUTURIÈRE VERSATILE avec expérience sachant travailler sur : overlock, plain, 2 aiguilles, et machine à bord.
Katrine au 450-375-1665 ext. 0

HYUNDAI
COWANSVILLE
recherche

- **REPRÉSENTANT(E)** département des ventes
- **DIRECTEUR(TRICE)** département du service

• Avec expérience • Bilingue
• Dynamique • Salaire très avantageux

Contactez Pierre ou Chantale
450 266-3000

MARCHÉ du Village
Bienvenue aux 40 ans et plus!

COMMIS-ÉTALAGISTE

- Poste à temps plein

40 heures

Se présenter au Marché du Village
98, route 235, Ange-Gardien

451 PERSONNEL DEMANDÉ

A & W BROMONT

2000, boul. Pierre Laporte, Bromont
RECHERCHE

CUISINIER(ÈRE)

Poste temps plein
(jours fixes sur semaine et fin de sem.)
Apportez votre CV, demandez Daniel ou Chantal,
envoyez CV par fax: 450-955-1594

AUBERGE LAC BROME
est à la recherche : AIDE-CUISINIER (IÈRE)
À TEMPS PARTIEL
ET D'UN PLONGEUR à temps plein.
Envoyer CV à: info@aubergelacbrome.com
Téléphone : 450-243-0404

À LA RECHERCHE D'UN REVENU?
Si nous pourrions partager avec vous, une idée simple, qui a du gros bon sens, accepteriez-vous de prendre 30 minutes de votre temps pour la connaître. 450-375-2212

Besoin d'un retraité pour le 1er juillet qui veut avoir un petit surplus pour ENTRETIEN D'UNE RÉSIDENCE POUR AÎNÉS, environ 20h/sem. Petit logis 3½ avec poêle et frigo + rémunération, doit habiter sur place. 450 776-6969

Besoin d'un(e) **CUISINIER(E)** dans résidence pour aînés, avec expérience. Connaissance du cuiseur à vapeur serait un atout. Personne dynamique, beaucoup d'entregent, cours de Mapaq. Pour 30 h semaine, 1 fin de semaine sur 2.
Envoyer CV par courriel à :
jm.immeubleslandry@videotron.ca
ou se présenter au 345 rue St-Jacques, bureau100, à Granby.

BISTRO situé à BROMONT recherche un(e) plongeur(euse). Envoyer votre CV par courriel à : luc.viens@hotmail.com ou ☎ 450-534-0633

CENTRE DE RÉNOVATION à St-Césaire recherche COMMIS-VENDEUR
3 jours / semaine, (samedi, lundi, mardi).
Sur rendez-vous seulement
contactez Yves au 450-469-3137

CHAUFFEUR D'AUTOMOBILE demandé occasionnellement Bromont /Drummondville.
819-475-8388

CHAUFFEUR DE CAMION
de 10 ou 12 roues (à gravier), avec 3 ans d'expérience, permis classe 3 et classe, 1 un atout.
Dominic (après 18 heures) au
450-260-5005, 450-266-6385
ou envoyez CV par fax: 450-266-9979

DÉMÉNAGEUR, CLASSE 3 UN ATOUT
17 ans et +, emploi physique, ponctualité, travail déclaré, belle apparence. 450-777-1174

Homme demandé pour coupe de gazon
3 jours / sem., pouvant se voyager.
Après18 h, 450-372-9270

JEAN COUTU
recherche à temps plein
COMMIS-ÉTALAGISTE
disponible jour, soir et week-end.
Présentez-vous avec votre CV au 50, rue Denison Est à Granby.

JEAN COUTU
recherche HOMME
POUR ENTRETIEN MÉNAGER
Disponible de soir et fin de semaine, 35 h à temps plein. Présentez-vous avec votre CV au 50, rue Denison Est à Granby.

LA BELLE PROVINCE de Cowansville
est à la recherche d'un(e)
CUISINIER(E)
jeune et dynamique, travail à temps plein.
Présentez-vous avec CV
au 427 de la Rivière à Cowansville.

LAC BROME, TERRAIN DE CAMPING
recherche SAUVETEUR pour piscine.
Inf. 450-242-8888

Le Centre de santé dentaire Robert Cabana est à la recherche d'une **assistante dentaire** avec DEP et expérience, pour combler un poste à temps partiel. Présentez-vous avec votre CV au 114 St-Charles Sud à Granby.

MOMO SPORTS

recherche un(e)
VENDEUR – VENDEUSE
(Département vêtements)
Expérience dans la vente
Entregent, initiative et autonomie.
Disponibilité: Temps partiel soir et fin de sem.
Faire parvenir votre CV à :
samantha.grandbois@momosports.ca
Pour plus de détails
www.momosports.com/carrieres

451 PERSONNEL DEMANDÉ

POTAGER GAUVIN INC.
est à la recherche de
CUEILLEURS DE FRAISES
tous les jours pendant la période des fraises.
Communiquer au 450-293-6215

Préposé(e)s aux bénéficiaires
à temps plein ou partiel, poste de jour, soir et nuit dans une résidence pour déficience intellectuelle, soit à Farnham ou à Bedford.
Et nous offrons la formation.
514-265-2420 ou 450-525-1960

QUILLORAMA GRANBY
recherche un(e)
RESPONSABLE AU CASSE-CROÛTE
Poste permanent, temps plein, de jour (à l'occasion soirs et fins de semaine).
Débutant le 16 août 2014.
Présentez-vous pour compléter un formulaire d'emploi au :
1000, rue Principale à Granby

RAMASSEURS DE VOLAILLES RECHERCHÉS. Doit avoir une bonne résistance physique, capable de soulever un poids pouvant aller jusqu'à 15 kilos; mouvements répétitifs. Horaire variable (90% de nuit), aucune exigence linguistique. Salaire à discuter. Si intéressé 450-994-6027 du lundi au vendredi: 10h à 17h

RAPID PIZZERIA
cherche un LIVREUR à temps plein.
Se présenter au 478, boul. Boivin à Granby

resto déli MO smoked meat
Bromont
ambiance conviviale
✔ CUISINIER(ÈRE)S
✔ TRANCHEUR(SE) de smoked meat
Les 2 postes à temps plein et partiel
Inf.: 450-770-2743

TRANSPORT CLAUDE BENOIT
recherche
CHAUFFEUR DE CAMION avec expérience
POUR ETAT-UNIS,
Permis classe1 . Info : 450-658-0839

URGENT BESOIN de coiffeuses pour location de chaises au salon de coiffure La Barbière, à Granby. ☎ 450-994-1397 ou 450- 531-8511

453 RECHERCHE GARDIEN(NE)

Cherche nounou, 3 à 4 jours / semaine, pour la mi-août. Références et reçus exigés.
Info : 450-994-0876

501 AUTOMOBILES

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE
AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT
PERMIS VALIDE
ACOMPTE MINIMUM EXIGÉ
LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR
RECHERCHE DE VÉHICULES,
IMPORTATION U.S.
TRANSCO 2000 LTÉE 450-446-2800

AUDI TT 2002, rouge, décapotable, 5 vit., équipée, entretenue, 110,000 km, mags, très propre, bon état, 12,500$. Non-fum. 450-469-2333

AUTOS, CAMIONS, 4X4, financement maison
Aucun cas refusé, 2006 à 2014
FINANCEMENT BRISSON, 1-866-566-7081
www.financementbrisson.com

CHEVY ELCAMINO 1987, 400 po.cu., tête et "cam" de Corvette. Évaluée à 13,000$, laissée à 10,000$. Info ; 450-558-1846.

HONDA Civic 2010, 44,000km, noir, tout équipé, balance de garantie. 11,600$, nég.
AUBAINE...450-777-5967 450 522-6607

MÉCANIQUE GENERALE $42.95/HEURE
MÉCANICIEN CERTIFIÉ C.P.A.
TRAVAIL GARANTI 90 JOURS
GARAGE ST-GERMAIN
114 A, Roberval Sud (arrière formule ford)
450-777-2540

502 FOURGONNETTES

FORD WINDSTAR 2000, 120,000km
PRIX À DISCUTER.
INFO : 450-574-3867.

513 BATEAUX

MOTEUR Honda 4 temps, 15 hp, en parfaite conditon. Cause de vente: la maladie.
450-378-8422

Vos dons assurent la gratuité des soins et des services offerts à la population de la Haute-Yamaska et de Brome-Missisquoi

LA MAISON AU DIAPASON

Pour l'amour et la dignité des personnes en fin de vie

411800

LA MAISON AU DIAPASON
900, rue de l'Émeraude, Bromont (Québec) J2L 0G1
450 534-2002
www.audiapason.org

leucan

compte sur moi

Faites une différence pour les enfants

leucan.qc.ca
1 800 361-9643

415440

501 AUTOMOBILES

Roxton Pièces d'auto inc.

Achetons véhicules
VENTE DE PIÈCES NEUVES et USAGÉES

Nous payons les taxes!*

Lundi au vendredi: de 8 h à 17 h
***** OUVERT LE SAMEDI, de 8 h à 12 h *****
232, route 139 (ch. Roxton), Granby 450 777-3113
*Certaines conditions s'appliquent.

NÉCROLOGIE

THERRIAULT DUFRESNE
Mme Diane - *1929-2014*

AVIS DE DÉCÈS

Au Centre hospitalier de Granby, le 13 juin 2014 à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Diane Dufresne, née Therriault, épouse de M. Gérard Dufresne, demeurant à Granby.
Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Carole Daviau), Carmen, Lyne (Robert Caron), Sylvie (Claude Gravel). Ses petits-enfants: Marc et Mélissa Dufresne, Benoit et Caroline Leduc, Marc-André et Stéphanie Caron, Marie, Camille, Justine et Étienne Gravel. Ses arrière-petits-enfants: Justin, Olivier et Coralie.
Elle était la soeur de: feu Maurice (feu Bernadette), feu Françoise, feu Marie-Paule (feu Albany), feu Denise (feu Maurice), Gabrielle (feu Paul), Marcel (Suzanne) et Lise. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, et autres parents et amis.
La famille vous accueillera le mardi 17 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h et le mercredi 18 juin à compter de 9h jusqu'à 10h30, au salon du Complexe funéraire Girardot & Ménard. Les funérailles auront lieu ce même mercredi à 11h en l'église St-Luc, suivies de la crémation. Les cendres seront par la suite déposées au Columbarium Girardot & Ménard. En guise de sympathie, un don à la Fondation Institut Nazareth et Louis Braille seraient appréciés. Formulaires disponibles à la réception du complexe.

Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby, QC - J2G 9G2
Tél.: 450-372-4498 - Téléc.: 450-372-2738
complexe@girardot-menard.com

REMERCIEMENTS
À SAINTE-ANNE
pour la grâce obtenue.
Avec promesse de parution.
M.P.

Pour fleurir
la mémoire d'un être cher

355, boul. Leclerc, Granby
(anciennement Rita Fleuriste)
450 372-2881
Téléc.: 450 372-6550
www.sublimefleuriste.com
Sublime fleuriste
1833653

UKRAINE-RUSSIE

Échec des négociations sur le gaz

KIEV (AGENCE FRANCE-PRESSE) — La Russie a menacé de couper le gaz à l'Ukraine aujourd'hui après l'échec des négociations de dernière minute à Kiev susceptible de perturber l'approvisionnement en Europe et d'aggraver le pire conflit sur le continent depuis la fin de la guerre froide.

« Nous n'avons pas trouvé d'accord et il est peu probable que nous nous rencontrions de nouveau, nous sommes déjà dans l'avion » pour rentrer à Moscou, a déclaré à l'*AFP* au téléphone Sergueï Kouprianov, porte-parole du géant semi-public russe Gazprom à l'issue de négociations menées à Kiev avec la médiation de l'Union européenne.

Gazprom avait donné jusqu'à aujourd'hui 6h GMT à Kiev pour rembourser une dette de 1,95 milliard de dollars.

« Si nous ne recevons pas de paiement d'ici là, nous n'allons plus fournir de gaz », a dit M. Kouprianov.

Au passage, les livraisons de gaz russe en direction de l'Europe, dont près de la moitié transitent par le territoire ukrainien, risquent de se trouver affectées, comme pendant les précédents conflits gaziers, en 2006 et 2009.

Les responsables ukrainiens et les Européens ont dit encore espérer un compromis.

À Bruxelles, la Commission européenne a déclaré dans un communiqué être « convaincue » qu'un accord entre Kiev et Moscou était encore possible.

« Nous allons essayer de nous rencontrer de nouveau le plus vite possible », avait indiqué plus tôt une source européenne.

« Nous espérons que l'économie et le bon sens l'emportent sur la politique », a déclaré à la presse Andriï Kobolev, patron du groupe public ukrainien Nafrogaz.

Kiev a refusé la hausse des prix décidée par Moscou après l'arrivée au pouvoir de dirigeants pro-occidentaux fin février, conséquence de la chute du président prorusse Viktor Ianoukovitch: les 1000 mètres cubes de gaz sont alors passés de 268 à 485 dollars, un prix sans équivalent en Europe. Dans sa « dernière offre », Moscou a proposé 385 dollars.

Le chef de la diplomatie russe Sergueï Lavrov a dénoncé hier « l'arrogance » de Kiev qui « rejette un compromis raisonnable » ce qui s'expliquerait, selon lui, par l'ingérence d'un « État tiers ».

Après l'espoir d'une détente né des premiers contacts entre le président russe Vladimir Poutine et le nouveau chef de l'État ukrainien Petro Porochenko, le ton est monté entre Kiev et Moscou ce week-end.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Sur la photo, des Ukrainiens se sont rassemblés à la place Maidan dans la capitale Kiev. Les négociations avec la Russie sur les tarifs du gaz sont dans l'impasse. Moscou menace de couper son approvisionnement.

SURPASSE VOS ATTENTES.

RESPECTE VOTRE BUDGET.

DEUX NOUVEAUX MODÈLES UNIQUES, UNE OFFRE IDENTIQUE.

MAZDA6 ET MAZDA CX-5 SKYACTIV GX 2015

À PARTIR DE **139 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **48** mois —

Modèle Mazda6 GT illustré

Modèle Mazda CX-5 GT illustré

PRIX DE LA VOITURE CANADIENNE DE L'ANNÉE

LE GUIDE DE L'AUTO 2014 — MEILLEURE NOUVELLE VOITURE DE L'ANNÉE

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2014 — GAGNANTE DU VÉHICULE DE L'ANNÉE

L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2014 — GAGNANT DE LA CATÉGORIE UTILITAIRES SPORT COMPACTS

LE GUIDE DE L'AUTO 2014 — MEILLEUR VUS COMPACT DE MOINS DE 40 000 $

MON AUTO 2014 — MEILLEUR MULTISEGMENT COMPACT

FINANCEMENT À L'ACHAT À 0 %†

POUR TOUS LES MODÈLES 2014 ET 2015

MAZDA3 SKYACTIV GX 2014

À PARTIR DE **85 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **36** mois —

MAZDA3 SPORT SKYACTIV GX 2014

À PARTIR DE **95 $*** aux 2 semaines **0 $** COMPTANT

— Location **36** mois —

Modèle Mazda3 GT illustré

Modèle Mazda6 GT illustré

alg 2014 PRIX VALEURS RÉSIDUELLES — MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE AU CANADA – VOITURE COMPACTE[◻]

BEST OF THE BEST • GRAND PRIX

AJAC — MEILLEURE PETITE VOITURE DE MOINS DE 21 000 $

alg 2014 PRIX VALEURS RÉSIDUELLES — MEILLEURE VALEUR RÉSIDUELLE AU CANADA – VOITURE COMPACTE[◻]

BEST OF THE BEST • GRAND PRIX

AJAC — MEILLEURE PETITE VOITURE DE PLUS DE 21 000 $

ÉCONOMISEZ DE L'ESSENCE AVEC LA TECHNOLOGIE SKYACTIV RÉVOLUTIONNAIRE

VISITEZ **MAZDA.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS.

VROUM-VROUM

GARANTIE CONFIANCE BLINDÉE MAZDA▲

- ANTIPERFORATION LIMITÉE – 7 ANS/2015 – 8 ANS/2014
- PIÈCES D'ORIGINE – 3 ANS/80 000 KM
- GROUPE MOTOPROPULSEUR – 5 ANS/100 000 KM
- ASSISTANCE ROUTIÈRE – 3 ANS, 24 H/24

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS ◊ PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIOS ◊

*Offres valables pour la location aux deux semaines d'une Mazda3 GX 2014 (D4XK64AA00), d'une Mazda3 Sport GX 2014 (D5XK64AA00), d'une Mazda6 GX 2015 (G4XL65AA00) et d'un Mazda CX-5 GX 2015 (NVXK65AA00) de base neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 85 $/95 $/139 $/139 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Offres de location aux deux semaines d'une Mazda3 GT 2014 (D4TL84AA00), d'une Mazda3 Sport GT 2014 (D5TL84AA00), d'une Mazda6 GT 2015 (G4TL65AA00) et d'un Mazda CX-5 GT 2015 (NXTL85AA00) illustrés neufs en stock, ce qui équivaut à 78/78/104/104 versements aux deux semaines de 175 $/182 $/187 $/198 $ pour 36/36/48/48 mois, avec un acompte de 0 $/0 $/0 $/0 $. Les versements de location incluent les frais de transport et de préparation de 1 695 $ (Mazda3 et Mazda6)/1 895 $ (Mazda CX-5) ainsi que la surcharge de 100 $ pour le climatiseur (le cas échéant). L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. La première mensualité est payable à la livraison. Limite de 20 000 km par an. Frais de 8 ¢ le km excédentaire. Offre de location réservée aux clients au détail admissibles. Les offres de location peuvent varier selon la région et le modèle. †Le taux annuel de financement à l'achat de 0 % est offert pour tous les modèles Mazda 2014 et 2015 neufs en stock. Les modalités peuvent varier selon le modèle. Selon une entente type pour le financement d'un montant de 20 000 $, les mensualités sont de 416,67 $, les frais de crédit sur une période de 48 mois sont de 0 $ et l'obligation totale de financement est de 20 000 $. [◻]Selon ALG, la Mazda3 2014 a une valeur résiduelle supérieure à celle de tous les autres véhicules de la catégorie des voitures compactes. ALG est la référence de l'industrie pour les données sur la valeur résiduelle et la dépréciation, www.alg.com. ▲Programme de garanties offert gratuitement pour tous les modèles 2014 et 2015 par l'entremise de Mazda Canada Inc. Les modalités peuvent varier selon les modèles. Certaines exceptions peuvent s'appliquer. Rendez-vous chez votre concessionnaire Mazda pour tous les détails. ◊Certaines conditions s'appliquent. L'immatriculation, les assurances et les taxes sont en sus. Le concessionnaire peut devoir passer une commande ou effectuer un échange pour certains véhicules. Ces offres sont valables du 3 au 30 juin 2014 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les prix peuvent faire l'objet de changements sans préavis. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. **Visitez mazda.ca ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.**

MOTS MYSTÈRES

MM4217

LE TEMPS - Un mot de 7 lettres

ACTUELLE
AGENDA
ALMANACH
ANACHRONIQUE
ANNALE
ANTAN
ANTIQUE
AOUT
APRES
ARRET
AUBE
AVANT
BALAI
BON
CARTEL
CHRONO
COMPUT
DATER
DEBUT
DEJA
DIFFERER
DIURNE
DURER
EPOQUE
EQUINOXIAL
ETAPE
ETERNELLE
FIN
FRUCTIDOR
GNOMON
HIVER
ICI
IMMEDIAT
INTEMPOREL
ISOCHRONE
JUILLET
LAPS
LUNE
MAI
MONTRE
NIVOSE
NUIT
OCULI
PIGE
QUAND
RAMADAN
REVEIL
SIECLE
SIGNE
TERME
TOT
TUER

M	C	E	T	E	R	N	E	L	L	E	A	J	E	D
B	O	N	L	E	U	Q	O	P	E	L	A	N	N	A
A	M	A	U	C	R	F	R	U	C	T	I	D	O	R
T	P	T	U	B	E	D	I	F	F	E	R	E	R	A
S	U	I	A	R	V	I	E	T	A	P	E	A	H	M
M	T	L	T	F	I	N	S	O	N	O	R	H	C	A
A	A	N	A	C	H	R	O	N	I	Q	U	E	O	D
I	O	R	P	V	E	N	V	M	U	A	D	A	S	A
M	J	I	R	V	A	E	I	A	O	C	U	L	I	N
M	U	C	E	E	B	N	N	A	T	N	A	M	G	T
E	I	I	S	U	T	D	T	R	I	O	G	A	N	I
D	L	L	A	I	X	O	N	I	U	Q	E	N	E	Q
I	L	E	R	O	P	M	E	T	N	I	N	A	N	U
A	E	P	I	G	E	M	R	E	T	A	D	C	U	E
T	T	O	T	E	L	L	E	U	T	C	A	H	L	L

Solution du dernier problème: **PIGMENT**

MOTS CROISÉS

Horizontalement

1 Cri du rhinocéros.
2 Surveillé – Marquer une surface de taches.
3 Condiment vietnamien – Tente conique.
4 Infinitif – Maladie de la vigne – Estoniens.
5 Aliment riche en amidon.
6 Colorer – Naturelle.
7 Orpin.
8 C'est-à-dire – Fidèle.
9 Légers – Céramique.
10 Échassier – Habitants du désert.
11 Outils de jardinage – Élabore.
12 Du verbe être – De la Lune.

Verticalement

1 Qui profite d'un avantage.
2 Solder (son passif) – Face-à-face.
3 Ville du Brésil – Dépôt stratifié de cendres volcaniques.
4 Harassés – Placées.
5 Rudoyé.
6 Monnaie de la Grèce antique – Pronom.
7 Prénom anglais – Fou.
8 Électronvolt – Appareils formés de deux mâchoires.
9 Tout aliment cuisiné – Conçu.
10 Petits groupes qui se démarquent des autres – Roi de Thèbes dans le mythe d'Oedipe.
11 Insecte large et plat – Très fatigué.
12 Éploré – Crochets.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO**

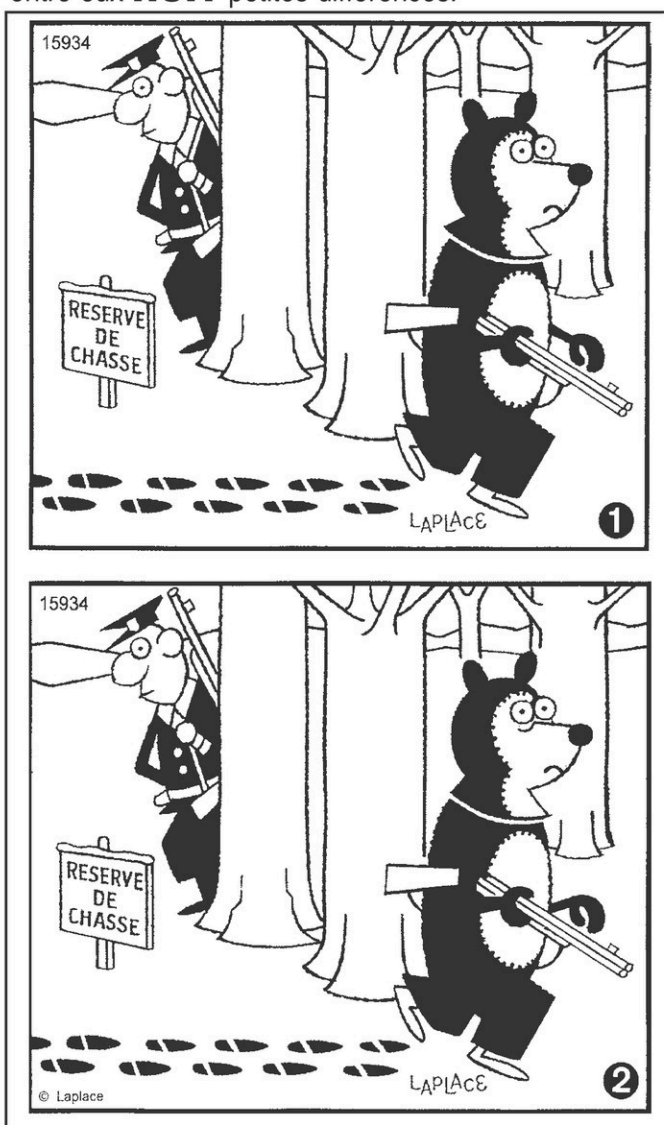
SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 4216

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	D	E	M	A	N	T	I	B	U	L	E	R
2	E	X	O	R	D	E	■	A	L	I	B	I
3	L	A	I	E	■	S	E	S	S	I	L	E
4	I	M	■	N	U	T	R	I	T	I	O	N
5	B	E	T	E	S	■	O	L	E	■	U	■
6	E	N	A	■	A	S	S	E	R	V	I	R
7	R	■	P	A	G	E	■	U	■	E	■	U
8	E	C	O	L	E	■	A	S	S	I	E	D
9	M	A	T	I	E	R	E	■	A	L	P	E
10	E	M	E	T	■	I	D	Y	L	L	E	S
11	N	E	N	E	T	T	E	■	T	E	L	S
12	T	E	T	E	■	E	S	S	O	R	E	E

MC4217

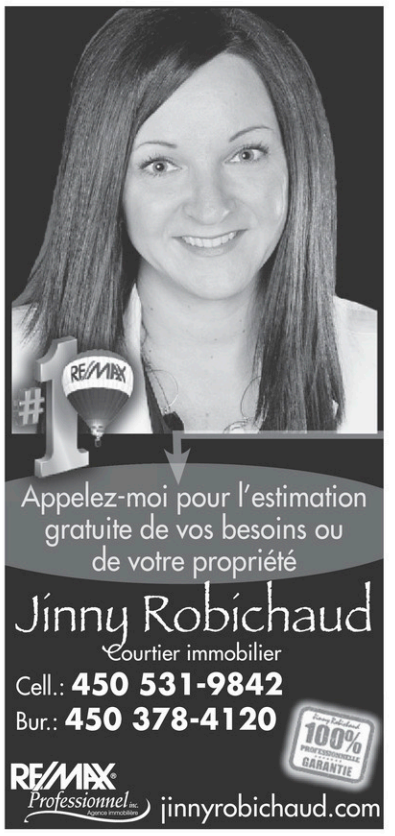
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2					■							
3								■				
4			■				■					
5									■		■	
6							■					
7		■		■						■		■
8						■						
9								■				
10					■							
11								■				
12					■							

ÊTES-VOUS OBSERVATEUR ? Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux **HUIT** petites différences.



SOLUTION

1 Bretelle non indiquée sur l'épaule du garde. **2** Œil droit de l'ours complété. **3** Forme de sa nuque. **4** Son bras gauche de l'ours a été abaissé. **5** La cheville de son pied droit est plus mince. **6** Une branche complétée sur l'arbre de droite. **7** La racine droite de l'arbre de gauche est plus longue. **8** Horizon incomplet entre les arbres de gauche.



Jeux16_juin_14

	8				6			5
	7	1			4	2		
	5		1			7		
		3				1	7	
	9			3				
			7	5		6		
		2	3	4				
					2		8	
	3	9						6

Niveau de difficulté : DIFFICILE 2709

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	7	3	9	4	2	5	8	1
1	4	9	8	5	6	3	2	7
5	2	8	7	3	1	4	6	9
3	9	7	2	6	5	1	4	8
4	1	5	3	9	8	6	7	2
8	6	2	1	7	4	9	5	3
9	3	4	5	8	7	2	1	6
7	5	1	6	2	9	8	3	4
2	8	6	4	1	3	7	9	5

Par Fabien Savary 2708

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

NISSAN

Innover pour exalter

DU 16 AU 21 JUIN SEULEMENT

OBTENEZ

1000$†

DE RABAIS ADDITIONNEL

APPLICABLE SUR NOS OFFRES DÉJÀ EN VIGUEUR, AU FINANCEMENT À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

+

ENTRETIEN INCLUS

PENDANT TROIS ANS‡

À LA LOCATION D'UNE NISSAN SENTRA 2014

NISSAN VERSA NOTE 2014

OBTENEZ

~~2000$~~ **3000$**** DE RABAIS

À LA LOCATION OU AU FINANCEMENT À L'ACHAT DES NISSAN VERSA NOTE 2014 SÉLECTIONNÉS

RABAIS DE 1000$† INCLUS

Versa Note 1.6 SL
avec ensemble technologie illustrée**

NISSAN SENTRA 2014

BIMENSUALITÉ À LA LOCATION À PARTIR DE

~~69$~~ **59$*** APRÈS RABAIS DU MANUFACTURIER

0% SUR **39** MOIS **0$** EN COMPTANT INITIAL

RABAIS DE 1000$† INCLUS

Sentra 1.8 SL illustrée*

NISSAN MICRA 2015

SUPER VOITURE. PRIX ÉTONNANT.

CARACTÉRISTIQUES :

- CAMÉRA DE MARCHE ARRIÈRE LIVRABLE
- RAYON DE BRAQUAGE DE 4,65 M
- SIÈGES ARRIÈRE DIVISÉS 60/40 À LEVIER

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE 9 998$ + 1400$ FRAIS DE TRANSPORT ET PRÉPARATION

= 11 398$††

Micra SR illustrée††

COWANSVILLE

Guy St-Louis | Jean-Francois Hotte | André St-Martin | Michel Raymond | Maxime Thibault | Chantal Gauvreau | Lisa Spratt

185, rue de Salaberry • 450 263-8889 • www.cowansvillenissan.com

Ces offres sont en vigueur du 16 au 21 juin 2014 chez les concessionnaires Nissan participants. Les offres sont d'une durée limitée et sont soumises à l'approbation du crédit par Nissan Finance. Les frais de transport et de préparation, la taxe sur le climatiseur (si applicable), les rabais du manufacturier et les contributions des concessionnaires sont inclus. Permis de conduire, immatriculation, assurances, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et taxes en sus et exigées à la signature du contrat. Les modèles illustrés sont à titre indicatif seulement. Les offres sont exclusives et peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. †Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat ou à la location d'un modèle Versa Note, Berline Versa, Sentra ou Berline Altima 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat, à la location ou à l'achat au comptant d'un modèle Pathfinder ou Murano 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat ou à la location d'un modèle Versa Note, Berline Versa, Sentra ou Berline Altima 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Le rabais additionnel de 1 000 $ est applicable au financement à l'achat ou à la location ou à l'achat au comptant d'un modèle Pathfinder ou Murano 2014 neuf en stock. Sur approbation de crédit. Cette offre est basée sur des dollars d'exploitation additionnables et consiste d'un rabais du manufacturier de 750 $ et d'une contribution concessionnaire de 250 $. Le rabais sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. L'offre pour clients admissibles seulement est d'une durée limitée, est sujette à l'approbation de crédit pour les contrats de financement à l'achat et de location auprès de Nissan Canada finance et est exclusive. Certaines conditions s'appliquent. Les offres sont en vigueur du 16 au 21 juin 2014. Les contrats de location « PAV » de 1-2 ans ne sont pas admissibles à ce programme. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. * Les offres de location bimensuelle sont applicables à la location d'une Sentra 1.8 S 2014 (C4LG54 AA00) avec boite manuelle / Sentra 1.8 SL 2014 (C4TG14 AA00) avec boite CVT telle qu'illustrée. Taux de financement à la location de 0 % pour un terme de 39 mois, équivaut à 78 bimensualités de 69 $ / 139 $ avec 0 $ en comptant initial. Première bimensualité requise à la signature du contrat. Location basée sur une allocation annuelle de 20 000 km (65 000 km pour un terme de 39 mois) avec kilométrage additionnel de 0,10 $ le km. Un rabais du manufacturier de 2 350 $ (incluant 1 350 $ de rabais à la location et 1 000 $ de rabais additionnel) est applicable uniquement aux modèles 2014 neufs de Versa Note (à l'exception de la Versa Note 1.6 S (B5RG54 AA00) avec boite manuelle). Le rabais est uniquement disponible à la location ou au financement à l'achat pour les contrats signés et livrés entre les 16 et 21 juin 2014 auprès de Nissan Canada Finance, avec des taux non-subventionnés de financement à l'achat ou à la location. Le rabais est basé sur les dollars d'exploitation non-additionnables, sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes et ne peut être combiné à des taux subventionnés de financement à l'achat ou à la location. L'offre annoncée inclus le rabais de 1 000 $ supplémentaire. Certaines conditions s'appliquent. ‡ L'offre est administrée par Nissan Canada Extended Services Inc. (« NCESI ») et vise les modèles 2014 de véhicules neufs Rogue, Pathfinder et Sentra de Nissan (dans chaque cas, un « modèle admissible ») loués et immatriculés par l'entremise de Nissan Canada Finance sur approbation du crédit entre le 16 et le 21 juin 2014 auprès d'un détaillant autorisé Nissan au Canada. Le bénéficiaire de l'offre aura droit à un maximum de six (6) visites d'entretien (dans chaque cas, une « visite d'entretien ») pour chaque véhicule admissible, chacune de ces visites d'entretien se composant d'une (1) vidange d'huile (à l'aide d'huile à moteur classique 5W30) et d'un (1) service de rotation de pneus (dans chaque cas, un « service admissible »). Tous les services admissibles seront effectués strictement en conformité avec le programme de vidange d'huile et de rotation des pneus décrit dans le livret de l'entente pour le véhicule admissible. La période de service débutera à la date de l'opération ou iii) lorsque le véhicule admissible aura atteint 48 000 kilomètres, selon l'éventualité qui se produit en premier. Tous les services admissibles doivent être fournis durant la période de service, sans quoi le bénéficiaire perd tout droit s'y rapportant. Le bénéficiaire peut à ses frais bonifier cette offre pour l'utilisation d'une huile de première qualité. Les services admissibles ne sont pas conçus de manière à répondre à toutes les exigences et à toutes les spécifications nécessaires pour l'entretien du véhicule admissible. Pour la liste complète des mesures d'entretien nécessaires, veuillez vous reporter au guide d'entretien. Les services additionnels nécessaires ne sont pas compris dans l'offre, et le bénéficiaire en assume exclusivement la responsabilité et le coût. L'offre n'est pas monnayable et ne peut être jumelée à certaines offres. NCESI se réserve le droit de modifier la présente offre ou d'y mettre fin, en totalité ou en partie, en tout temps, sans préavis. D'autres conditions et restrictions s'appliquent. Adressez-vous à votre détaillant pour obtenir les détails. †† Prix à l'achat à partir de 11 398 $ pour une Nissan Micra 1.6 S 2015 (S5LG55 AA00) avec boite manuelle / 17 248 $ pour une Nissan Micra 1.6 SR 2015 avec boite manuelle (S5SG55 AA00) telle qu'illustrée. ° La marque Nissan affiche la croissance la plus rapide dans le segment ne comprenant pas les véhicules de luxe, en fonction d'une comparaison des ventes au détail pour la période de 12 mois allant de mai 2013 à avril 2014 de toutes les marques de véhicules au Canada et de la croissance des ventes moyennes sur 12 mois. ©1998-2014 Nissan Canada Inc. et Nissan Finance une division de Nissan Canada Inc. Les noms, logos, slogans, noms de produits et noms des caractéristiques de Nissan sont des marques de commerce utilisées sous licence ou appartenant à Nissan Motor Co. Ltd. ou à ses filiales nord-américaines.

OBTENEZ-EN PLUS AVEC FORD

LES CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE AUXQUELLES VOUS VOUS ATTENDEZ ET D'AUTRES QUI VOUS SURPRENDRONT.

#1 LA COMPAGNIE† DES VÉHICULES LES PLUS VENDUS AU PAYS DEPUIS 4 ANS

FOCUS S 2014 *BERLINE*

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

LE MODÈLE DE VOITURE
LE PLUS VENDU AU MONDE'

Modèle Titanium illustré

ACHETEZ POUR
85 $ @ 0,99 % ** TAUX ANNUEL
AUX DEUX SEMAINES

POUR 84 MOIS AVEC **0 $ D'ACOMPTE**

OU

ACHETEZ COMPTANT
14 948 $≠
INCLUANT 2 716 $ EN RABAIS TOTAUX.
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LE CLIMATISEUR INCLUS.

- CLIMATISEUR
- OBTURATEURS ACTIFS DE CALANDRE
- ENTRÉE SANS CLÉ À TÉLÉCOMMANDE
- SYSTÈME DE REMPLISSAGE DE CARBURANT SANS BOUCHON EASY FUEL®
- SYSTÈME ADVANCETRAC® AVEC CONTRÔLE DE STABILITÉ ÉLECTRONIQUE
- RÉTROVISEURS À LENTILLE GRAND ANGLE INTÉGRÉE
- SUSPENSION ARRIÈRE INDÉPENDANTE
- COMMANDE AUDIO SUR LE VOLANT
- VITRES À VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES
- 160 CH
- CONTRÔLE DE VECTEUR DE COUPLE
- SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS
- DISPOSITIF ANTIVOL ANTIDÉMARRAGE

ET BIEN PLUS

FIESTA S 2014 *À CINQ PORTES*

CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

Modèle Titanium illustré

ACHETEZ POUR
75 $ @ 0,99 % ** TAUX ANNUEL
AUX DEUX SEMAINES

POUR 84 MOIS AVEC **0 $ D'ACOMPTE**

OU

ACHETEZ COMPTANT
13 198 $≠
INCLUANT 2 866 $ EN RABAIS TOTAUX.
FRAIS DE TRANSPORT INCLUS.

- CHAÎNE AUDIO À 6 HAUT-PARLEURS
- VERROUILLAGE ÉLECTRIQUES DES PORTES
- PRISE AUDIO AUXILIAIRE
- AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE
- SYSTÈME DE REMPLISSAGE DE CARBURANT SANS BOUCHON EASY FUEL®
- CONTRÔLE DE VECTEUR DE COUPLE
- SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS
- SYSTÈME ADVANCETRAC® AVEC CONTRÔLE DE STABILITÉ ÉLECTRONIQUE
- BANQUETTE ARRIÈRE DIVISÉE 60/40
- JANTES EN ACIER DE 15 PO
- PHARE HALOGÈNE À QUATRE FAISCEAUX
- 7 SACS GONFABLES

ET BIEN PLUS

Libérez-en *Plus.* Seulement chez vos détaillants Ford du Québec.

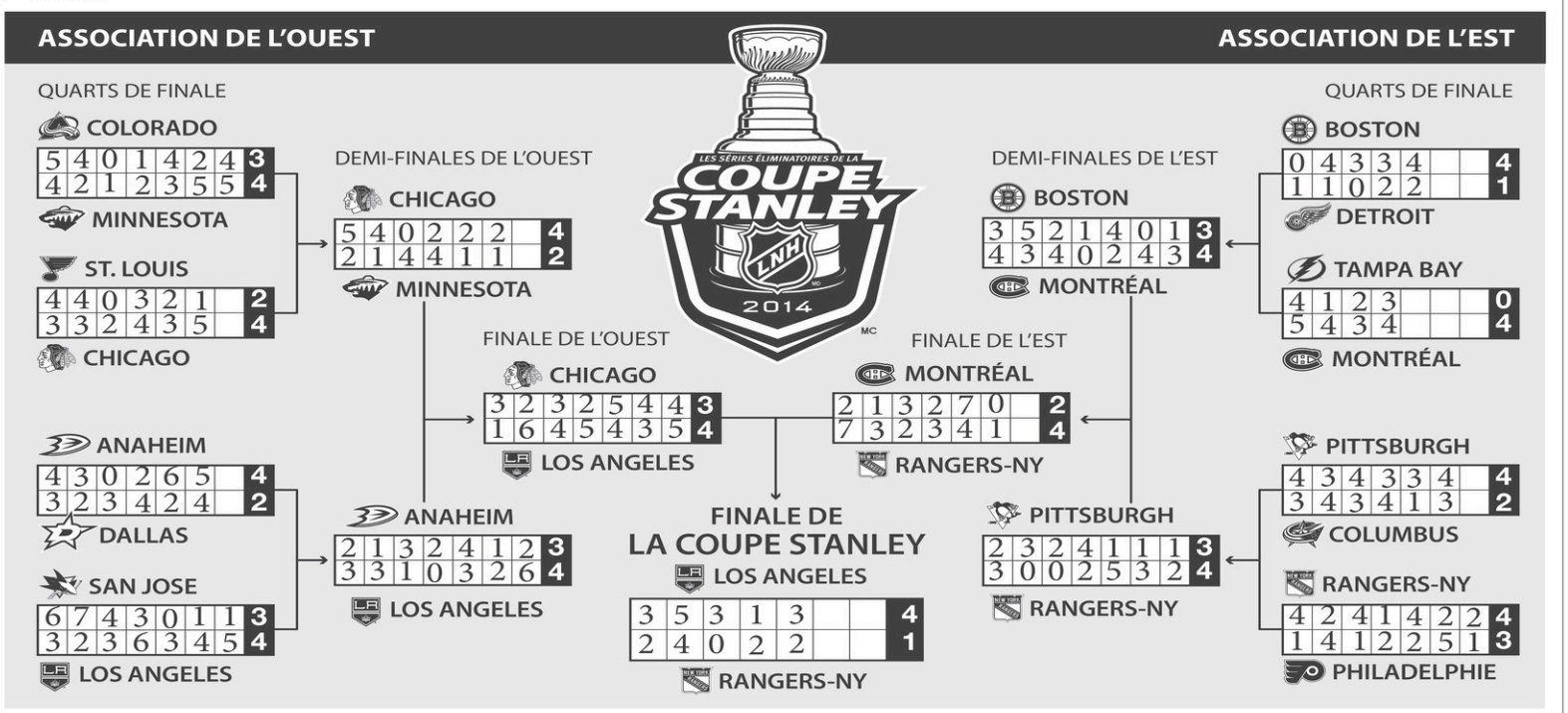
Allons plus loin
| fordquebec.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer à prix moindre. Ces offres s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un dépôt de sécurité pourrait être exigé par Crédit Ford selon les termes et conditions régissant le contrat de crédit du client. Ces offres excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, des frais maximum de RDPRM de 44 $ pour les véhicules loués ou achetés, plus des frais de services externes de 4 $, les droits spécifiques sur les pneus neufs, la TPS et la TVQ. Tous les prix et rabais sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. Pour les commandes à l'usine, un client admissible peut se prévaloir des primes/offres promotionnelles de Ford en vigueur soit au moment de la commande à l'usine, soit au moment de la livraison, mais non des deux. **Jusqu'au 30 juin 2014, obtenez un taux d'intérêt annuel de 0,99 % pour le financement à l'achat d'un véhicule Ford 2014 neuf parmi les suivants: Fiesta S / Focus SE pour un terme maximal de 84 mois. Par exemple, pour un financement à l'achat de 13 198 $, / 14 948$, au taux d'intérêt annuel de 0,99 % pendant 84 mois, la mensualité exigible est de 163 $ / 185 $ ou le taux d'intérêt annuel est de 0,99 %, pour une somme totale remboursable de 13 739,55 $ / 15 470 $. Pour la Focus S le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 75 $, le coût d'emprunt est de 470 $. Pour la Focus S le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 85 $, le coût d'emprunt est de 532 $. Le client peut se prévaloir des versements aux deux semaines seulement s'il est en mesure d'utiliser un système de paiement par ordinateur (services bancaires par Internet) ou par téléphone (lorsque la banque avec laquelle il fait des affaires offre un tel service). Le client est alors tenu de signer un contrat de financement par versements mensuels et de fournir un chèque couvrant le montant du premier versement devenant échu un mois suivant la date d'entrée en vigueur du contrat et de s'assurer que chaque versement mensuel est remboursé dans sa totalité au plus tard à la date d'exigibilité du versement. Pour déterminer les versements à effectuer aux deux semaines à compter de la date d'entrée en vigueur du contrat, on divise le total de 12 mensualités divisé en 26 périodes correspond à un versement aux deux semaines de 85 $, le coût d'emprunt est de 2 500 $ / 2 716 $ en rabais totaux (les rabais totaux sont une combinaison d'une allocation livraison de 2 500 $ / 2 500 $ et d'une contribution du concessionnaire de 366 $ / 216 $). †† © 2014 SIRIUS Canada Inc. « SiriusXM », le logo SiriusXM, de même que les noms et logos des stations sont des marques de commerce de SiriusXM Radio Inc. utilisées en vertu d'une licence. † D'après les ventes totales de véhicules légers au Canada pour 2010, 2011, 2012 et 2013 telles qu'elles ont été compilées par DesRosiers Automotive Consultants Inc. ainsi que par The Association of International Automobile Manufacturers of Canada et l'Association canadienne des constructeurs de véhicules. ‡ Cette allégation est basée sur une analyse effectuée par Ford d'après les données de Polk relatives aux ventes enregistrées mondialement en 2012 pour un seul modèle nominatif, excluant les modèles qui portent un nom différent dans une autre contrée, ceux qui sont dérivés d'une même plateforme, et les autres versions nominatives du véhicule. ' Cette allégation est basée sur une analyse effectuée par Ford d'après les données de Polk relatives aux ventes enregistrées mondialement en 2013 pour une seul modèle nominatif, excluant les modèles qui portent un nom différent dans une autre contrée, ceux qui sont dérivés d'une même plateforme, et les autres versions nominatives du véhicule. © 2014 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés.

SiriusXM
Livrable pour la plupart des véhicules Ford neufs avec abonnement de 6 mois prépayé††.

statistiques

LNH



SOCCER

MLS

ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
D.C. United	15	7	4	4	22	16	25
N.-Angleterre	14	7	5	2	21	18	23
Kansas City	15	6	5	4	21	14	22
FC Toronto	11	6	4	1	15	13	19
New York	15	4	5	6	22	22	18
Columbus	15	4	5	6	18	18	18
Houston	16	5	9	2	16	29	17
Philadelphie	16	3	7	6	22	27	15
Chicago	14	2	4	8	22	25	14
Montréal	**13**	**2**	**7**	**4**	**13**	**26**	**10**

ASSOCIATION DE L'OUEST

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
FC Seattle	15	10	3	2	32	23	32
Salt Lake	15	6	2	7	25	21	25
Colorado	15	6	5	4	21	18	22
FC Dallas	17	6	7	4	28	28	22
FC Vancouver	13	5	2	6	25	20	21
Portland	16	4	4	8	28	27	20
Los Angeles	12	4	3	5	16	11	17
San Jose	13	4	5	4	15	14	16
Chivas É.-U.	14	2	7	5	14	26	11

Du 12 au 27 juin
Trêve de la Coupe du monde.
Prochain match de l'Impact
Dimanche 29 juin
Houston à **Montréal**, 19h30.

HOCKEY

LNH

Finale de la Coupe Stanley (4 de 7)
Vendredi 13 juin
N.Y. Rangers 2 Los Angeles 3 (2P)
(Los Angeles gagne la série 4-1)

MARQUEURS DES SÉRIES

NOTE: classement final.

	B	A	Pts
Kopitar, LA	5	21	26
Carter, LA	10	15	25
Williams, LA	9	16	25
Gaborik, LA	14	8	22
Kane, Chi	8	12	20
Doughty, LA	5	13	18
Toews, Chi	9	8	17
McDonagh, NYR	4	13	17
Saad, Chi	6	10	16
Saint-Louis, NYR	8	7	15

PALMARÈS DU VAINQUEUR DE LA COUPE STANLEY

2013-14 - Los Angeles
2012-13 - Chicago
2011-12 - Los Angeles
2010-11 - Boston
2009-10 - Chicago
2008-09 - Pitsburgh
2007-08 - Detroit

PALMARÈS DU VAINQUEUR DU TROPHÉE CONN-SMYTHE

NOTE: Joueur par excellence des séries de la **LNH**.
2013-14 - Justin Williams, L.A.
2012-13 - Patrick Kane, Chi.
2011-12 - Jonathan Quick, L.A.
2010-11 - Tim Thomas, Bos.
2009-10 - Jonathan Toews, Chi.
2008-09 - Evgeni Malkin, Pit.
2007-08 - Henrik Zetterberg, Det.

LAH

Finale (4 de 7)
Mercredi 11 juin
Texas 2 St. John's 1 (P)
(Texas mène la série 2-1)
Lundi 16 juin
Texas à St. John's, 18h.
Mardi 17 juin
Texas à St. John's, 18h.

COUPE DU MONDE

Tour préliminaire

Groupe A

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Brésil	1	1	0	0	3	1	3
Mexique	1	1	0	0	1	0	3
Cameroun	1	0	1	0	0	1	0
Croatie	1	0	1	0	1	3	0

Vendredi 13 juin
Cameroun 0 Mexique 1
Mardi 17 juin
Mexique c. Brésil, 15h.

Groupe B

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Pays-Bas	1	1	0	0	5	1	3
Chili	1	1	0	0	3	1	3
Australie	1	0	1	0	1	3	0
Espagne	1	0	1	0	1	5	0

Vendredi 13 juin
Pays-Bas 5 Espagne 1
Australie 1 Chili 3
Mercredi 18 juin
Pays-Bas c. Australie, 12h.
Chili c. Espagne, 15h.

Groupe C

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Colombie	1	1	0	0	3	0	3
Côte d'Ivoire	1	1	0	0	2	1	3
Japon	1	0	1	0	1	2	0
Grèce	1	0	1	0	0	3	0

Samedi 14 juin
Grèce 0 Colombie 3
Japon 1 Côte d'Ivoire 2
Jeudi 19 juin
Côte d'Ivoire c. Colombie, 12h.
Grèce c. Japon, 18h..

Groupe D

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Costa Rica	1	1	0	0	3	1	3
Italie	1	1	0	0	2	1	3
Angleterre	1	0	1	0	1	2	0
Uruguay	1	0	1	0	1	3	0

Samedi 14 juin
Costa Rica 3 Uruguay 1
Italie 2 Angleterre 1
Jeudi 19 juin
Angleterre c. Uruguay, 15h.

Groupe E

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
France	1	1	0	0	3	0	3
Suisse	1	1	0	0	2	1	3
Equateur	1	0	1	0	1	2	0
Honduras	1	0	1	0	0	3	0

Dimanche 15 juin
Équateur 1 Suisse 2
Honduras 0 France 3
Jeudi 19 juin
Côte d'Ivoire c. Colombie, 12h.
Grèce c. Japon, 18h.

Groupe F

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Argentine	1	1	0	0	2	1	3
Nigeria	0	0	0	0	0	0	0
Iran	0	0	0	0	0	0	0
B.-Herzég.	1	0	1	0	1	2	0

Dimanche 15 juin
Bosnie-Herzég. 1 Argentine 2
Lundi 16 juin
Nigeria c. Iran, 15h.

Groupe G

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
États-Unis	0	0	0	0	0	0	0
Allemagne	0	0	0	0	0	0	0
Portugal	0	0	0	0	0	0	0
Ghana	0	0	0	0	0	0	0

Lundi 16 juin
Portugal c. Allemagne, 12h.
Etats-Unis c. Ghana, 18h.

Groupe H

	MJ	V	D	N	BP	BC	Pts
Algérie	0	0	0	0	0	0	0
Corée du Sud	0	0	0	0	0	0	0
Belgique	0	0	0	0	0	0	0
Russie	0	0	0	0	0	0	0

Mardi 17 juin
Algerie c. Belgique, 12h.
Corée du Sud c. Russie, 18h.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Atlanta	35	32	,522	—	—	4-6	P-1	19-15	16-17
Miami	35	33	,515	½	½	5-5	G-1	23-13	12-20
Washington	35	33	,515	½	½	5-5	P-4	19-15	16-18
New York	31	38	,449	5	5	3-7	G-1	16-20	15-18
Philadelphie	29	38	,433	6	6	5-5	P-1	16-21	13-17

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Milwaukee	41	29	,586	—	—	6-4	P-1	20-15	21-14
St. Louis	37	32	,536	3½	—	7-3	G-3	19-14	18-18
Pittsburgh	34	35	,493	6½	2	6-4	P-1	20-16	14-19
Cincinnati	33	35	,485	7	2½	6-4	G-1	17-17	16-18
Chicago	28	39	,418	11½	7	5-5	G-1	15-14	13-25

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
San Fran.	43	27	,614	—	—	4-6	P-3	23-15	20-12
Los Angeles	37	34	,521	6½	—	6-4	P-1	15-20	22-14
Colorado	34	35	,493	8½	2	6-4	G-5	19-14	15-21
San Diego	29	40	,420	13½	7	3-7	P-1	16-19	13-21
Arizona	30	42	,417	14	7½	4-6	G-1	12-24	18-18

Samedi 14 juin
Chi. Cubs 4 Philadelphie 7
Colorado 5 San Francisco 4
San Diego 5 N.Y. Mets 0
Pittsburgh 8 Miami 6
Washington 1 St. Louis 4
Cincinnati 2 Milwaukee 4
Arizona 4 L.A. Dodgers 6
Interligue
L.A. Angels 11 Atlanta 6 (13)
Dimanche 15 juin
San Diego 1 N.Y. Mets 3
Pittsburgh 2 Miami 3 (10)
Chi. Cubs 3 Philadelphie 0
Cincinnati 13 Milwaukee 4
Washington 2 St. Louis 5
Colorado 8 San Francisco 7
Arizona 6 L.A. Dodgers 3
Interligue
L.A. Angels à Atlanta, 20h05.
Lundi 16 juin
Chi. Cubs (Hammel 6-4) à Miami (Koehler 5-5), 19h10.
Philadelphie (Hamels 2-3) à Atlanta (Teheran 6-4), 19h10.
N.Y. Mets (Degrom 0-3) à St. Louis (Martinez 0-3), 20h10.
Milwaukee (Peralta 6-5) en Arizona (McCarthy 1-9), 21h40.
Colorado (Matzek 1-0) à L.A. Dodgers (Ryu 7-3), 22h10.

LIGUE AMÉRICAINE

SECTION EST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Toronto	41	30	,577	—	—	4-6	G-1	20-17	21-13
Baltimore	35	33	,515	4½	1	5-5	P-1	16-17	19-16
New York	35	33	,515	4½	1	6-4	P-2	13-16	22-17
Boston	31	38	,449	9	5½	4-6	P-2	17-19	14-19
Tampa Bay	27	43	,386	13½	10	4-6	G-1	14-20	13-23

SECTION CENTRALE

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Detroit	36	29	,554	—	—	5-5	G-2	18-16	18-13
Kansas City	36	32	,529	1½	—	8-2	G-7	18-16	18-16
Cleveland	35	35	,500	3½	2	5-5	G-2	21-11	14-24
Minnesota	32	35	,478	5	3½	4-6	P-2	15-17	17-18
Chicago	33	37	,471	5½	4	3-7	P-4	19-18	14-19

SECTION OUEST

	G	P	Moy.	Diff.	QAS Diff.	10 Dern.	Série	Dom.	Ext.
Oakland	42	27	,609	—	—	5-5	G-2	19-13	23-14
Los Angeles	37	30	,552	4	—	7-3	G-1	20-14	17-16
Seattle	35	34	,507	7	1½	4-6	G-1	15-20	20-14
Texas	34	35	,493	8	2½	5-5	P-1	16-19	18-16
Houston	32	39	,451	11	5½	6-4	P-1	17-20	15-19

Samedi 14 juin
Kansas City 9 Chi. White Sox 1
Cleveland 3 Boston 2
Toronto 2 Baltimore 3
Minnesota 9 Detroit 12
Tampa Bay 3 Houston 7
N.Y. Yankees 1 Oakland 5
Texas 4 Seattle 3
Dimanche 15 juin
Minnesota 3 Detroit 4
Cleveland 3 Boston 2 (11)
Toronto 5 Baltimore 2
Tampa Bay 4 Houston 3
Kansas City 6 Chi. White Sox 3
N.Y. Yankees 5 Oakland 10
Texas 1 Seattle 5
Lundi 16 juin
L.A. Angels (Weaver 7-5) à Cleveland (Bauer 1-3), 19h05.
Kansas City (Vargas 6-2) à Detroit (Verlander 6-6), 19h08.
Minnesota (Correia 3-7) à Boston (De La Rosa 1-2), 19h10.
Baltimore (Chen 7-2) à Tampa Bay (Odorizzi 2-7), 19h10.
Texas (Lewis 4-4) à Oakland (Pomeranz 5-3), 22h05.
San Diego (Ross 6-5) à Seattle (Young 5-4), 22h10.
Mardi 17 juin
L.A. Angels à Cleveland, 19h05.
Toronto à N.Y. Yankees, 19h05.
Kansas City à Detroit, 19h08.
Minnesota à Boston, 19h10.
Baltimore à Tampa Bay, 19h10.
Texas à Oakland, 22h05.
Interligue
San Diego à Seattle, 15h40.
San Francisco à Chi. White Sox, 20h10.

LIGUE NATIONALE

NOTE: match d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Tulowitzki Col.	65	224	55	81	,362
Lucroy Mil.	64	250	31	84	,336
McCutchen Pit.	67	255	37	83	,325
Puig L.A.D.	63	244	36	78	,320
Gomez Mil.	63	256	45	80	,313
Goldschmidt Ari.	70	278	52	86	,309
McGehee Mia.	66	262	25	81	,309
Blackmon Col.	67	251	43	77	,307
Pagan S.F.	63	241	37	74	,307
Utley Phi.	62	251	35	76	,303

Points produits — Stanton, Mia., 54; Goldschmidt, Ari., 51; Tulowitzki, Col., 45; Morse, S.F., 44; Morneau, Col., 44; Blackmon, Col., 44; McGehee, Mia., 43.
Circuits — Stanton, Mia., 18; Tulowitzki, Col., 18; Goldschmidt, Ari., 15; Gattis, Atl., 15; Frazier, Cin., 15; Rizzo, Cubs, 14; Upton, Atl., 14; Reynolds, Mil., 13; Morse, S.F., 13; Desmond, Wash., 13.

LIGUE AMÉRICAINE

NOTE: match d'hier en soirée non compris.

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Martinez Det.	64	246	31	82	,333
Cano Sea	64	254	32	83	,327
Cabrera Det.	64	253	39	82	,324
Rios Tex	68	267	31	86	,322
Brantley Cle.	67	264	49	85	,322
Altuve Hou.	67	283	33	90	,318
Bautista Tor.	70	255	51	80	,314
Ramirez W. S.	69	270	36	84	,311
Beltre Tex	54	213	36	66	,310
Cruz Bal.	66	252	43	77	,306

Points produits — Cruz, Bal., 56; Cabrera, Det., 55; Encarnacion, Tor., 54; Moss, Oak, 53; Donaldson, Oak, 51; Abreu, W. Sox, 51; Trout, L.A.A., 49; Bautista, Tor., 47.
Circuits — Cruz, Bal., 21; Encarnacion, Tor., 20; Abreu, W. Sox, 19; Martinez, Det., 17; Donaldson, Oak, 17; Moss, Oak, 16; Pujols, L.A.A., 16; Bautista, Tor., 15; Ortiz, Bos., 15; Dozier, Minn., 15.

GOLF

PGA

OMNIUM DES ÉTATS-UNIS

À Pinehurst en Caroline du Nord
NOTE: classement final.

Martin Kaymer	65-65-72-69-271
Erik Compton	72-68-67-72-279
Rickie Fowler	70-70-67-72-279
Keegan Bradley	69-69-76-67-281
Jason Day	73-68-72-68-281
Brooks Koepka	70-68-72-71-281
Dustin Johnson	69-69-70-73-281
Henrik Stenson	69-69-70-73-281
Adam Scott	73-67-73-69-282
Jimmy Walker	70-72-71-69-282
Brandt Snedeker	69-68-72-73-282
Jim Furyk	73-70-73-67-283
Marcel Siem	70-71-72-70-283
Justin Rose	72-69-70-72-283
Matt Kuchar	69-70-71-73-283
Kevin Na	68-69-73-73-283
Brendon Todd	69-67-79-69-284
Ian Poulter	70-70-74-70-284
J.B. Holmes	70-71-72-71-284
Jordan Spieth	69-70-72-73-284
Cody Gribble	72-72-72-69-285
Steve Stricker	70-71-73-71-285
Billy Horschel	75-68-73-70-286
Aaron Baddeley	70-71-73-72-286
Shiv Kapur	73-70-71-72-286
Rory McIlroy	71-68-74-73-286
Francesco Molinari	69-71-72-74-286

BASEBALL

LIGUE JUNIOR ÉLITE

DIVISON UNIPRIX

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	18	6	0.750	-
Montréal	8	7	0.533	5,5
Longueuil	10	9	0.526	5,5
Granby	**9**	**13**	**0.409**	**8**
Coaticook	2	21	0.087	15,5

DIVISON LA CAGE AUX SPORTS

Repentigny	6	8	0.429	-
St-Eustache	8	12	0.400	1
Gatineau	7	15	0.318	3
Laval	5	16	0.350	4,5

DIVISON SUN LIFE

Québec	19	2	0.905	-
Trois Rivières	21	4	0.840	-
Charlesbourg	12	6	0.667	5,5
Saguenay	7	13	0.350	11,5

SAMEDI 14 JUIN
Repentigny vs Saguenay (Annulée)
Repentigny vs Saguenay (Annulée)
St-Eustache vs Montréal (Annulée)
DIMANCHE 15 JUIN
LaSalle 1 Trois-Rivières 0
Coaticook 0 Charlesbourg 6
Granby 5 Laval 2
Québec 9 St-Eustache 7
LaSalle 4 Trois-Rivières 5
Saeguenay 2 Gatineau 1
Québec 5 St-Eustache 2
Granby 5 Laval 3
Coaticook 4 Charlesbourg 6
Saguenay 2 Gatineau 3
LUNDI 16 JUIN
Montréal vs Longueuil, 19h30
MARDI 17 JUIN
St-Eustache vs Repentigny. 19h30
Longueuil vs Granby, 19h30
Trois-Rivières vs Québec, 19h30

LIGUE SENIOR ÉLITE

DIVISON RAWLINGS

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Acton Vale	**10**	**2**	**.833**	**-**
St-Jérôme	6	5	.545	3.5
Montréal	5	6	.455	4.5
Granby	3	8	.273	6.5
Ste-Thérèse	2	6	.250	7

DIVISON B45

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
Sherbrooke	6	3	.667	-
Coaticook	7	4	.636	-
Victoriaville	6	5	.545	1
Thetford Mines	4	8	.333	3.5

SAMEDI 14 JUIN
St-Jérôme 16 **Granby 5**
DIMANCHE 15 JUIN
Ste-Thérèse 11 Coaticook 12
Thetford Mines 8 **Acton Vale 4**
Ste-Thérèse 0 Sherbrooke 3
Thetford Mines 7 **Granby 1**
LUNDI 16 JUIN
Ste-Thérèse vs Montréal, 20h
MERCREDI 18 JUIN
St-Jérôme vs **Acton Vale, 20h**

» EN BREF

Les Alouettes échappent la victoire

HAMILTON (LA PRESSE CANADIENNE) — Jeremiah Masoli a lancé trois passes de touché en deuxième demie et les Tiger-Cats de Hamilton ont battu les Alouettes de Montréal 28-23, samedi, lors du premier match préparatoire des deux équipes. Masoli a donné les devants 28-23 aux Tiger-Cats en lançant une passe de touché de 16 verges à Samuel Giguère à 9:21 du quatrième quart. Les Alouettes avaient pris une avance de 23-21 un peu plus tôt avec un placement de 26 verges de Delbert Alvarado. Tyrell Sutton et Kyle Graves ont inscrit les touchés des Alouettes. Sean Whyte a ajouté les convertis et un placement de 43 verges avant de céder sa place à Alvarado. Une passe de touché de neuf verges d'Alex Brink à Graves à 13:38 du deuxième quart avait offert une avance de 17-7 aux Alouettes à la mi-temps. L'ancienne étoile de la NFL Chad Johnson n'était pas en uniforme du côté des Alouettes en raison d'une blessure à une cheville. Troy Smith, Chip Cox et Kyries Hebert ont aussi raté la rencontre. Les Alouettes disputeront un deuxième match préparatoire vendredi, quand ils accueilleront le Rouge et Noir d'Ottawa.

CANADIEN DE MONTRÉAL

Michel Therrien signe pour 4 ans

MARC ANTOINE GODIN
La Presse

MONTRÉAL — Durant les séries éliminatoires, le directeur général du Canadien Marc Bergevin avait indiqué que sa décision était déjà prise concernant une prolongation du contrat de Michel Therrien. Il ne restait qu'à en déterminer les modalités.

Après une dizaine de jours de discussions et des négociations formelles d'à peine 24 heures, l'entraîneur-chef a accepté un nouveau pacte de quatre ans, samedi après-midi.

Si une prolongation de deux ans paraissait timide et qu'un ajout de trois ans semblait normal, quatre ans de plus permettront à Therrien de déployer encore davantage ses ailes derrière le banc. Bergevin, qui a maintes fois insisté sur le besoin de stabilité chez le Canadien après que l'organisation eut changé de coach de façon régulière pendant des années, est prêt à faire un bon bout de chemin avec lui.

« Les équipes qui ont du succès dans la Ligue nationale ont de la stabilité, a soutenu Therrien à l'occasion d'une conférence téléphonique. C'est un message important qui est envoyé aux joueurs. »

« On veut tous que l'équipe progresse et le fait que l'organisation pose un tel geste de stabilité envers son entraîneur-chef, je le prends comme une belle marque de confiance », a-t-il ajouté.

Il ne restait qu'une saison à écouler au contrat actuel de Therrien et il était clair que Bergevin allait le récompenser pour deux campagnes au cours desquelles il a mené le Tricolore en séries éliminatoires, et même en finale d'association ce printemps.

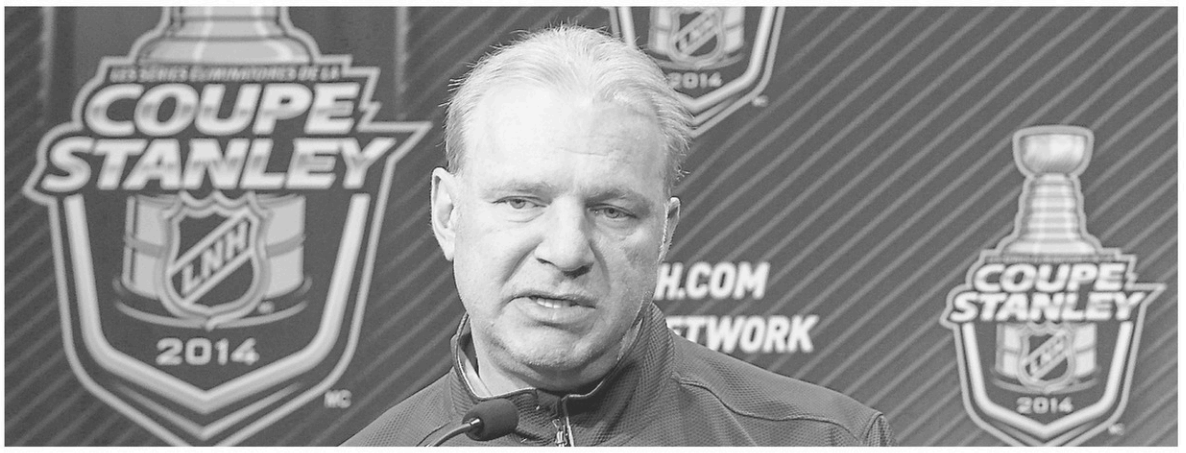


PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Bien qu'il ait été conforté dans ses méthodes, Michel Therrien assure qu'il continuera de parfaire son métier au fil des quatre prochaines années.

Depuis qu'il est à la barre de l'équipe, l'homme de 50 ans a compilé un dossier de 75 victoires, 42 défaites et 13 revers en prolongation.

« Ce que je retiens, c'est qu'on a beaucoup progressé depuis deux ans », a relevé Therrien.

Certes, aucun entraîneur embauché à long terme n'est à l'abri d'un congédiement. John Tortorella, mis à la porte par les Canucks de Vancouver après la première saison d'un contrat de cinq ans, en est un exemple probant. Mais Bergevin, un homme pourtant émotif, sait garder la tête froide lors des passages à vide de son équipe. De sorte que ça prendra plus qu'une léthargie de son équipe pour l'inciter à changer de pilote.

Des ajustements continuels

Bien qu'il ait été conforté dans ses méthodes, Therrien assure qu'il continuera de parfaire son métier au fil des quatre prochaines années.

« On s'ajuste continuellement au fil d'une saison, a-t-il noté. Il faut s'assurer que le message passe et entretenir l'esprit d'équipe. La communication entre le groupe d'entraîneurs et les joueurs est importante. »

« Par ailleurs, notre personnel se réunit durant l'été pour analyser les nouvelles tendances dans le hockey. Quand tu coaches, tu dois être à la page, que ce soit en termes de technologies, de systèmes de jeu ou d'entourage », soutient-il.

Therrien a insisté sur le fait que les succès du Canadien depuis son arrivée en poste étaient le fruit d'un travail d'équipe. Or, il n'est pas exclu que Therrien perde les services de son adjoint Gerard Gallant, qui est pressenti pour le poste d'entraîneur-chef chez les Panthers de la Floride.

« J'ai des sentiments partagés par rapport à cela, a avoué Therrien. Je serais content qu'il ait l'opportunité de redevenir entraîneur-chef, car je suis convaincu qu'il ferait un excellent travail. Mais d'un côté purement égoïste, je serais content de le ravoir. C'est un très bon allié pour moi. »

Louis Leblanc échangé aux Ducks

MONTRÉAL (LA PRESSE CANADIENNE) — Le Canadien de Montréal a cédé l'attaquant Louis Leblanc aux Ducks d'Anaheim, samedi, obtenant en retour un choix conditionnel de cinquième ronde en 2015.

« Après trois saisons dans l'organisation, nous avons conclu qu'il était dans les meilleurs intérêts de Louis et du Canadien de lui permettre de poursuivre sa carrière avec une autre équipe, a dit par communiqué le directeur général du Canadien, Marc Bergevin. Pendant toute son association avec nous, Louis a démontré beaucoup de professionnalisme et un désir constant de s'améliorer. Nous le remercions de sa contribution et lui souhaitons la meilleure des chances dans la poursuite de sa carrière. »

En 50 matchs dans la LNH avec le Tricolore, dont huit en 2013-2014, Leblanc a marqué cinq buts et obtenu cinq mentions d'aide. Les 10 points ont été récoltés en 2011-12.

Au cours de sa dernière saison avec les Bulldogs de Hamilton, le natif de Pointe-Claire a obtenu 28 points, dont 13 buts, en 70 matchs.

Leblanc a été un choix de première ronde du club montréalais en 2009, alors qu'il a été choisi 18e au total.

L'entraîneur-chef du Canadien Michel Therrien a dit souhaiter que Leblanc réussisse à s'établir dans la LNH.

« C'est une excellente nouvelle pour Louis, a déclaré Therrien lors d'une conférence téléphonique, samedi. On ne veut pas empêcher les jeunes joueurs d'avancer vers la Ligue nationale et quand on sent que ça n'avance pas comme on le voudrait ou le jeune le voudrait... Je pense que Marc (Bergevin) a pris la bonne décision en lui donnant la chance de s'épanouir dans un autre environnement. »

CONQUÊTE DE LA COUPE STANLEY

L'avenir semble prometteur pour les Kings

NEIL DAVIDSON
La Presse Canadienne

LOS ANGELES — Le défenseur des Kings de Los Angeles, Drew Doughty, l'avait prédit selon l'entraîneur Darryl Sutter.

« Drew m'avait dit qu'il allait en gagner deux en un an, a déclaré Sutter, tout sourire, après que son équipe eut remporté une deuxième Coupe Stanley en trois saisons. Il avait dit qu'il gagnerait la médaille d'or olympique et la Coupe. »

« Je crois qu'il me l'a dit deux ou trois fois », a-t-il ajouté.

Doughty, qui a mené le Canada à la médaille d'or à Sotchi, en compagnie de son coéquipier Jeff Carter, a peut-être prédit le résultat, mais il aurait été difficile d'en faire de même avec le parcours qui a permis aux Kings de mettre la main sur le titre.

En escaladant le « Mont Everest du hockey », les Kings ont sans aucun doute emprunté la façade la plus longue et la plus difficile.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Justin Williams, qui a mérité le trophée Conn-Smythe, a vu sa ténacité et sa compétitivité soulignées par ses coéquipiers.

Le talent et le travail acharné, combiné à une confiance inébranlable et à un esprit indomptable, ont permis aux Kings de conclure leur parcours de 26 matchs éliminatoires avec une victoire de 3-2 en deuxième prolongation lors du cinquième match face aux Rangers de New York, vendredi.

« Nous croyons tous l'un en l'autre dans ce vestiaire, a dit Carter. Nous savons ce que ça prend pour gagner et nous savons que nous allons connaître du succès en respectant notre style de jeu. »

« Personne n'abandonne, a commenté Sutter. Nous cherchons toujours à égaliser la marque et à faire un gros jeu pour l'emporter. »

Les Kings ne vivent que pour ça.

L'avenir semble prometteur pour les Kings, qui sont menés d'unee main de maître par le directeur général Dean Lombaradi. La plupart des joueurs de l'édition 2013-2014 sont sous contrat pour quelques années encore.

Le franc-tireur Marian Gaborik, acquis en mars des Blue Jackets de Columbus, deviendra joueur autonome sans compensation, mais il a certainement trouvé un domicile sur la côte Ouest.

Les vétérans défenseurs Willie Mitchell et Matt Green pourront se promouvoir de leur autonomie complète, tandis que Dwight King sera joueur autonome avec compensation.

Le cœur de l'équipe — le gardien Jonathan Quick, Doughty et les attaquants Brown, Carter et Anze Kopitar — est sous contrat à long terme. Seul Kopitar deviendra joueur autonome sans compensation en 2016-2017.

Justin Williams, qui a mérité le trophée Conn-Smythe, a longuement parlé du directeur général des Kings après la victoire des siens.

« Dean Lombardi m'a donné ma chance ici », a déclaré l'ancien des Flyers et des Hurricanes, qui a été acquis de la Caroline en retour de Patrick O'Sullivan et d'un choix de deuxième ronde.

« Il a vu quelqu'un, un joueur que peu de gens ont vu. Il m'a donné une chance, une autre occasion, alors que ma carrière n'allait pas dans le bon sens. J'ai été en mesure d'être une pièce du casse-tête qu'il a bâti. Je suis privilégié de jouer pour cette équipe avec d'excellents joueurs. »

Les coéquipiers de Williams ont souligné sa ténacité — la marque de commerce des Kings — et sa compétitivité sur la patinoire.

REPÊCHAGE DE LA LHJQ

Du renfort pour la brigade défensive des Inouk

MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Il est déjà difficile de devenir une équipe championne, ce l'est encore plus de le rester. C'est dans cette optique que les Inouk de Granby ont abordé le repêchage de la Ligue de hockey junior du Québec samedi, à Longueuil.

Non seulement ils se devaient de regarder vers l'avenir, mais ils ont aussi cherché à se doter de munitions pouvant aider l'équipe à défendre son championnat dès la saison prochaine. Une mission que les recruteurs ont réussie de belle façon, estime le directeur général du club, Marco Bernard.

«Les choses sont tombées comme on voulait en général. C'est un repêchage, c'est sûr qu'on ne peut pas ramasser tout le monde, mais dans l'ensemble, on est bien satisfait. Il n'y pas grand gars parmi ceux qu'on souhaitait avoir qui nous ont glissé entre les pattes», indique-t-il.

Les Inouk n'avaient pas de choix en première ronde au cours de laquelle Jason Lanoue a été sélectionné au tout premier rang, par les Panthères de St-Jérôme. Ils ont parlé pour la première fois en début de deuxième ronde, jetant leur dévolu sur le défenseur Maxime Fournier, étant le 17e choix au total.

Cet arrière de 5'11" et 170 lbs évoluait l'an dernier avec les Gaulois du Collège Antoine-Girouard dans le midget AAA. «C'est un défenseur avec une belle mobilité. C'est aussi un gars qui se débrouille très bien avec la rondelle. Il va être efficace sur l'avantage numérique et au niveau des relances», décrit Marco Bernard.

Ce dernier précise que l'équipe n'a pas dérogé de sa philosophie habituelle. «Dans les premières rondes, notre approche est d'y aller avec les meilleurs joueurs disponibles. Ce n'était pas différent cette année. Si on avait eu un choix en première ronde, il y a même de bonnes chances qu'on aurait opté pour lui.»

Une seule transaction digne de ce nom

Trois des quatre premières sélections de Granby ont été des défenseurs. Les Inouk ont entre autres mis la main sur Joakim Bérubé, un choix tardif de troisième ronde, qu'ils ont obtenu en échangeant un choix de 3e ronde de 2015 aux Lauréats de Saint-Hyacinthe. Ce fut la seule grosse transaction de la journée pour le club granbyen.

«On a bien entendu tenté d'aller chercher un choix de première ronde et il y a eu quelques discussions au niveau des joueurs, mais il n'y a rien qui s'est confirmé», laisse tomber le DG des Inouk.

Il reconnaît que sa troupe cherchait à regarnir sa brigade défensive. «L'an prochain, on va avoir une place ou deux à l'arrière. Et comme on a deux joueurs de 20 ans avec nous, il va y avoir deux autres trous l'année suivante. C'était important de mettre de bons noms sur notre liste d'espoirs.»

Granby a choisi un premier gardien en 7e ronde, alors que l'équipe a sélectionné William Giroux, qui gardait les buts des Dynamiques du Collège Charles-Lemoyne l'an dernier, dans le midget espoir. «C'est un gars de 15 ans et un espoir pour le futur. Pour l'an prochain, on a déjà beaucoup de gardiens dans l'organisation. Ce n'est pas un besoin immédiat dans notre cas», a résumé Marco Bernard.

Les Inouk ont complété leur repêchage en misant sur plusieurs joueurs locaux dans les dernières rondes, dont le jeune Roxtonais Félix Lauzon, récemment sélectionné en 2e ronde par les Tigres de Victoriaville. Dans son cas, ce serait une surprise s'il ne débutait pas la prochaine campagne dans la LHJMQ.

«On ne fonde pas beaucoup d'espoir de le voir avec nous. C'était plus dans le cas où il arrive quelque chose et qu'il se retrouve dans notre circuit peu importe la raison. Disons qu'on n'aimerait pas ça l'avoir contre nous.»

Et parlant de joueurs locaux, Marco Bernard souligne que tous ceux de la région dont le nom n'a pas été appelé samedi sont invités à prendre part au camp de sélection des Inouk, pour les joueurs recrues, qui aura lieu le week-end du 10 août. Il rappelle que cinq joueurs se sont taillé une place avec l'équipe en empruntant ce chemin l'an dernier, incluant Raphaël Patry et Jean-Philippe Goyer. Il leur suffit d'aller s'inscrire sur le site web de l'équipe.

Notons enfin que Richard Morcency a annoncé au cours du week-end qu'il allait prochainement quitter la présidence de la LHJQ. Il assurera l'intérim d'ici à ce que le circuit lui trouve un remplaçant.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le directeur général des Inouk de Granby, Marco Bernard.

LES CHOIX DES INOUK

RANG DE SÉLECTION	NOM DU JOUEUR	POSITION	ÉQUIPE	VILLE
• 2e ronde, 17e choix	Maxime Fournier	Défenseur	Antoine-Girouard (MAAA)	Belœil
• 3e ronde, 32e choix	Francis Stachtechenko-Pellan	Ailier	C.C.L. (ME)	Longueuil
• 3e ronde, 42e choix	Gabriel Gilbert	Défenseur	C.F. Rive-Sud (ME)	La Prairie
• 3e ronde, 44e choix	Joakim Bérubé	Défenseur	Antoine-Girouard (ME)	Saint-Marc-sur-Richelieu
• 4e ronde, 47e choix	Alexandre Grisé	Centre	De Mortagne (ME)	Saint-Bruno-de-Montarville
• 4e ronde, 57e choix	Maxime Charbonneau	Ailier	Marie-Rivier (ME)	Drummondville
• 5e ronde, 59e choix	Laurent Minville	Centre	Coll. Mont-Ste-Anne (LHPS)	Shefford
• 5e ronde, 66e choix	Branden Picken	Ailier	Vics (midget AA)	Granby
• 7e ronde, 95e choix	William Giroux	Gardien	C.C.L. (ME)	St-Jean-sur-Richelieu
• 7e ronde, 100e choix	Cédric Charbonneau	Ailier	Coll. Stanstead (MPHL)	Bromont
• 8e ronde, 113e choix	Jérémy Way-Gagnon	Centre	C.C.L. (ME)	Saint-Catherine
• 9e ronde, 123e choix	Alexandre Dufour	Ailier	Amos (MAAA)	Val-d'Or
• 10e ronde, 140e choix	Cédrick Cloutier	Défenseur	Triolet (ME)	Bedford
• 13e ronde, 182e choix	Félix Lauzon	Centre	Magog (MAAA)	Roxton Pond
• 14e ronde, 196e choix	Dorian De Laganière	Gardien	Verbe Divin (LHPS)	Granby
• 15e ronde, 210e choix	Maxime Borduas	Centre	Verbe Divin (LHPS)	Saint-Césaire

TOUR DU LAC BROME

Une 36e édition fidèle à la tradition

MAXIME MASSÉ
maxime.masse@lavoixdelest.ca

LAC-BROME — Près de 4500 coureurs ont pris part aux multiples épreuves du Tour du Lac Brome qui ont animé ce magnifique coin des Cantons-de-l'Est tout au long de la fin de semaine.

Une forte participation similaire à celle de l'an dernier qui aura fait de cette 36e édition un nouveau succès, selon les dires de ses organisateurs.

«Tout s'est bien déroulé et on est bien satisfaits de la réponse du public. La température a été dure sur nos installations avec la pluie qui s'est abattue samedi, mais les coureurs ont été épargnés par les averses et c'est ça qui est important», souligne le co-organisateur du Tour du Lac Brome, Jean Joly.

Et si les participants ont eu la chance de ne pas être trempés comme des canards, les chiens ont de leur côté fait une entrée remarquée.

«On a ajouté pour une première fois un canicross à Bromont où les maîtres courent avec leurs chiens et ça a très bien fonctionné. C'est un nouvel événement qu'on souhaite et on va certainement essayer d'augmenter sa popularité dans les années à venir», indique M. Joly, qui a mis le tout en place avec la collaboration de la maître-chien de Sirius Sports Canins, Geneviève Baril.

Tout cela, dit-il, est d'ailleurs de bon augure pour la 37e édition. «Chaque année, on prend un peu plus de gallons. Cette fois, on avait une équipe de transition, puisque Jean-Yves et Janie Cloutier travaillent sur le championnat canadien. J'étais en charge avec Éric Fleury et on est bien heureux du résultat. Ç'a été encore une belle réussite», note M. Joly qui œuvre à l'organisation du Tour du Lac Brome depuis huit ans.

Il dit d'ailleurs avoir déjà des idées en vue de l'an prochain. «On souhaite mettre en place une activité au centre-ville de Knowlton pour inciter les gens à venir le découvrir. Étant donné qu'on est installés un peu en retrait de la ville, le monde vient à Lac-Brome, mais n'arrête pas tous au village, parce que ce n'est pas nécessairement sur leur chemin. On aimerait les amener à faire un détour par là question entre autres d'encourager les commerces locaux.»

Une chose est sûre, selon M. Joly, cette belle tradition de la course à pied au Québec se poursuivra encore pour longtemps. «Avant même l'engouement récent pour la course à pied, le Tour du Lac Brome a toujours progressé au fil des années. C'est un événement qui est là pour rester», conclut-il.

De nombreux podiums

Du côté des résultats, l'épreuve de 20 km sur route a couronné le Montréalais David Le Porho, qui a franchi la distance en 1 heure, 3 minutes et 55 secondes. Maxime Lapierre de Québec et Vincent Hoa Mai de Chicoutimi ont complété le podium. Catherine Cormier a été la plus rapide chez les femmes, avec un chrono de 1:14:49.

La course de 22,2 km sur chemin de campagne a été l'affaire du Magogois Christian Vachon, qui a croisé le fil d'arrivée en premier (1:25:29) devançant de deux minutes Mathieu Grondin, de Bromont, et Régis Gauthier, de Châteauguay, qui ont suivi dans l'ordre. Elizabeth Mokrusa a fini première chez les dames, en parcourant l'épreuve en 1:38:23, ce qui représentait le 10e meilleur temps tous compétiteurs confondus.

Notons enfin que Julien Pinsonneault de Saint-Hyacinthe a remporté le 10 km sur route tandis que Rémi Smida, un coureur de Saint-Apollinaire, a été le tout premier vainqueur du canicross de 5 km. Le Bromontois Benoit Gobeil (2e) et le Bromois Pierre Beaupré (4e) lui ont chaudement disputé la victoire, terminant chacun à moins de cinq secondes de M. Smida et de son fidèle compagnon.

PHOTO MAXIME SAUVAGE

Des milliers de coureurs ont participé aux diverses épreuves du Tour du Lac Brome ce week-end.

3447033

Décès de Gaston Drapeau, premier entraîneur des Bisons

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — Gaston Drapeau, le premier entraîneur de l'histoire des Bisons de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, est décédé samedi à l'âge de 71 ans des suites d'un arrêt cardiaque. Originaire de Québec, il est mort à Saguenay où, à la barre des Saguenéens de Chicoutimi, il a connu ses plus beaux succès dans le circuit Courteau.

Drapeau a dirigé les Bisons en 1981-82 et pendant les cinq premiers matches de la saison suivante. Puis, il est revenu à Granby en 1991-92, en relève à John Paris à la mi-saison, avant de passer la campagne suivante au complet derrière le banc.

« Gaston était animé par une belle passion pour le hockey, a expliqué Marc Brisebois, porte-couleurs des Bisons en 1981-82, ancien dirigeant des Inouk et actuel directeur général des Condors de Kahnawake, de la Ligue junior du Québec. C'était un homme sympathique, un homme de cœur, une des bonnes personnes que j'ai rencontrées dans le monde du hockey dans ma vie. Je garde un très bon souvenir de lui. »

Mais, comme le souligne le journaliste à la retraite Gaétan Roy, Drapeau n'a pas eu la chance de diriger de très bonnes équipes à Granby. En fait, ses clubs n'ont jamais joué pour une moyenne de 500.

« Gaston n'a pas été gâté ici, dit Roy. Je me souviens d'ailleurs que, en faisant référence au talent limité de son équipe en 1981-82, il avait lancé : "Tu ne fais pas du verre taillé avec des cruches ! " C'était un entraîneur qui ne faisait pas de cachettes, qui disait ce qu'il pensait et ce, tout le temps, qu'importent les circonstances. »

Roy affirme qu'il a énormément appris sur le hockey au contact de l'entraîneur, qui avait dirigé les Remparts de Québec avant de s'amener à Granby.

« Gaston connaissait la game et il était généreux de ses connaissances. J'ai passé des heures à parler hockey avec lui dans son petit bureau. »

Drapeau comptait encore plusieurs amis à Granby. Il avait d'ailleurs comme plan de venir faire un tour dans la région cet été.

Gaston Drapeau a mené les Saguenéens de Chicoutimi à la conquête de la Coupe du président en 1993-94. Il vient au quatrième rang de la LHJMQ en ce qui a trait aux nombres de matches dirigés (940) et au nombre de victoires (440). Il a été admis au Temple de la renommée du circuit en 2004.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST
Gaston Drapeau à l'époque où il dirigeait les Bisons.

» EN BREF

Un week-end parfait pour les Guerriers junior élite

GRANBY (VDE) — Les Guerriers junior élite ont profité du week-end pour se rapprocher d'une fiche de 500 en balayant leur programme double hier, face aux Associés de Laval. Les Granbyens l'ont d'abord emporté 5-2 avant de récidiver en soirée avec un second gain obtenu par la marque de 5-3. Les artilleurs Philippe Langlois et Jérémy Laperle, qui ont tous deux lancé des rencontres complètes, ont respectivement mérité les deux victoires au monticule. Au bâton, la formation a été régulière en frappant sept coups sûrs lors des deux parties. Toujours au 4e rang de la section Uniprix, les Guerriers (9-13) se sont rapprochés de la troisième position occupée par les Ducs de Longueuil (10-9). Ce seront justement leurs prochains adversaires mardi soir, alors que ceux-ci seront de passage au stade Napoléon-Fontaine.

LBMQ : Granby trébuche face à Thetford Mines

GRANBY (VDE) — Après avoir marqué un point à leur première présence au bâton, les frappeurs des Guerriers seniors ont été tenus au silence, si bien que Granby a subi un revers de 7-1 face aux Blue Sox de Thetford Mines hier soir, dans la Ligue de baseball majeur du Québec. Le lanceur partant des Guerriers Kevin Tremblay n'a pu faire de miracle sur la butte. Il a obtenu la défaite après avoir accordé cinq coups sûrs bons pour trois points, ainsi que deux buts sur balle en quatre manches de travail. L'offensive des Granbyens a été plutôt timide, se contentant de placer la balle en lieu sûr à trois reprises. Le joueur de deuxième but, Nicolas Loiseau, a produit l'unique point du camp granbyen. Notons que les Guerriers seniors ont aussi accueilli la visite du Royal LePage Plus de Saint-Jérôme samedi soir, mais le match a été interrompu en raison de la pluie. La marque était alors de 16-5 en faveur des visiteurs. Cette rencontre sera complétée le 5 juillet avant le prochain match entre les deux équipes. Ils seront de retour en action jeudi soir, alors qu'ils recevront les Castors d'Acton Vale à Granby.

3528050
COWANSVILLE
DERAGON HONDA
DERAGON SÉLECTION
NOUS SOMMES OUVERTS PENDANT LES TRAVAUX

Tous nos services restent ouverts!
Afin de toujours mieux vous servir, nous avons un 2ème point de vente spécialement ouvert à côté de la concession Ford situé au boulevard Jean-Jacques-Bertrand.
Vivez l'expérience Deragon Honda !
441, rue Principale, Cowansville 450 266-0101
www.deragonhonda.com
www.facebook.com/deragonhonda
HONDA

« C'est choquant, c'est plate... »

Victime d'un accrochage, Andrew Ranger termine 12e à Vallée-Jonction

MICHEL TASSÉ
michel.tasse@lavoixdelest.ca

GRANBY — « Ça brasse toujours pas mal sur les petites pistes. Des fois, tu t'en tires, des fois, non. Aujourd'hui, ça n'a pas fonctionné… »

Si Andrew Ranger a apprécié sa première visite à vie à l'Autodrome Chaudière de Vallée-Jonction, il a moins aimé la façon dont sa course s'est terminée, hier après-midi, lors de la deuxième manche de la saison de la série Canadian Tire de NASCAR.

Ranger a fini 12e, lui qui s'était maintenu dans le top 5 tout au long de l'épreuve. Victime d'un accrochage au 295e passage, il a dû abdiquer à six tours de la fin. Il était parti huitième.

« C'est choquant, je ne suis pas habitué à de tels résultats en série Canadian Tire (il avait terminé 21e à Bowmanville il y a un mois), a-t-il lancé au sortir de son bolide. C'est plate, parce que j'avais une bonne voiture et que j'avais fait une bonne course… »

Les choses se sont gâtées pour Ranger lorsque la voiture de Steve Mathews, qui en prenait large, a heurté celle de J.R. Fitzpatrick qui, à son tour, a heurté celle du pilote originaire de Roxton Pond. La Dodge Challenger no 27, qui a été amochée, n'allait pas revenir en piste à la suite d'une crevaison à l'avant, du côté droit.

Ranger n'a pas accusé personne directement, mais on sentait qu'il en avait contre Mathews.

« Sur un ovale d'un quart de mille comme Chaudière, c'est serré, tu ne peux pas faire ce que tu veux. Quand ça passe à deux de large, ça passe pas à trois de large… »

Jason Hathaway a remporté l'épreuve dans une finale vert-blanc-damiers justement à la suite de l'accrochage impliquant Ranger. Il s'agit de sa quatrième victoire en carrière en série canadienne de NASCAR. Mark Dilley, Mathews, Scott Steckly et Louis-Philippe Dumoulin ont complété le top 5.

Le jeune Alex Guénette a pris la sixième place et Alexandre Tagliani, à son premier départ de la saison en série Canadian Tire, a fini 14e. Une crevaison en fin de course l'a aussi ralenti.

Ranger et Tagliani ont d'ailleurs donné un bon spectacle en se livrant une très belle lutte pendant plus de 250 tours, les deux pilotes s'amusant sans cesse à se dépasser au grand plaisir de la foule.

Pour le reste, Ranger a accordé une bonne note aux gens de l'Autodrome Chaudière.

« C'est un très bel endroit et une très belle piste. Et il y avait une belle ambiance. Honnêtement, ça a été très agréable. »

La pluie a cependant embêté tout le monde. L'épreuve, qui devait être présentée samedi soir, a ainsi dû être reportée à hier.

Le prochain départ de Ranger en série Canadian Tire aura lieu sur le Circuit ICAR de Mirabel, le 6 juillet. Ranger a triomphé dans les Laurentides en 2012 et en 2013.

PHOTO ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Andrew Ranger s'était maintenant dans le top 5 jusqu'à ce qu'un accrochage survienne au 295e tour.

Kaymer n'a pas flanché !

L'Allemand remporte l'Omnium des États-Unis avec une priorité de huit coups

MICHEL MAROIS
La Presse

ÉTATS-UNIS — Martin Kaymer était certain d'entrer dans l'histoire du golf hier, à Pinehurst. Il pouvait devenir le premier Allemand à remporter l'Omnium des États-Unis... ou gâcher la plus grosse avance de l'histoire du tournoi.

Il a gagné !

En fait, la victoire de Kaymer n'a jamais créé de doute tant le golfeur de 29 ans a dominé ses adversaires. Avec une ronde finale de 69 (-1), il a démontré une maîtrise exceptionnelle, complétant une des performances les plus magistrales de l'histoire du tournoi.

« Je n'ai pas commis beaucoup d'erreurs cette semaine, a rappelé le champion. Je m'étais bâti une bonne avance et cela m'a permis de jouer avec beaucoup d'assurance dans les deux dernières rondes. »

Kaymer a salué son idole Bernhard Langer, le premier Allemand vainqueur en tournoi majeur. « Avec ses deux titres au Tournoi des Maîtres et mes victoires au Championnat de la PGA et ici, il ne nous manque qu'un titre à l'Omnium britannique pour compléter un Grand Chelem allemand ! »

Parti en milieu d'après-midi avec une priorité de cinq coups, l'Allemand n'a jamais vraiment été menacé. S'il a laissé brièvement ses rivaux revenir à quatre coups en début de ronde, deux oiselets aux 13e et 14e trous lui ont permis de porter son avance finale à huit coups.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

Kaymer a amorcé le tournoi avec deux rondes de 65, pour afficher un score cumulatif de -10, le plus bas dans l'histoire de l'Omnium après 36 trous.

Kaymer est seulement le troisième joueur en 40 ans, après Tiger Woods et Rory McIlroy, à mener le tournoi d'un bout à l'autre. Il est aussi le premier joueur non américain, le cinquième au total (avec Jack Nicklaus, Lee Trevino, Raymond Floyd et Tiger Woods) à compléter le triplé Championnat de la PGA, Championnat des joueurs et Omnium des États-Unis.

Pour l'anecdote, il est aussi un des rares joueurs à avoir savouré la victoire la même année à la fête des Mères ET à la fête des Pères ! « Mon père nous a toujours soutenus, mon frère et moi », a raconté le golfeur, dont la mère est décédée il y a quelques années d'un cancer de la peau. « C'est un homme dur, mais juste. Je sais qu'il a suivi le tournoi à la télé aujourd'hui, assis sur son patio avec des amis. Je n'ai rien pu lui offrir pour la fête des Pères, peut-être ce trophée fera-t-il l'affaire... »

Vainqueur du Championnat de la PGA en 2010, numéro un mondial quelques semaines en 2011, Kaymer avait ensuite connu des ennuis avec son élan, même s'il avait réussi le coup décisif de la victoire européenne à la Coupe Ryder de 2012. Sans victoire depuis novembre 2011, il n'a retrouvé son meilleur niveau que cette saison, remportant le Championnat des joueurs en mai à Sawgrass.

« Je n'appellerais pas cela une léthargie, plutôt un processus d'apprentissage, a raconté l'Allemand en conférence de presse. Mes succès étaient arrivés rapidement et je n'étais peut-être pas encore prêt mentalement. Cette fois, je me sens bien mieux armé. »

Compton héroïque

Derrière Kaymer, la compétition s'est vite résumée à une lutte pour les places d'honneur. Les Américains Eric Compton et Rickie Fowler ont été les seuls à terminer la compétition sous la normale, à -1, avec chacun des rondes de 72 (+2).

Compton, qui a subi deux transplantations cardiaques, s'est approché à quatre coups du meneur après un oiselet au cinquième trou, mais il a ensuite dû puiser dans toutes ses réserves pour aller jusqu'au bout.

« Il n'y avait rien à faire contre Martin cette semaine et je visais cette deuxième place, a raconté le joueur de 34 ans. C'est la plus belle journée de ma carrière. Dans mes rêves, je ne m'étais jamais rendu aussi loin : imaginez, deuxième de l'Omnium des États-Unis ! Je serai au Tournoi des Maîtres la saison prochaine ! »

« Je crois avoir prouvé que j'avais ma place dans ces tournois, avec ces joueurs. Désormais, je ne serai peut-être plus seulement celui qui a subi deux transplantations cardiaques ! »

L'Américain Keegan Bradley a réussi un 67, le deuxième meilleur pointage de la journée, pour remonter en quatrième place à égalité avec ses compatriotes Dustin Johnson et Brooks Kœpka, l'Australien Jason Day et le Suédois Henrik Stenson.

Bradley a rappelé que l'Omnium était très important pour les joueurs américains qui visent une place sur leur équipe de la Coupe Ryder, cet automne. « Tous les points comptent doubles ici et je voulais vraiment terminer le tournoi en force pour améliorer mes chances de faire partie de l'équipe. Bien plus que le classement ou que la bourse, ce sont ces points qui m'ont motivé aujourd'hui ! »

Le vétéran Phil Mickelson n'était malheureusement pas du groupe. Le joueur de 43 ans, qui rêve de remporter l'Omnium afin de compléter son Grand Chelem en carrière — il a terminé deuxième six fois ! — s'est contenté d'un 72 pour compléter la compétition à + 7, 16 coups derrière le champion.

Très populaire, Mickelson a signé des autographes pendant de longues minutes, après avoir signé sa carte. Il a aussi promis d'être de retour l'année prochaine, à Chambers Bay dans l'État de Washington, et encore en 2016, à Oakmont en Pennsylvanie...

La Voix des sports

THERRIEN À MONTRÉAL POUR 4 ANS PAGE 35

MONDIAL DE SOCCER

L'Italie défait l'Angleterre 2-1

CHRIS LEHOURITES

Associated Press

MANAUS, BRÉSIL — Mario Balotelli a marqué de la tête en deuxième demie et il a offert une victoire de 2-1 à l'Italie, samedi, face à l'Angleterre à la Coupe du monde de football.

L'attaquant italien a échappé à la couverture de Gary Cahill et a dévié un centre d'Antonio Candreva derrière le gardien Jœ Hart, à la 50e minute.

« Nous avons gagné, mais nous devons garder nos pieds sur terre sinon nous n'allons rien accomplir », a déclaré Balotelli.

Claudio Marchisio avait ouvert la marque à la 35e minute pour l'Italie, décochant un puissant tir, qui s'était faufilé à travers la circulation devant Hart. Daniel Sturridge avait répliqué deux minutes plus tard pour l'Angleterre, profitant d'une mise en scène de Wayne Rooney.

Cette victoire place l'Italie en bonne posture pour atteindre la phase éliminatoire, alors que les Anglais n'ont déjà presque plus de marge de manœuvre avec deux matchs à disputer.

« Nous allons devoir analyser ce qui s'est produit sur le terrain, a dit l'entraîneur de l'Angleterre Roy Hodgson. Je pense que nous avons fait de très bonnes choses. Il y a eu de bonnes performances individuelles. »

Balotelli était passé bien près de trouver le fond du filet dès les arrêts de jeu, en première demie, s'amenant profondément dans le territoire anglais et forçant Hart à quitter sa position sur la ligne des buts. L'Italien avait alors lobé le ballon par-dessus le gardien, mais Phil Jagielka était intervenu à temps pour dévier le ballon de la tête, par-dessus la barre horizontale.

PHOTO ASSOCIATED PRESS

La victoire contre l'Angleterre place l'Italie en bonne posture pour atteindre la phase éliminatoire, alors que les Anglais n'ont déjà presque plus de marge de manœuvre avec deux matchs à disputer.

Les Anglais ont multiplié les attaques et ont manqué d'opportunisme au cours de la partie.

À la 24e minute, Danny Elbeck a centré le ballon devant le filet, mais Andrea Barzagli a été en mesure de dévier le ballon dans les airs. Raheem Sterling, qui s'était avancé sur l'aile gauche, a sauté pour la tête, mais a raté le ballon avant de chuter dans le filet.

L'Italie devait se passer de Gianluigi Buffon. Le gardien de 36 ans, qui pourrait participer à son quatrième Mondial s'il se remet à temps d'une blessure à une cheville, avait été remplacé par Salvatore Sirigu.

Le gardien du Paris Saint-Germain a bien fait et il a réservé son plus bel arrêt pour la 77e minute, quand il a plongé vers sa gauche pour stopper un coup franc de Leighton Baines.

« Nous avons bien joué. Ce fut une victoire difficile, mais nous avons maintenu notre suprématie au centre du terrain, a raconté l'entraîneur de l'Italie Cesare Prandelli. Nous nous étions bien entraînés à Coverciano (en Italie) et nous avons vu le résultat. Ils (les Anglais) commençaient à avoir des crampes en deuxième demie, et c'est la preuve que notre préparation a été efficace. »

Le match était disputé en Amazonie, dans la ville de Manaus, la plus exotique des 12 villes-hôtesses du tournoi. Selon la FIFA, le mercure indiquait 30 degrés Celsius et le taux d'humidité était relativement faible à 61 %.

Aucun des joueurs n'a semblé être affecté par la chaleur. La seule blessure est survenue sur le banc de l'Angleterre, quand le thérapeute Gary Lewin s'est luxé la cheville en célébrant le but de Sturridge.

L'Angleterre et l'Italie s'affrontaient à la Coupe du monde pour seulement la deuxième fois. Ils avaient aussi croisé le fer lors de la finale consolation en 1990, quand les Italiens avaient également gagné 2-1.

Dans l'autre rencontre du groupe D, le Costa Rica a surpris l'Uruguay 3-1.

MATCH FRANCE-HONDURAS

Benzema donne la victoire à la France

CHRIS BRUMMITT

Associated Press

PORTO ALEGRE, BRÉSIL — Karim Benzema a marqué deux buts et a été à l'origine d'un troisième qui a été confirmé par la technologie sur la ligne de but pour permettre à la France de battre le Honduras 3-0, hier, lors de son premier match à la Coupe du monde de football.

Benzema a touché la cible sur un penalty juste avant la mi-temps, après que Wilson Palacios eut écopé son deuxième carton jaune de la rencontre pour avoir frappé Paul Pogba de dos.

Alors que le Honduras devait se débrouiller avec 10 joueurs, la France a poursuivi sa domination. Benzema a mis la table pour le deuxième but de la rencontre à la 48e minute, le premier à être confirmé par la technologie sur la ligne de but à la Coupe du monde.

La frappe de Benzema a touché le poteau et est revenue vers le gardien Nœl Valladeres, qui a légèrement fait dévier le ballon dans son propre filet. Grâce à la technologie qui a confirmé que le ballon avait bel et bien traversé la ligne, l'officiel Sandro Ricci a accordé le but malgré les protestations du Honduras.

Benzema a ensuite conclu sa journée de travail en enfilant son deuxième but à la 72e minute, d'une puissante frappe dans la surface.

TENNIS

Federer et Ivanovic l'emportent

HALLE (AFP) — Pour sa 9e finale sur le gazon de Halle, Roger Federer a triomphé hier pour la 7e fois sur le Central du tournoi allemand en battant en finale le Colombien Alejandro Falla, 69e mondial, 7-6 (7/2), 7-6 (7-3).

Pour Roger Federer, rien de tel qu'un petit tour dans son jardin de Westphalie pour retrouver le moral : deux semaines après sa sortie en 8es à Roland-Garros, le Suisse était tout sourire avant de brandir son 2e trophée de la saison (après Dubaï en février) et le 79e de sa carrière.

« Je me réjouis de cette victoire et j'espère continuer à bien jouer les semaines à venir », a déclaré le Bâlois de 32 ans, à une semaine de Wimbledon, prochain rendez-vous du Grand Chelem qu'il a aussi dompté à 7 reprises.

« Par le passé, quand j'ai bien joué à Halle j'ai aussi bien joué à Wimbledon. J'espère que ça me portera chance encore. Ça n'a pas marché l'an dernier, mais de nombreuses fois avant », a-t-il rappelé.

Ivanovic remporte le tournoi de Birmingham

La Serbe Ana Ivanovic, ancienne numéro 1 mondiale, a remporté hier son premier titre sur gazon, en finale du tournoi de Birmingham en ne laissant aucune chance à la Tchèque Barbora Zahlavova Strycova, 62e mondiale, 6-3, 6-2.

Ivanovic, actuelle 13e au classement WTA, qui succède au palmarès à la Slovaque Daniela Hantuchova, avait balayé samedi en demi-finale la Chinoise Shuai Zhang, N.9 et 34e mondiale (6-2, 6-2). Elle n'aura pas concédé le moindre set au cours de ce tournoi, où elle disputait aussi sa première finale sur gazon, une surface qui n'était pourtant pas sa tasse de thé.

« Le public a été formidable, j'ai vraiment adoré ici et j'attends l'an prochain avec impatience », a déclaré Ivanovic.

Et comme on lui rappelait qu'elle succédait au palmarès à des légendes du tennis comme Martina Navratilova et Billie Jean King : « C'est incontestablement une émotion particulière, pas seulement d'avoir gagné mon premier titre sur gazon, mais d'inscrire mon nom après ceux de telles championnes », a-t-elle encore déclaré.

« Si seulement elles pouvaient m'aider pour mes smashes », a-t-elle conclu en souriant, après en avoir manqué plusieurs dans la finale.

PLUS DE **250** VOITURES USAGÉES
EN INVENTAIRE SOUS LA MÊME BANNIÈRE

LE GROUPE **Bernier Daigle**

CHEVROLET · Cadillac · BUICK · GMC

La puissance automobile à Granby!

VEDETTE DE LA SEMAINE

CHEVROLET COLORADO 2011
14 999 $
aut., argent, 2WD, 80 604 km, G0112

FORD F-150 2008

aut., blanc, 4WD, «super crew», 71 913 km, 14-1153B

CHEVROLET IMPALA LTZ 2006

aut., gris, 96 980 km, 14-1211A

PONTIAC GRAND PRIX SE 2003

aut., bleu, 90 294 km, 14-0937A

VOLKS ROUTAN 2010

aut., bleu, 62 590 km, G076

CHEVROLET SILVERADO 1500 2012

aut., noir, 4WD, «crew cab», 75 329 km, G063A

HYUNDAI TUCSON 2010

aut., bronze, AWD, 104 456 km, 14-1031B

CHEVROLET CRUZE LS 2011

aut., bleu, 34 131 km, G055

PONTIAC VIBE 2009

aut., gris, 116 819 km, G052

DODGE GRAND CARAVAN 2009

aut., marron, 65 694 km, G028

CADILLAC SRX 2010

aut., platine, AWD, 121 000 km, 13-1120A

LES AVANTAGES :

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange 30 jours

VÉHICULES D'OCCASION **CERTIFIÉS**

CHEVROLET · BUICK · GMC · Cadillac

GRANBY

CHEVROLET · Cadillac · BUICK · GMC

595, RUE BOIVIN
450 372-4242
GRANBYGM.COM

UNE DES PUISSANCES DU GROUPE **Bernier Daigle**

Andréanne A. Malette
Auteure-compositrice et porte-parole du Groupe Bernier-Daigle